中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四五四九號
（外埠版精裝一大張）

捷領袖返布拉格 仍掌握捷克政權

蘇昨發表公報祇謂逐漸撤兵

【布拉格廿七日合衆國際社電】捷克共黨第一書記杜貝克，已於星期二日脫離蘇俄的禁錮，在數千國人喜歡呼和喜極而泣的熱烈歡迎下，凱旋回國。曾於八日前，當蘇俄派兵進佔捷克時被捕的另一名革新派領袖國民議會議長史穆科夫斯基說：「我們全部都回來了。」史氏在一項神秘電台的廣播中，以情緒激動的聲調演說：「我認為我們將會脫離它的。」說完後，他聯同杜貝克一同乘汽車在溫塞斯勞斯廣場上遊行。一週來備受布拉格市民抨擊諷，並遭張貼大字報罵為「伊凡回家去」的蘇俄坦克，經已駛離布拉格，開往郊外在臨。位於市中心的溫塞斯勞斯廣場，現在武場於捷克人所有，而他們亦歡天喜地的歡迎他們的英雄杜貝克凱旋歸來。

【布拉格廿七日合衆國際社電】捷克總理西尼克宣佈，在他領導下的政府，經已再行執政。杜貝克、史穆科夫斯基、西尼克和其他各領袖，從歡天喜地的人羣中走過，前往舉行會議，商討怎樣繼續行事。在熱鬧的氣氛下，目前尚沒有談及這次克姆林宮的談判有什麼得失，但已有暗示出來。一個反蘇的秘密電台說：「根據傳說，使俄執行新聞檢查之舉，可能是我方（捷克）所作出的主要讓步行動之一。」據消息靈通人士說，蘇俄亦可獲得一項承諾，而捷克將把容許非共黨的政治團體存在的新政策，予以放棄。

【莫斯科廿七日路透社電】一項官方公報今日說：佔領捷克的華沙公約國部隊，正逐漸撤退，因為捷克境內的局勢已回復正常。這項於蘇捷兩國領袖在此間舉行四天的談判後而發表的公報，未有提及哪軍部隊是否會依然逗留在與西德毗連的捷克邊境上。這項公報是於格林威治時間下午一時，由莫斯科電台播出。這項公報特別透露，蘇捷兩共黨的整個執政團，都有參加該次會談。這項公報說：捷共代表團告訴蘇聯領袖有關增強社會主義，工人階級執政和捷克共黨所將要採取的步驟。但該項公報卻未有說明這些步驟是什麼。不過，它說：蘇捷雙方已同意，需要實現以前在西爾納和布拉第斯拉瓦兩次會議所採取的決定。該公報說：現在佔領捷克的軍隊，將不會干預捷克的內政。捷克軍隊已準備，與佔領軍保持密切聯絡。該公報又說：捷克代表們否認他們曾要求聯合國安全理事會辯論此次從軍行動，並且要求將這辯論的提議從安理會程中取消。兩國保證拒斥企圖修改第二次世界大戰的結果，和侵犯現在歐洲各國國界不可犯性的軍國主義的復仇主義的，和新納粹的勢力」。但該公報並未提及西德的名字，它通常是這類攻擊的目標。該公報亦未重申華沙公約組織的軍隊，是接受捷克共黨和政府的一部份領袖的要求，而開入捷克這點。它祇提及華沙公約部隊「暫時性的進入」。

發現蘇軍的坦克。一輛蘇軍裝甲車和一輛運兵車，仍然停留在美國大使館附近。捷克電台（已遷往秘密地點）和捷克通訊社大廈，以及內政部，亦依然被蘇軍佔據。蘇軍同時亦仍然包圍

蘇捷已獲初步協議

條件為蘇軍仍留駐捷境 交換杜貝克等繼續執政

【布拉格廿七日美聯社電】捷克領袖已於星期二日返回布拉格，據說他們已與蘇聯獲得初步協議，自由運動領袖依然執政，但蘇軍亦將繼續留駐捷境。此項協議的報導，並未獲得証實。蘇聯官方「塔斯社」說：於蘇捷舉行的四日談判，是在「坦白和友好氣氛下進行的」。蘇共用「坦白」表示意見的分歧，但「友好」却是一個好的字眼。消息靈通人士說：可能多達十萬的蘇軍將留駐於捷境，最低限度進一段時間，但蘇俄不得干涉捷克的內政。他們說：甚至新聞自由亦將不會被干預，但自由捷克電台則說：所有關於共產黨的新聞將會再次受到管制。各項跡象顯示，有需行更多談判的必要，以求達成最後協議。總統旗在拉德卡尼堡的昇起，表示史科波達總統已返抵捷克，他於上星期五日率領一個捷克代表團，前往莫斯科。

在各領袖返抵捷克後數小時，汽笛，鐘聲和汽車號角齊鳴，開始另「次十五分鐘的靜默示威」，抗議蘇軍的佔領。在拉德卡尼堡，政府各部門和議會大廈四週的蘇軍，已於夜間撤退。蘇軍坦克亦從橫跨布拉格雜爾塔瓦河的各橋梁撤退，但在拉德卡尼堡附近的橫街裡，仍可

布拉格官方聲明 蘇軍分三期撤退 部份留駐捷境內

蘇貸欵予捷恢復生產

【布拉格廿七日路透社電】捷克官方人士於今日聲明說：由於在莫斯科達成的協議部份規定，捷克不得不同意蘇俄駐軍於西德邊境一帶。據他們說，各報紙將於明日如常出版，但報上一切對蘇俄與其他四個佔領軍所屬國家的批評，將會受到嚴密的管制。

蘇俄軍隊將分三期撤退。第一步先從所有城市和鄉村撤出，繼之撤入捷克境內的蘇軍兵營，最後則回到蘇俄境。不過，蘇軍將有一部份留在捷克，來協助捷克軍隊防衛捷克與西德毗連的邊境。但蘇軍不會在兩捷與地利的邊境一帶駐防。

捷克國議會議長史穆科夫斯基，於今日晨告訴各議員有關達成妥協運事時，一邊說話，一邊飲泣。他告訴這個沉默無言的會議說：「這項妥協是有必要的」。當他演說完畢，議員們紛紛叫着：「我們要知道全部眞相，以及捷克萬歲」。

據捷克官員說，普遍被認為是捷克領導階層中，主要的親蘇派國派分子的英德拉，在莫斯科心臟病發，現在當地的醫院中留醫。史穆科夫斯基告訴國民議會說：「這對於我們是沒有損失的」。

該妥協性協定的其他項目，包括容許蘇方和政府之內，若干保守派人員留任原職的一項決定在內。捷克官員對於祖稱簡述其事時說：蘇俄陸軍司令與保安警察，經承諾不再干預捷克的內政，而且不再擅自拘捕人犯。蘇俄業經向捷克提供貸欵，以便捷克整理過去因佔領軍侵入而引起的破壞，並協助捷克工業復甦。

東德人亦反對侵捷

一名東德遊客於星期日在布拉格舉著牌子示威，圖示他以物遮蓋面孔，以免被人認出廬山。他頸子上掛著的牌子上寫著：「我的心臟為杜貝克而跳動。」右面的牌子則寫著：「烏爾布里契（東德領袖），東德的軍隊在捷克境內要找尋些甚麼東西？」（美聯社無線電傳真）

空運香港鑽石 又有一批失竊

【黎巴嫩首都貝魯特市廿七日美聯社電】英國海外航空公司一架飛機載有一批值近廿五萬美元的鑽石，本星期二，該機在由倫敦飛香港途中，所載的這批鑽石據報竟已失踪。

此間警方說：該放這批鑽石的盒子上發現一條長四吋寬二吋的裂縫。盒內的鑽石（共值廿三萬五千美元）則已全部失竊。這批鑽石共一千八百九十四粒，重約八十四卡，擬運交香港的華比銀行。

蘇捷共中央委員會。據悉：大批的佔領軍於黎明前向西移動，據波希米亞南部塔波爾市的人士說：「可能前往捷克與西德接壤地區佈防」。

【維也納廿六日美聯社電】捷克波希米亞中部一個自由電台今晚報導：蘇軍經已退出布拉格的捷克總理府。該總理府是於兩天前被蘇軍佔據的。據該項廣播說：蘇軍是在格林威治時間今天下午十時不久後撤出的。據悉：捷克總理西尼克刻正在莫斯科參加蘇俄領袖與捷克總統史科波達等的會談。

【倫敦廿七日合衆國際社電】捷克自由電台於星期二日早上報導：蘇俄軍隊經已開始撤出布拉格一些最重要的政府建築，重新由捷克官員接管。在倫敦收聽到的廣播說：「在當地時間下午十時後，蘇軍即離開政府主席團大廈。其後，由捷克當局接管。」「在主席團隔鄰的大廈的蘇軍，亦於今晚離開。」較早時，在布拉格的消息報導：蘇俄坦克和運輸部隊有大規模的調動。其中有一隊坦克由市中心駛向東南面。另外在舊鎮廣場的四十輛坦克，亦在下午離開。

【西德慕尼黑廿八日美聯社電】蘇聯部隊於星期二日開始佔領與西德毗連的捷克邊境，而據威人士說：他們似乎準備作一個長時期的留駐。

廣州毛派工人千餘 攻共軍營房搶武器

革委檢查毛派工聯獲大批軍火

廣西反毛派懸賞捕殺毛派分子

【台北廿七日中央社電】據有關方面敵後消息，廣州中共毛林派的千餘名工人，上月底衝擊當地共軍營所，搶奪武器。敵後消息說，偽「廣州市革命委員會」為防止「羣衆組織」武鬥，於七月廿六日派遣共軍一百廿餘人，突擊檢查毛林派「廣州工人革命聯合委員會總部」，當場搜獲大刀、長矛、匕首、步槍等武器，正企圖運走時，引起工人反抗，共軍立即開槍射殺十餘人，並逮捕三十餘人。

【台北廿七日中央社電】廣西靈川、興安一帶反毛組織，最近公開懸賞捕殺當地毛林派分子。據有關方面敵後消息：廣西靈川、興安一帶反毛組織，在七月底公佈捕殺毛林派羣衆組織「四．二二造反大軍」組成分子的獎勵辦法。其中規定：㈠郊區貧民進城擔任捕殺「四．二二」分子任務者，人每日發給獎金共幣三元。㈡活捉「四．二二」分子一人者，發給獎金共幣一百五十元，多者累計。㈢捕獲「四．二二」首要分子一人者，發給獎金共幣一千五百元。敵後消息說，反毛組織公佈上述獎勵辦法後，靈川、興安一帶「四．二二」分子，每天都有一百多人被捕或被殺，致在當地無法立足，紛紛向外逃亡。

布拉格一軍營會被蘇軍佔據

【維也納廿七日路透社電】「自由布拉格電台」於今日說：蘇俄部隊會於今日，佔領布拉格市內一個兵營，把守衛士兵繳械，並破壞了一些訓練器材。

華沙公約四附庸領袖 在蘇會議後 昨分別返國

【莫斯科廿七日路透社電】此間今日宣佈：與蘇聯一同侵入捷克的其他四個華沙公約國家領袖，在舉行一次高峯會議後，已於今日分別回國。在此次會議中，他們對捷克危機採用一項適當的決定。

莫斯科電台引述一份官方公報說：波蘭的哥穆爾加，東德的烏布利希，匈牙利的卡達，和保加利亞的日佛科夫，都曾與蘇聯官員會晤。

此項宣佈，是官方首次証實上述各領袖確在此間，但它並沒有提及他們與捷克代表們的會談，這些捷克代表已於今日較早時回國。

艾克病況 仍無變化

【華盛頓廿七日合衆國際社電】儘管前總統艾森豪的心臟刺激感應，及不正常的心臟跳動繼續存在，但他的醫生對於他的病況，今日表示「審慎的樂觀態度」。

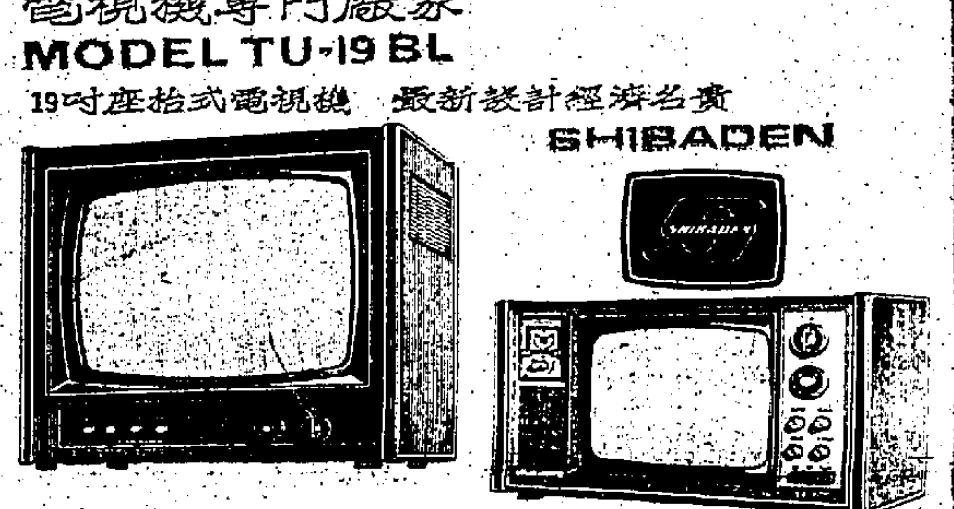
天文台報
先睹後快：名作如林
八月廿八日
壯哉——蔣經國告毛共官兵……陳孝威
秦恭韓三三事補遺……金爵
蘇俄武力侵捷內幕……新書出版……
我怎樣結交羅邸杜（再版）
秦宵去思圖題詠集（初版）

康福旅運社主辦
廿國慶觀光團
參觀國慶大典慶祝盛況 日月潭畔歡渡中秋佳節
出發日期：九月六日，二十日（優待布証參加）十月二日，十六日，廿五日。
餘額無多，請速報名（八月三十一日截止）。
超級豪華 日本觀光團
九天暢遊：大阪、神戶、六甲山、奈良、伏見、京都、名古屋、靜岡、箱根、富士山、熱海、江之島、鎌倉、橫濱、東京等名勝古蹟及各大城市。欣賞大阪「O．S劇場」、「寶塚歌舞團」、東京國際劇場「松竹女子歌舞團」、「日劇艷舞」及世界著名之「美加埃」夜總會。
出發日期：九月十四日，十月十七日，十一月十七日
洽詢處：香港德輔道中萬宜大廈622室 電話：H233479 222568
九龍尖沙咀遠東大廈（國賓酒店側地下）電話：K677491 677668

嶺英招生
本校招考中學一至六年級暨附小（全日上課）幼稚園各年級男女新生，試期：校內公佈
開學：九月二日（星期一）
電話：七六〇五八三
報名：即日開始
校址：銅鑼灣思平道
乘車：……
監督兼校長洪高煌 副校長洪錫惠

金鳳旅運社
廿節回國觀光團
機組十二天$1,250 船組十八天$650
八月 日截止
代購團體特廉機票歡迎洽辦
九龍北京道六六號大廈六〇八室 TEL.670574

特別為適合香港無線電視規格而設計的
芝電牌 無線電視機
電視機專門廠家
MODEL TU-19BL
19吋座枱式電視機 最新設計經濟名貴
SHIBADEN

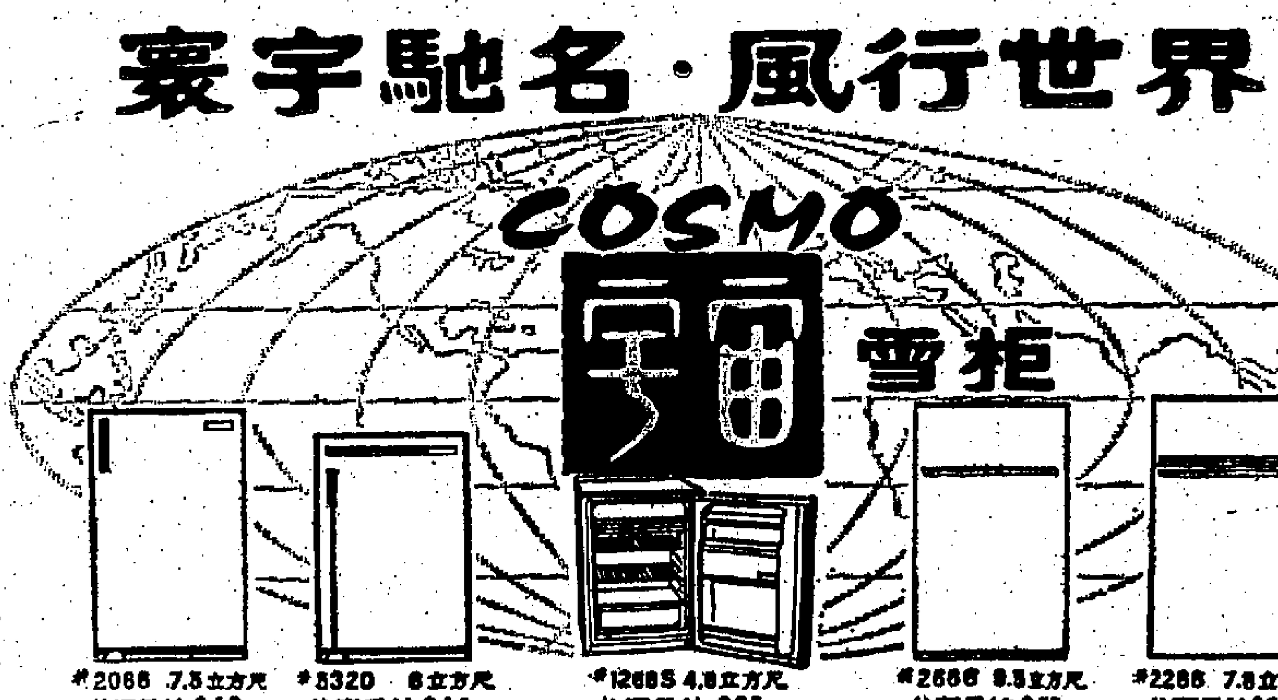


MODEL TU-12BL
12吋座枱式電視機 有時間掣自動開閂
• 一開掣音响及畫像立即放出無須稍候
• 採用闊角度顯像管畫面清晰穩定傳眞
• 全部採用原子粒比其他同類機特別省電約百份之六十以上
• 可以接駁錄像機及電視攝影機
分期付款
總經銷：總統電業有限公司 九龍尖沙咀海防道49號 電話：K-669775，K-673619
中區陳列室：新聲無線電公司 香港砵甸乍街萬宜大廈L13 電話：H-227261

格新 薄荷 濾咀長煙

廿枝庄
每包$1.30

寰宇馳名．風行世界
COSMO 雪櫃



#2066 7.5立方尺 分期月付$49
#5320 6立方尺 分期月付$44
#1266S 4.8立方尺 分期月付$35
#2666 9.5立方尺 分期月付$58
#2266 7.8立方尺 雙門 分期月付$61
特約經銷處

教育司立案 飛電無線電學校招生
無線電報員全日班（英國郵政司牌照）
電視修理技術日班（倫敦城市工聯學院課程）
本校乃唯一私立學校完全依照郵政司考試綱目教授，並曾有學生參加郵政司考試，已有多人考獲P.M.G.一等二等通訊執照。各班九月開課。
校址：香港灣仔軒尼詩道338至346號四樓（東城戲院附近）

九月份新班
九龍華商會計專科日夜校招生
(甲)中文部：一年制：高級會計專科：商業簿記、商業數學、珠算、商業文件、會計學、成本會計、報稅指導、銀行會計及實務、特惠稅、國際貿易及實務、專業會計制度設計、政府會計等
(乙)選修制：以上各科及高等成本、高級會計。
詳章備索：上午九時至晚上十時。星期日下午照常辦公。
開課日期：九月二日（九月份增設早班及下午全科班）
校址：旺角通菜街1M——1N。電話：八四四九一二

萬方旅運貿易公司
雙十台灣遊覽
出發日期10月2日 8日

九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓
九月份日夜校擴班招生（假日照常辦公）
教育司署註冊 畢業發給證書
法文專科 英語會話 英文商科 德文 國語 西班牙文 葡萄牙文 日文專科
（各科加設個別教授，每小時八至十元）

大地旅運社
TEL：221980．233260
雙十節 訂安各大航空公司機位各地酒店
台灣 出發：十月四日、六日、九日 HK$1,650.00
日本 出發：九月四日 九月廿一日 HK$2,720.00
歐洲 出發：HK$9,750.00
星馬泰 出發：HK$2,720.00
香港中環萬宜大廈二樓一一二四室

廠地出售
官塘偉業街面積六千四百尺
價廉 請有意者函香港郵箱一八二一號黃洛

民主黨政綱草案訂定
美軍安全無保證 決不停止炸北越
幻想與中共進行經濟文化交流

圖爲韓福瑞（右）與麥卡斯（左）

【芝加哥廿七日美聯社電】在建議中的民主黨政綱概要如下：越南問題——如河內無反應及保證美軍的安全將不遭受危險，則不停止轟炸。法紀和法律——發起一項對付不法行爲的有力和持久運動，其中包括撲滅犯法和擾亂秩序的根源，並通過和執行槍械管制法案。民權——保證全力剷除我們國人生活中存有種族歧視及其他歧視行爲的污點。關於青少年——將選舉權的年齡減低至十八歲，並改革徵兵制度。就業——通過在私人企業之內增設工作席位，以達致全體就業。

【芝加哥廿七日美聯社電】美國民主黨政綱委員會通過的政綱，其中一條如下：對於中共會放棄它自我孤立政策的期望，甚爲黯淡，但亞洲人和美國人將繼續要與中共大陸的七億五千萬人民共存。我們將繼續明白地表示，當中共準備成爲國際組織一個負責的成員時，我們隨時預備和它合作。我們將繼續積極地鼓勵與中共作經濟上、社會上和文化上的交流，作爲把中共和它的人民，從他們不健康的孤立政策中解放出來的方法。

【芝加哥廿七日合衆國際社電】民主黨的政綱於星期一晚重申，美國不應「轉爲內向」，而變成孤立主義。由政綱委員會核准的政綱草案，在一項有關國家目標的聲明中，列出美國於「執行其在世界的權力方面，所應該遵從的一些基本原則。這些基本原則爲：美國應該：㈠繼續接受它的世界性職責——不要轉爲內向和自行孤立，離開人類的關注和理想。㈡遵守美國對盟友的條約義務。㈢經常謀求充實和改善聯合國與其他國際性保衛和平的機構和安排，並根據我方愼重估計過的權益和資源，來應付破壞和平或想恐嚇破壞和平情事。爲了達成這些目標，美國將要保證其政策受到不斷的檢討，以使這些政策足以反映美國在一個不斷變化的世界中的眞正國家權益。

民主黨代表大會中 爭論州代表資格時
爭吵不休會場混亂
傳詹森可能在代表大會中出現

【芝加哥二十七日合衆國際社電】參議員井上發表一篇精彩的演說，來揭開民主黨全國大會序幕，並於其後主持大會約六小時。作爲這大會臨時主席，他主持一個吵鬧的會議，這會議是以爭論誰應獲得代表某州的憑證爲特徵。他屢次敲擊主席所用的小槌，以使會場恢復秩序。最後，當代表席次間的示威約於上午二時三十分發生之時，他突然宣告休會，讓各人的脾氣冷靜下來。這事來得太過急速，以致預定的新聞節目也沒有時間舉行。

【芝加哥廿七日合衆國際社電】忿怒的民主黨人對於出席他們的全國大會而被認爲無效的代表問題，爭論至星期二清晨，並將於星期二對於政綱上之越南問題，甚至有更劇烈的爭論。德克薩斯州長康納利預言，這是「我們於二十年中所見最粗魯的大會」，而事情的發展即將証明其預言的正確。韓福瑞與麥卡斯兩人的擁護者之間所產生的忿怒，經於投票決定，是否接受一項喬治亞州代表團之妥協方案時候而沸騰起來。大會以一千四百一十三票對一千零四十一票，否決自稱保王黨（即美國獨立戰爭時效忠英國者）的一種企圖即是將代表團之極保守分子完全排擠出去，而不是如妥協方案的規定，保留他們半數的代表團席位。

【芝加哥廿七日合衆國際社電】一位德薩斯州人士於星期一晚說，他相信詹森總統「很有可能」會於星期二日訪問民主黨的全國代表大會。

詹森總統於星二日慶祝其六十歲壽辰，而一般人都一直認爲他會在代表大會上出現，參加芝加哥市長德利答應爲他所舉行的一個盛大生日會。

根德公爵太夫人 昨患腦瘤症逝世

【倫敦廿七日路透社電】英國根德公爵之太夫人，已於今日因患腦瘤症病逝倫敦，享年六十一歲。這位在希臘出生的公主，是當今英女皇伊利沙伯二世的嬸母。她的兩個兒子根德公爵和米高王子，以及女兒雅麗珊郡主，皆環侍病榻之側。

阮文紹總統指出 越共現發動猛烈攻勢 企圖打擊民主黨大會

【南越西貢廿七日合衆國際社電】南越總統阮文紹於星期二日說：越共現時之所以發動猛烈的攻擊，是因爲他們對於企圖影響民主黨代表大會結果近乎已沮喪。阮文紹總統說：「他們刻下祇希望影響美國的民意，因爲他們相信美國人在民主黨大會總統提名候選前是有威脅力的，但現時他們已經絕望了，所以他們正在重新發動攻擊，因而希望能夠在美國的一般民衆上有一些影響。」阮文紹總統是在訪問戰地總部，直接評估軍事和安撫情形，向記者們發表以上的談話。

一美國人在英以六千元 要向博彩公司投注 賭詹森獲提名競選

【倫敦廿七日合衆國際社電】美國人波立曾於星期一以六千元放置於拉德卜魯克博彩公司的櫃檯，並詢問：「賭詹森獲得民主黨總統候選人提名的盆口是什麼？」該公司沒有這盆口，祇有開出。開出的盆口，賭韓福瑞獲勝者，盆口爲四比一；而賭麥加斯失敗之盆口爲二十比一。

店員於是向主持人請示，並於其後告訴這一個加州奧克蘭人說：「詹森沒有競選呢。」可是，波立曾意欲打賭。因此，該公司向他開出如下盆口：二千五百元，其中之注碼五比一；另一注碼三千五百元，盆口爲三比一。當他出去的時候，他說：「我定回來收取彩金的。」

拉德卜魯克公司發言人稍後說：「難道波立曾知道某些內幕。」因此，波立曾的下注，可能使公司輸去二萬三千元的原因：是以最低限度，他們相信這美國人可能獲悉一些內幕的。這公司現時開出賭詹森失敗的盆口爲五比二。

北越軍犯德立軍營受挫
激戰四天遺屍八百
共軍再射火箭襲西寧並圖進攻

【西貢廿七日路透社電】北越部隊今日向廟宇衆多的西寧市，發射大約二百枚火箭砲彈和迫擊砲彈之後，向該市附近的美軍砲兵基地，發動攻勢。

一名美軍發言人說：該基地的美軍，立即召來武裝直昇機，AC四七型照明彈機和砲兵的支援。

該發言人補充說：在該距離西寧市以東三哩的基地經過兩小時半的戰鬥後，越共即告敗退。西寧市是高台教派的老家，在該教派崇拜的偶像中，包括雨果和邱吉爾爵士在內。

【西貢廿七日路透社電】一名南越軍事發言人今日說，在距離柬邊境三哩的孤立叢林哨站德立兵營發生的戰鬥中，擊斃北越正規軍超過八百名。

該發言人說，於昨天結束的四天戰鬥，政府軍在德立二里外與北越部隊最後一次衝突中，擊斃來犯的共軍十五人，南越政府軍亦有三人陣亡。

該發言人說，政府軍於出擊該特別兵營附近地區時發現五百具屍體。並在距離不遠的德立政府地區總部附近。又發現另三百零三具共軍屍體。駐守該地區的九百名政府軍隊在該處戰鬥中，有五十三人陣亡，另有一零七人受傷包括十二名美軍顧問。該發言人說，在該處戰鬥中有四十五名南越人，被列爲失蹤。

【西貢廿七日美聯社電】星期二美軍司令部報導稱，美軍部隊在北部一場歷時三天戰鬥中，擊斃五百一十一名共軍，取得一次新的勝利。戰鬥中心在西貢東北偏西廿四哩的嘉義省省會附近，在嘉義市以北約四哩丹美的一營政府軍步兵遭受敵人的猛烈日炮轟擊，與地面進攻，該次進攻卒被擊退，共軍遺下數支武器與七具屍體後退走。隔了不久，共軍炮兵向嘉義市的一營政府軍與一支民兵部隊，發射約一百枚日炮彈，造成輕微破壞與傷亡。其他共軍日炮兵，向嘉義以南十哩的政府軍第廿五師總部發射廿七發炮彈。美軍司令部拒絕忖測目前的戰鬥，是否爲期待已久的第三次攻勢的開端。

瑜美大廈慘劇 十名被告偵訊

【馬尼剌廿七日中央社電】對十名與瑜美大廈慘劇有關被控過失殺人的嫌犯，所作的初步偵訊，今天下午在此間恢復。主持此項偵訊的馬尼剌助理檢察官何塞勒斯已接獲証明該公寓約三百名房客，遭難死亡的文件。馬尼剌市政府將在今天的聽証中，以控方身份，試圖指証被告的刑事責任。這項控訴由馬尼剌警察局刑事組提出，該組組長爲卡德倫少校。

芝加哥三千人示威 警察以催淚氣驅散
混亂中百人受傷六十人被捕

【芝加哥廿七日法新社電】警方今晚使用催淚氣，來驅散一羣民主黨大會領袖人物所住旅館對面的公園集合之三千名示威者。警方於子夜過後不久，運用市府規定公園於下午十一時關閉之法律而採取行動。示威者揮舞越共及紅黑兩色旗幟。警方於星期一晚至星期二清晨拘捕約六十人。約有六十至一百人受傷，其中十名爲警員，並有十一名是遭警員毆打的記者。

社論

遙看美國民主黨大會
——黨內空前分歧，尚盼好自爲之

美國民主黨第三十五屆代表大會，已在芝加哥揭幕。四年一次的大會，中心任務是推出今年總統競選的提名人，同時通過競選政綱。共和黨已開過代表大會，提名尼克遜爲總統候選人。兩黨大會開幕後，美國大選就進入短兵相接的階段了。

今年的民主黨大會，與往屆的情形有顯著的不同，最主要的是黨內的分裂和美國社會的空前動盪。表現於黨內分裂的事實，即所謂「鷹派」與「鴿派」對越戰問題的主張，而在這兩派之內，又有「極端鷹派」和「開明鴿派」之分。社會動盪則可從黑人暴動、青年鼓噪和政治性暗殺的頻頻發生見之。民主黨大會會場周圍築起鐵絲網和軍警嚴密戒備，此種刁斗森嚴的鏡頭，以往何嘗見過？這不祇是民主黨的不幸，而且也是美國的不幸。

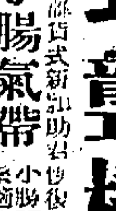
由於詹森總統的放棄競選蟬聯，民主黨中角逐總統的人物，現在副總統韓福瑞似居最大的優勢。根據各方面不同的估計，有的謂韓氏很可能在第一次投票中，即獲得提名所需的一千三百一十二張票；美聯社則說他在首次提名選舉中，可得八百九十四票；合衆國際社預測他可得一千票。總之，在四個已宣佈競選者之中，不論韓氏在首次投票能否獲得提名，至少照選前的形勢展望，他的獲勝機會較大。不過，選情變幻莫測，非至投票完畢後，任何人無法作出精確估計。韓氏迄現時爲止，雖然仍保持領先地位，但「後來居上」和「異軍突起」的情形，誰都不能預料有無。非俟提名人選產生後，現在一切俱須出以保留態度對待。

對我們來說，誰能獲得大會的提名，其實不應過分重視。因爲選舉結果，總不離那幾個人。民主黨代表爲了使其本黨能繼續執政，在選提名人時，自會三思而後投其神聖一票，無須我們借箸代謀。我們最關注的，則是獲選爲提名人的今後作爲，以及民主黨的政綱內容，因爲這與亞洲大局，息息相關。以韓福瑞和另一個具有相當潛力的麥卡斯而論，他兩人對中共政權和越南戰爭這兩個最重大問題的見解，儘管基本立場互異，但也有其類似之處。韓氏對中共的主張，可以從他在七月十二日的演詞中窺見。他建議對中共政策，須從對抗、圍堵，改變爲「搭橋修好」，他而且具體的提出三項辦法：㈠取消非戰略物資貿易的禁運；㈡交換學者、新聞記者和醫人；㈢如北平願作聯合國一個負責的會員，就讓它入會。至於麥卡斯，他在七月十日就軍備管制問題，曾發表意見。他除了贊成中共參加限制核子飛彈和反飛彈系統的談判之外，而且暗示此舉是替承認中共政權鋪路。把韓、麥兩人對中共的主張比較之後，我們不難發覺兩人的主張，俱含有姑息的氣味，方法雖稍異，實則殊途同歸。

再看他兩人對越戰的意見。韓福瑞堅持越戰必須通過政治談判解決，全面停炸必須先有河內的相對行動。凡此大致上與白宮現時的立場相同，並無推陳出新之處。韓氏在四天之前，就其對越戰立場，提供了最新的詮釋。他說：如果當選總統，他不會軟化對越政策；但如果河內作出抑制和合理的反應，則美國就實施全面停炸。此項主張，無非是詹森總統一貫的政策，而詹氏的立場，則已證明既不願徹底擊敗越共，又無法創造「光榮的和平」。麥卡斯的對越戰立場，四個字可以概括，此即「全面擺脫」。麥氏的四項主張就是：㈠美國全面停炸；㈡北越與美國雙方自南越撤兵；㈢南越政府與越共從事「政治協商」；㈣戰爭降級。麥氏此等主張，若依我們的觀點而言，簡直是「通敵之計」，如果實施，不但置美國人民的利益於不顧，就連南越軍民的利益，也統統要遭他出賣了！

主要外交政策的重大分歧，在政綱產生過程中表現得更清楚，而越戰問題則是分歧的中心。根據合衆國際社昨天的電訊，聞民主黨政綱委員會的廿二人領導小組，已經通過支持詹森政府對越政策的政綱，揭櫫「在不會危及戰場上美軍的生命安全時，就應全面停炸北越」。此項措詞是否能在一百一十人組成的政綱委員會中通過，現猶未知。不過，就算全文一字不易的獲得通過，多少仍含有「面面俱圓」的意味。換句話說，它是對「鷹派」和「鴿派」的主張，加以折衷而已。此點也就等於說明民主黨如果在十一月勝選而蟬聯，其作爲，我們無法寄以新的希望，祇是舊瓶舊酒，蕭規曹隨而已。

對於共和與民主兩黨之間，我們固無所好惡，但是爲了自由亞洲的整體利益，不論任何一黨入主白宮，我們都熱望它能有一番新氣象和新作爲。亞洲的亂源來自北平，越戰是亂源的支脈之一，美國今後在這一地區的一言一行，必須先考慮到自由亞洲的安全和福祉。因此，美國若對中共姑息與在越戰場不求軍事勝利，則不管是間接助長中共的氣燄，亞洲的未來就無法樂觀了。寄語民主黨袞袞諸公，好自爲之！



中西英文書院
擴班招生
1.中五重讀生——尚有學額五名，請即攜同成績面洽。
2.中五商科班——招收已修完英中四學業學生。
3.中西幼稚園——招收初學級上下午班兒童，隨到隨口試。或測驗（九月三日開學）
附告：徵聘F.3—F.4物理，化學，數學教師，請寄履歷卡附半身照至校。
校址：九龍嘉林邊道十一號（有校車接送）電話：K833540 K826461

方氏英文專修日夜校
萃華英文專修日夜校
招生
本校新學期定於九月四日開課
即招初學班至會考班各級新生
簡章備索
校址 方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角[illegible]

港九工商會計專科日夜校
九月份新班招生
(一)中文部：簿記，會計，珠算，稅例，商法，審計（考厂）
(二)英文部：初，中，高級會計，C.C.A.及A.I.A.
(三)英文商業全科
校址：㈠香港北角渣華道六至十號 ㈡九龍彌敦道六三一號三樓 ㈢官塘輔仁街八十二號三樓
電話：H七〇五九六八 K八四四二四零 K四一五八五八
官塘校附設全日英文打字班全部新機時間任揀

德明書院招生
文科：中文，英文，社會系。
商科：經濟，商管，會銀系。
工科：土木系，建築系。
招收各系一年級新生及二，三年級轉學生。
報名：自即日起。
獎助學金：入學後可申請「伯南」、「孫氏」、「佑義宗」、「大陸港澳大專公社工讀學額」等。
校址：九龍旺角奶路臣街十九號B
電話：八八四一六一——四，四綫
詳章備索
校長 鄭潤才

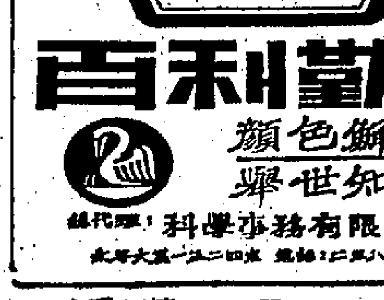
東南無綫電專科學校
·自建新型校舍落成·擴班招生·
科別：(一)高級無綫電及電視工程科一年級新生兩年制 (二)無綫電報務科（一年制） (三)無綫電及電視技術科（夜班）
開學：九月四日
試期：在校內公佈 電話：八八七一二六（四綫）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈全座
監督兼校長鄺文熾

北角清心英文書院招生
校址：北角清華街一——三號 電話：七〇六六二二 七〇〇五九八 七一七四四一
開課日期：九月二日F.5重讀生（F.5學位已滿）
師資：香港大學及羅富國師範學院各科專長教師
本校自建校舍實驗室設備耗資十餘萬，爲家境清貧品學兼優之學生，規定不牟利中學，特設下午班各級，學費特廉，F.2（廿五元）至F.3（廿八元）由F.1學生繼續減費至F.4
凡持有原校成績表及升中考試證或小學畢業證書，免試入學，成績落後學生，全年免費補習
班級：F.1—F.5（會考班） 報名：即日開始。

國際酒店
大飧廳
紳商讚好 名流稱譽
正宗潮州菜
—環境幽雅—
九龍尖沙咀金馬倫道33號
電話：六六三二八一一至九號

聖璐琦英文書院擴校招生
級別：(一)小學部P.5—6 中學部F.1—F.4 各班新生 (二)香港中文大學預科班新生現可申請入學（須將中文中學或英文中學會考成績送校查閱。）
報名：即日開始
考試：八月廿九日（星期四）上午九時 試場：灣仔活道華都樓校舍 電話：七二五〇六八 七三二五五三
自置校舍：(一)灣仔山邊台（由大道東九十九號傍邊安街直上） (二)灣仔活道華都樓（聯馬會小學對面）
監督兼校長 李福柱

聖璐琦預科夜校招生
報名：即日開始，在山邊台校舍辦理
校址：灣仔活道
班級：港大、中大、倫大預科班，每科收十一元，全科收三十九元
開課日期：九月二日
附註：本夜校專爲半工讀學生而設，故學費特低。現既辦O·L·明年擴辦A·L·



百利勤墨水
顏色鮮艷 舉世知名
總代理：科學事務有限公司

以馬內利英文中學
班級：上午F.1至F.5（會考班）（F.4,5全日上課） 下午班F.1至F.3
考試日期：隨到隨考．升中試學生準予免考
校長：MR. H. FESTERLING
校址：九龍官塘康寧道105至119號 電話：893982 893970
監督：張彼得牧師

易通中英文中學招生
班級：英文部F.1—F.5會考班
中文部小一至中四
考試：八月三十日上午十時
校址：深水埗元洲街231—237號
電話：869816
英專日夜校亦同時招收
九月各級插班生

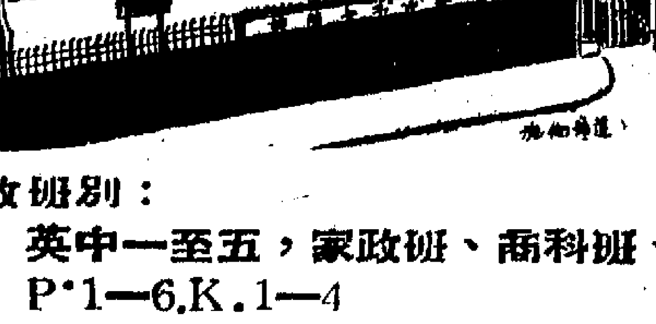
諾貝爾書院大學預科招生
校址：九龍太子道290，290A，302號 電話：K834118 K835134
LOWER F6大學預科文理組各一班，明年投考中文大學及倫大，(G.C.E)台大並美加等國升大。即日起三天內帶備証件來校申請，額滿即止。分上午班及夜班上課，由牛津、港大、中大富有教學經驗之師資任教。
擴招優秀生二十名——本校今年第二屆英中會考成績優異，共七十八人科考獲優良。現上午英文小學，下午中文中小學，晚上英文夜中學各級祇有少數學位，申請入學從速。
專讀F.5及中文中學中五會考班，均屬半費。
校長：梁德參

天主教聖保祿詠思英文學校招生
校址：九龍城嘉林邊道三十七號 電話：八三五二六四
本校F.5F.3及F.2男生各班已滿不再招生，其餘F.4文，理組P.1尚有少數學額（並招男寄宿生）
報名日期：即日開始
報名地點：本校
考試日期：報名時通知
校監：林慶捷醫生
校長：蘇曾懿碩士

珠海書院招生
一、招生系級：(一)經濟研究所研究生十名。(二)本科四年制及五年制文史、外文、社會教育、社會工作、新聞、國際貿易、會計銀行、商業管理、數學、化學、土木工程及建築工程十二學系一年級新生共五百名。(三)本科各系二、三年級轉學生（社會工作及新聞兩系暫不招轉學生）。(四)預科生文、理兩組日夜班各二班共三百名。
二、報名日期：自即日起至考試前二日止。
三、考試日期：八月三十日上午九時起一天考完。
四、校址：九龍亞皆老街一百二十四號。
五、本院設有多種獎助學金及工讀學額凡有志優秀學生均可申請。
簡章備索
董事長李揚敬 校長江茂森 副校長蘇熊瑞

哥林比亞無線電學校招生
科目：(1)無線電工程全科 (2)高級無線電黑白彩色電視工程科 (3)有線無線電工程專科函授科（供器材回家實習，學生遍全球各地）
校址：九龍保安道22—26近青山道仙樂戲院 TEL：755815．[illegible]備函索章免費寄奉
本校歷史悠久自置校舍設備現代化規模大歡迎各界人仕到校參觀

詩閣女子中學
STAFFORD COURT GIRLS' HIGHSCHOOL
校址：九龍班施他佛道10號



招收班別：
英中一至五，家政班、商科班、P.1—6.K.1—4
並招收上列各班暑期班學生
考試日期：隨到隨考
本校備有校車接送學生
電話：K823985

華沙集團進侵捷克後 傳東德頒民衆動員令

美認為北約應加強實力與團結

【柏林廿六日法新社電】今天到達西柏林的未經證實消息：東德已頒佈民衆動員令。消息說：這意即一切企業日夜由一批職員看守，看守之職員包括「工人民團」中之東德社會主義聯合黨幹部。報告說：所有正式的商業旅行，必須經過特別批准；工廠百份之五十以上的車輛，已經隨時準備供給使用。西柏林報導：從今晨起，所有遊客要造訪捷克大使館的受到嚴格的身份檢查，甚至停留在大使館前面的過路人，祇想看看大使館門前的櫥窗，亦要出示其身份。東德當局同時加强他們對西德訪客前來東柏林訪問的管制。利達那德大街火車站，或經過柏林圍牆各檢查站的西德人，被迫上警車，並將其手袋和箱子，澈底搜查。有些還卸下輪胎，向保安人員証實他沒有將東西藏在輪底。另一報導說：闖入西柏林之捷克大使館汽車，為東德保安人員所跟踪。靈通人士說：東柏林捷克大使館之訪客絡繹不絕，不管人民警察不斷檢查身份證，他們仍然遞上同情信件，或自願收容因祖國有事而被困東德之捷克旅客。靈通人士說：大使館禮堂有如花店。這都是東柏林人民的饋贈，一雙東柏林夫婦，據報自願獻上一筆金錢和他們兩人的結婚戒指，由於在東德黃金十分貴重，這實是一份十分貴重的價值可觀的禮物。

【華盛頓廿六日法新社電】美國國務院一位發言人於今天在答覆有關捷克危機的一項問題時，再明確聲稱：「北大西洋公約組織的實力和團結，對於我們的共同安全是必需的。」他是評述西德總理凱辛格於昨天發表的一篇訪問記時作上述聲明的。凱辛格在該項訪問中說：鑑於捷克危機，北約應該舉行一項高峯會議。該發言人又說：「我們假定西德政府將與其盟國，磋商在西德總理凱辛格訪問記中所提及的各點。」該發言人透露：國務卿魯斯克於去週末與蘇駐美大使杜布萊寧舉行另一會議，上星期二蘇軍開始入侵捷克時，他們二人亦曾舉行會談。

【倫敦廿六日法新社電】英首相威爾遜本日在下院特別會議（為討論捷克危機而召開的）中發言，力言需要維持北大西洋公約防務，但他拒絕對蘇聯及其參加佔領捷克的盟國，實施經濟或文化制裁。他說：「我們和我們的盟國，必須從這次危機中得到的第一個教訓，就是有維持北大西洋公約組織防衛體系的必要。」

南國徵後備兵入伍 陸軍開往邊境

南羅兩國堅決以一切方法自衞 蘇聯則對南羅展開激烈宣傳戰

【伯爾格萊德廿六日法新社電】南斯拉夫政府發言人，於今天告知法新社記者說：南斯拉夫與羅馬尼亞將以一切方法自衞，如果他們受到威脅的話。

該發言人說：「經驗已教訓我們不相信」蘇聯昨天否認蘇聯和保加利亞部隊，在羅馬尼亞邊境集中之說。

據可靠方面人士說：羅馬尼亞總統壽西斯古於星期六在邊界與狄托總統會晤時，曾詢問南斯拉夫領袖，如果羅馬尼亞受到攻擊，則南斯拉夫將如何做法。

但該方面人士并說：他們之間不致有訂立一項互相援助協定之事。

一些梯次的後備兵，經於今天被南斯拉夫徵召，小股陸軍部隊，被發現從伯爾格萊德向東北方面移動。但在南斯拉夫與保加利亞和羅馬尼亞接壤的東部邊境，其局勢似乎正常得很。

同時，南斯拉夫報紙猛烈抨擊佔領捷克，此與羅馬尼亞報紙有着兩樣的言論，那些羅馬尼亞報紙在蘇軍抨擊該國入侵行動之後，已採取一種期待與謹慎的方針。

據南斯拉夫共黨機關報「戰鬥報」評論說：「向侵略者扔擲花球是不能被解作為把花球送給他們。」

【莫斯科廿六日路透社電】蘇俄官方新聞媒介，於今天加緊對羅馬尼亞和南斯拉夫的罵戰，因為羅、南兩國對捷克被佔事件，作出敵意的反應。

莫斯科電視一位評論員於今晚指摘說：「南羅兩國的官方政策，現可與北約和相同國家的官方政策互相比擬，而與馬列國際主義全無相同之處。」他亦批評羅、南兩國（與西德有外交關係）對西德的報復主義政策採取太軟弱的態度。該名為沙根的評論員指摘說：該兩國已放棄了西方所說兩國將被蘇俄和保加利亞軍隊進侵這種報導。

捷克人民接受十誡 不出賣自由與民主

【西德紐倫堡廿六日法新社電】來自布拉格的旅客說：捷克人民接受頒佈的「十誡」，好使他們在被外國軍隊佔領的期間，自行警惕。捷克一般市民的「十誡」，據報在布拉格街上散發。「十誡」內容大致是不出賣民主、自由、獨立和人民社會主義；只承諾史沃波達將軍為捷克總統，杜貝克為捷共中委會主席；只接納以行動，使他們相信其為盟邦的友人等等。

擁韓擁麥兩派在民主黨大會上碰面 本月廿六日正當民主黨代表大會在芝加哥舉行第一次會議時，擁護韓福瑞的（前面）和麥卡錫的代表，在競選總部的康賴德希爾頓酒店大堂，互相碰頭。（美聯社無線電傳眞）

馬來西亞新山大刼案 馬水警在星一島上 發現儲欵鉛質箱子

料匪徒已乘快艇逃往星加坡

【本報吉隆坡廿七日航訊】昨日傍晚柔佛州水上警察巡邏艇在星柔海峽巡邏，並到裕廊對岸幾個小島上展開搜查時，在其中一小島的沙灘上，發現一個長三呎寬一呎半的鉛質箱子，它已被認出是較早時由財政司署向銀行提欵時所用裝欵之箱子，但是它已是空空如也，它已被帶返警察總部，當局試在這個箱子上面找出一些指紋。

警方另一發言人說，較早當局的預測匪徒在劫走該筆鉅欵後乘德士沿士姑來路四英里半登上一艘已在等候的舢舨或摩多快艇，這艘快艇必然到過這個在星柔海峽的小島，然後轉乘其他交通工具逃到新加坡去。

四反共義士 自金門抵台

【台北廿七日中央社電】泅水投奔自由的反共義士郭坤仁等四人，已由中國大陸災胞救濟總會自金門接運來台，將于明天上午舉行記者會，報告共匪暴政和投奔自由經過。郭坤仁、郭坤中兄弟和陳府賢、謝梓麟、鄒永安、汪克輝等六位匪黨中共暴政，渴望自由的大陸青年，于七月間分批冒死泅水到金門前綫，投奔自由。他們曾表示，他們是從「自由中國之聲」和「光華之聲」廣播中，聽到祖國的呼喚而奔向自由。

南非銀行 減貼現率

【普勒多利亞廿七日美聯社電】南非儲備銀行行長魏爾，於星期二日宣布：該行貼現率由六厘減至五厘半。

愛德華甘迺迪 不願意被提名

【芝加哥廿六日美聯社電】參議員愛德華甘迺迪，星期一試圖阻止抬他出來加入總統競選的運動，但一位他的有力支持者說，在民主黨大會中將他抬出競選的運動，現已勢難阻遏。現在，副總統韓福瑞繼續在本市有系統地從事競選活動，以求取在第一次提名中所必須的選票。

【芝加哥廿六日美聯社電】麥哥文參議員星期一說：如愛德華甘迺迪參議員要求他支持，他將放棄競選而支持愛德華。

他又說：但他相信愛德華將不會改變主意，而擠身於民主黨候選人競選的行列。

麥哥文說：他不會遊說愛德華改變其在本年不參加競選之立場。

在民主黨大會開幕的日子中，關於愛德華的各種臆測四起，麥氏發表如上聲明。

【芝加哥廿七日合衆國際社電】副總統韓福瑞的代表票數，於星期一日漸約達二百二十票，才可達到贏得民主黨總統提名所需的一千三百一十二票。但是民主黨參議員麥卡錫則急起直追，現票數僅屈居韓福瑞之下而已。

下述為合衆國際社列出一表，說明第一次投票各競選人所能獲票數如下：韓福瑞一千票；麥卡錫四百七十八票；麥哥文卅五票；不受約束者四百九十票；各州寵兒和其他人五百一十七票。

企圖示威反對侵捷 李維諾夫之孫被捕

【莫斯科廿七日合衆國際社電】據可靠消息說：在史達林時代，有一段時期曾任蘇聯外長的李維諾夫，其孫巴維，李維諾夫博士於星期二日被拘捕，將於短期內以「破壞和平」的罪名受審。這個現年廿八歲無職業的化學者，是於星期日與其他至少四個人，試圖在紅場組織一個小規模的遊行，抗議軍事干涉捷克事件，於失敗後一同被捕。

這次的示威其實未有發生，但這些企圖發動示威的人却被驅散，而他們的領袖則被警方拘捕。

被拘留的人中，包括猶利·丹尼奧爾之妻拉利莎。她的丈夫與作家安祖爾、西也夫斯基因在海外刊印反蘇的諷刺性作品，現時正在勞動營服刑五年。

李維諾夫和丹尼奧爾夫人，在過去的一年內，曾經是一班並不多是職業性「抗議者」的領袖，這些人曾分派一些用打字機打成的刊物，對蘇聯司法極度抨擊。

指駐捷使館曾受侵擾 中共向蘇强硬抗議

美報評論北平譴責蘇集團侵捷 原因係中共本身恐蘇軍侵大陸

【東京廿七日美聯社電】北平電台在本星期二報導：中共政權已經向蘇俄提出强硬抗議，指摘蘇俄軍隊從事挑釁，使捷克首都布拉格市內中共政權「大使館」的安全遭受威脅。

此間收到該電台的日語廣播，內稱：「中國（共）外交部的一名負責官員，曾向蘇俄駐北京（平）的代理大使提出抗議。」

該台說：「進佔捷克的蘇俄部隊，曾於布拉格當地時間本月廿四日上午八時，非法侵入中國（共）在布拉格所設的大使館。」

該台說：「次日約在正午時候，蘇俄侵略軍，則曾向中共大使館上空發槍數響。」

【華盛頓廿六日中央社電】美國報紙的評論暗示北平偽政權激烈譴責蘇俄入侵捷克，究其原因，可以說是中共內心憂慮蘇俄可能有朝一日亦大舉進攻中國大陸。華盛頓明星報今天發表社論，評述北平偽政權之猛烈抨擊蘇俄侵捷行為的抨擊時說，認為中共最近之關切東歐厄運，係由於其担心疑慮蘇俄可能會一天進擊中國大陸。姑不論這種憂慮是如何不合理，然這種看法不無道理。

明星報認為顯示北平偽政權在此次捷克危機中的敵視蘇俄態度，與往日迥然不同，特追述北平偽政權當年（一九五六年）支持蘇俄鎮壓匈牙利抗暴運動的經過。該報說，中共所發表於懷疑者，非從事實的本身，他們曾一度支持蘇俄入侵匈牙利，認為那是鎮壓修正主義所必需的手段。但曾幾何時，他們却堅信蘇俄無權干預共黨的正統道途。因為蘇俄本身已遁入修正主義之途，該報之將這兩件事加以比較，其意顯然是在擁護北平偽政權與蘇俄間的激烈爭鬥，同時也在指出共黨之不信仰與胡秦爭執。

英駐蘇大使 將不再返任

【倫敦廿六日法新社電】外交部發言人今天宣佈：現已返抵英國的英駐莫斯科大使哈里遜，將不重返其任所。發言人說：哈里遜大使在國會討論捷克問題前，被召回諮商。然而如何他在任期屆滿之前離蘇，據外交官員強調，哈里遜被召和新大使前往就任日期未定，不應被視為對付蘇聯侵捷之抗議。

法國照會匈波保 促軍隊撤出捷克

【巴黎廿六日法新社電】外交部官員今日將法國對軍事干涉捷克的立場，轉達此間的波蘭、匈牙利與保加利亞外交代表。

外交部秘書長艾爾威·阿爾方，與波蘭大使狄魯德會商，同時匈牙利與保加利亞臨時代辦，亦被召往外交部聆聽關於法國對捷克局勢的看法。

法國內閣星期六會議通過一項聲明，籲請佔領軍立即撤退，并形容該項干涉是不義的。

駐捷外交官座車被搜 美向蘇抗議

搜查美車輛時曾放空槍

【華盛頓廿六日法新社電】美國在布拉格發生一宗事件後今天向蘇俄政府提出抗議，在這項事件中，美國大使館有三輛汽車被蘇軍搜查，並向汽車上空開槍。美國國務院一位發言人說：該三輛汽車全部掛有外交車牌，而美國陸軍武官當時是在其中一輛車內。

美國駐布拉格大使恩已向蘇駐布拉格大使提出一項抗議，而國務院蘇俄事務司長德賓斯亦以一項同樣照會，向華府的蘇大使館提出。

國務院發言人說：美國亦就其他兩宗事件提出抗議。一宗事件中，蘇軍曾進入美國駐布拉格大使館的一位行政事務專家斯根的寓所中，並奪走一支獵槍。

在第二宗事件中，有人看見蘇軍進入布拉格美國大使館的花園中。但是蘇軍似乎在被告知他們是在美國領土（因屬美大使館花園）內後不久就退出。

勾搭蘇軍捷少女 被國人剃光頭髮

【維也納廿六日法新社電】北摩拉維亞自由電台今日說：「與蘇俄兵士有親密關係」的捷克少女，經已被人剃光頭髮。該電台說：這些光着頭皮的女孩子，今日在奧林勿街頭被人看見。它又說：「我們的人剃光這些通敵的人，是應該的。」

劉鍇啓程赴日內瓦 出席非核國家會議

【聯合國總部二十六日中央社電】劉鍇大使今晚啓程前往日內瓦，率領中國代表團，出席聯合國主辦的非核子武器國家會議。

與這位中華民國駐聯合國常任代表同行者有顧問舒梅生，代表團其他人員或已抵達日內瓦，或正由台北前往。

會議將於八月二十九日揭幕，九月二十日結束，會議由宇丹秘書長依聯大的一項決議案所召開，其主旨在使非核子武器國家能商討最好的辦法，保衞他們自己，勿受任何核子攻擊或勒索。

核子武器國家，雖被邀前參加，但無表決權。

同時，聯合國今日宣佈，在一百三十四個國家中，已有一百個答覆宇丹有邀請。

在一百個答覆者中，接受邀請的八十三國，其中八十國是聯合國會員國或聯合國專門機構的會員國。

拒絕參加的，包括西薩摩亞、馬里、冰島、巴貝多、發內亞和頓加國等以及中共。

印尼政府昨宣佈 撤消限制港星貿易

恢復以出口獎勵金發信用狀

【耶加達二十七日美聯社電】印尼貿易部長蘇米特洛博士於星期二日宣佈：對星加坡和香港輸入貨物的暫時性限制，將於星期三日撤消。此舉將准許印尼入口商人，恢復以出口獎勵金來發出信用狀。

【耶加達二十七日合衆國際社電】印尼今日宣佈各項計劃，以增加其與西方的國際貿易，並對於使用香港與星加坡為轉運點則加以嚴密管制。檢察長蘇吉哈闘告訴記者們說：由香港出口商與船務代理商等和印尼入口商串同的操縱行動，已使印尼在其寶貴的外滙，損失了三千五百萬美元。按：印尼於上週末吊銷三十五家印尼商行的入口權利，並把香港和星加坡兩地三十九家供應商和六家船務代理公司列入黑名單，因它們「操縱」印尼出入口貿易之故。

一週時事測驗

·平文通·

你知道：亞太使節會議的結論怎樣？大陸武鬥是終結還是擴大？

政治

㈠在台北召開的亞太區使節會議，已得到甚麼結論？

㈡大陸武鬥，有沒有即將停止的跡象？

㈢近來武鬥是不是很安定？

㈣加拿大和中共建立關係，有無進展？

㈤馬來西亞總理拉曼於十九日提出甚麼警告？

㈥馬尼拉有無發生過反美事件？

㈦蘇軍佔捷後，捷共領袖杜貝克的安危為如何？

㈧安理會為何要開緊急會議？

㈨蘇俄武力干涉捷克，蘇俄陣營是否一致？

㈩美國國家安全委員會召開緊急會議，為了何事？

軍事

㈠東西德有無舉行過會議？

㈡美國會不會再將越戰降級？

㈢共軍進攻西寧，曾發生三十小時激戰，結果怎樣？

㈣共軍於二十日在南越十一個地區發動攻勢，象徵甚麼？

㈤美向北越作何保証？

㈥澳洲現正進行作何種戰略上的檢討？

㈦馬來西亞會不會加入防衛聯盟？

㈧英保守黨對亞洲英軍有何決定？

㈨菲總統為甚麼下令三軍總司令在菲南採取軍事行動？

㈩蘇俄對捷克，終於出以甚麼行動？

⑪美國的「海神」飛彈，是一種怎樣的飛彈？

經濟

㈠自由中國第五期四年經建計劃完成後，畜牧產量將有多少？

㈡亞洲蔬菜中心決設何處？經費多少？

㈢亞洲金融二屆年會有甚麼決定？

㈣中國那一代的古錢若干在何處發現？

㈤捷克將向西方要求甚麼？

社會

㈠吉隆坡為甚麼會發生暴動？

㈡日本豪雨大到如何？

科技

㈠原子反應器能否用來治癌？

㈡肺臟移植，進行過幾次？

㈢世界最大的油輪是那一艘？

答案

政治

㈠亞太區使節會議所得到的結論，都為亞太區內各國對中共的滲透顛覆，已有了更明確的認識。

㈡大陸的武鬥，不祗沒有停止的跡象，而且還有進一步擴展的趨勢，據紅衛兵報透露，在今年七月以後，可能出現大型的武鬥。

㈢武漢地區在最近又發生了一次大規模的武鬥。當地一個共軍高級頭目，因挑起這次武鬥，已被扣留。

㈣加總理杜魯多宣稱，加拿大和中共建立關係，現正透過第三國在協商中，一般看法，加和中共建交，為期已在不遠。

㈤拉曼提出警告，中共利用滲透顛覆，企圖征服亞洲國家。所以中共是亞洲國家的公敵。

㈥馬尼剌於十六日，美駐菲大使館前發生反美示威。其後演成暴亂，菲警鳴槍鎮壓。結果十五人受傷，兩學生被捕。

㈦捷克被蘇軍佔後，捷共領袖杜貝克已被蘇扣留，解往莫斯科。

㈧安理會要開緊急會議，是為了討論蘇集團國家使用武力進侵捷克問題，但蘇俄力加反對無效。

㈨蘇俄武力干涉捷克，傳總理柯錫金、國防部長格里契科均反對，且以辭職來抗議。但蘇俄對此力加否認。

㈩美國國家安全委員會，為了討論捷克被佔後所引起的危機，特召開緊急會議來求一對策。

軍事

㈠東西德現已同意舉行一部長級會議，過去祗有[illegible]，這是東西德過去所無的最高層會議。

㈡越南軍中美國對越戰立場，除非北越走向和平，美國是無意再將戰爭降級的。因美已作合理建議，北越均未接納。

㈢西寧之役，共軍曾一度攻入，但爭被盟軍擊退，共軍被擊斃的在五百人之多，敗退時甚為狼狽。

㈣共軍於二十日在南越境內十一個地區採取攻勢，這象徵共軍即將發動總攻擊，盟軍已作嚴密的應付。

㈤美國向北越保証：美國無意在南越保留永久性的軍事設施，且已答允在馬尼剌公報的規定下安排一時期撤兵。美國并不要求在越南戰後的特殊地位或勢力。

㈥澳洲現正進行全面戰略的檢討，軍事外交及後勤人員均出動，定本月內完成估計，及提出報告，交由內閣審核。

㈦馬來西亞不會參加任何防衛聯盟，但願與聯邦合作，對付共同敵人，以保彼此安全。

㈧希斯聲言：如保守黨再執政的話，將維持亞洲區內的英國駐軍，決不放棄過去的防務承擔。

㈨由於菲律賓南部回教和基督教發生衝突，形勢甚為緊張，故菲總統下令[illegible]行。

經濟

㈠自由中國第五期四年經建計劃完成後，每年能養猪四百七十萬零六千頭，牛三十萬七千一百頭，以供食用及外銷。

㈡亞洲蔬菜中心設在台灣。經費七百五十萬美元，由參加國家分擔。

㈢亞洲金融二屆年會決定：設立世界金融合作研究中心。交換商業情報，減少商業利益的損失。

㈣唐宋元明四代的大錢一萬二千枚，在東京美國軍醫院後面日本政府興建中的大廈工地下挖出。價值若干，尚未估定。

㈤捷克擬向西方國家要求貸款四億美元，另向法與比利時進行借款，因此引起蘇俄的不滿。

社會

㈠有十一名華人與印尼軍攻馬被俘，判處死刑，左派煽動，釀成暴動。大馬政府恐引起種族情緒，下令延緩死刑的執行。

㈡日本中部的豪雨，為百年來的第二次，東京都區變成澤國，毀屋達一萬棟，每小時雨量一百五十公厘。

科技

㈠日本已在試用原子反應器來治癌。第一宗已於二十日進行，可望獲得成功。在美國曾進行過六十二次的試治，均告失敗。

㈡肺臟移植進行過二次，現在阿根廷又進行第三次的移植，已獲得成功，手術祗花了七十五分鐘。

㈢世界最大的油輪為三十一萬二千噸的「宇宙愛爾蘭」號，現方開始在日本橫濱船廠命名典禮中，即將正式航行。

你知道：美國會不會再將戰爭降級？蘇捷是不是能夠相安無事？

生物界驚人怪現象 魚兒能行還咬狗

牠是鯰魚，在鹹淡水中都能生活，白天睡覺，科學家下毒水中時，牠會跳上陸地，越野而走。

·文生·

由於偶然或有意，人類便決心在佛羅列達把微妙的自然界平衡推翻了。一八八四年，由一位愛花的人輸入的洋水仙，已把半島的南端各水道阻塞了。每年所花的清除費在一百萬元以上。一九五零年傳入邁阿密區的巴西胡椒，現在一百萬英畝以上。身長三十吋的巴西蟾蜍，用來吃昆蟲的初生的蟾蜍，而數以百計的狗，咬了巴西蟾蜍的有毒類囊後，便中毒而死。十年前，在邁阿密南中從一間罕見鳥類場飛出來的紅蛋冠鳥（有冠毛的亞洲種），現在已開始繁殖了。使當地人吃驚的，因這種夜鶯特別喜歡吃甜熟的生果。

佛羅列達的最新的威脅，是一種似不可信的動物……亞洲的能行鯰魚。這種二呎長的魚，因生有輔助呼吸器官，可在水外生存幾小時，並可利用牠的短粗而含有肌肉的胸鰭，在地面上推行前進。一名養魚的人，幾年前在羅德岱爾堡附近首先把牠輸入來。牠很快便攙入佛羅列達的廣闊和互相連接的灌溉系統，當黑皇的品種開始於一九六七年在棕櫚灘的水道和池塘出現，還未引起重視。但今年春天，羅德岱爾堡附近的居民，驚駭地發現鯰魚晚上在他們的草地上疾走，佛羅列達的獵物與淡水魚委員會派了兩名科學家進行調查。

研究了五條長成了的能行鯰魚之後，這兩人報告。那種魚，可離開水面四呎，在陸上行走自如。牠白天睡覺，但在夜間或被騷擾的時候，則變得「十分活躍」。牠非常強壯和狡猾，所以事實上不容易對付。有一條鯰魚標本，被放在一隻七十加侖的水箱裏，跟其他的魚在一起，牠馬上向一條和牠同樣大的魚襲擊，並把牠弄死了。

在生物學家找到能行鯰魚的若干池塘中，牠已成為了雄霸一方的品類。在各水道裏，牠也君臨當地出產各種魚和普通的鯰魚。牠似在鹹水和淡水都能生活，並吃小蝦、小龍蝦、小魚，和差不多碰得到的一切東西。當生物學家向牠們所在的池塘下毒，牠便憤怒地從水躍出，並開始在田間越野而走，有時中途中暑而死。牠在陸上是要找蝸牛和松葉作食料的，牠最好鬥也是在陸上的時候。有人甚至說，牠對觀察牠好奇而嗅牠的狗。

鯰魚這些移居來佛羅列達的侵入者，往往可被控制或消滅，但正如奧吉爾維和古德力克在他們的報告中所說：「一條有離水的能力而又打算離水的魚，照我們所知，是不能加以管理的。」

請細看怪魚真面目

專家們努力研討 鬼怪作祟的科學解釋

據說，人們潛意識中莫不具有一種意願，並將這種意願所產生的力量，移到身邊的事物上

·柴英·

一個人的精神，有沒有力量把思想的能力改變為物質的能力？許多科學家都相信，人類有這種力量。世界各地正對這問題進行廣泛試驗。例如，一系列的試驗，証明意志的力量能影響骰子的投擲。其他証據，人類的心志，頗能使物體依照其所願而移動。証據是喧鬧的鬼怪時常作祟。茶杯、洗盤和碟子在空中亂飛，鏡子在牆上跌下來，地氈像氣球那樣離地，受害者們被推下牀，或者甚至在牀上受襲擊。據說，所有這些事情，是被好吵鬧的鬼怪所造成的。這是所謂心靈現象的最原始方式。

無論是否相信鬼魂，也一定要相信，當鬼怪作祟時實質上所發生的事情。這些活動充滿客觀事實（例如洗水盆破碎和傢俬撕爛），顯然屬於心靈上所發生的現象。和女修士們在梯級上啼哭，和牧常遇地出現無頭鬼那種故事，有不同的地方。

鬼怪的活動，曾被醫生們、律師們、教士們、教師們、和新聞記者所親眼看到……他們都是客觀的和不容易被騙，而且頭腦冷靜的人。

可是，那些惡作劇的鬼怪，是不是真正的鬼魂？許多科學家和像心靈研究會那些團體的會員，都認為不是。

關於鬼怪作祟，奇怪的是它差不多常常涉及青年男子或少女。時常把少男女帶走，鬼怪的事情也告終。

科學家相信，少年人不自覺的把一種能力的方式建立，并且同樣不自覺的把那種能力發放出來，把注意力吸引自己。那種能力，移到無生命的東西，因此茶杯就在半空飛，書本倒下來……。

最著名的鬼怪作祟例子，是維珍妮坎貝比露小姐事件。一九六零年當她還是十一歲大的時候，「鬼魂」把她刑靜，使英國克拉曼南郡蘇芝村每一個村人不勝驚嚇。

當維珍妮在附近時，花瓶就跳了起來，電燈熄滅，并發出一些沒法解釋的聲音。

響亮的破擊聲音，由女孩的牀傳出。偷德牧師來看到那種情景，緊握牀頭，覺得它和那些聲音有規律的搖動，可是附近沒有別人。

那牧師隨後看見一個床邊的箱子，向兩呎遠滑過去，升高，徒地板然後回轉來。這時，維珍妮和其他在場的成年人，都極度緊張。據偷德牧師說：「另有一次，我看見維珍妮的枕頭，自己轉動。那時候以前，我從不會相信可能發生這種事的。」

在學校裏，維珍妮的同學們和教師，看見一張書桌，在半空升高，一條教鞭飛過課室。有一次，當小學生們經過一扇門的時候，那門閉閉不得。女教師那麼強烈，把這些奇怪事情，一一記下來。她說那種活動每隔廿八天，一如開始時那麼突然[illegible]終止。

據說，在蘇格蘭都有幾十個人被這種鬼怪們作弄，吵鬧的鬼怪們是不是自然的，還是，他們以心靈的一些顯著的力量，使這些事情發生，一如許多科學家所暗示的呢？（未完）

國際剪影

專家新編指南 七八月意外特多

全夏季最快活，四月與十一月精神最佳，二月人多患胃病。

專家說：對於任何人，每年都有不利或不適當的時間，應當暫停做事，每年都有意外的危險。至于適宜做什麼事，一個「指南」已列出一個月份指南。

「最好」的時候，甚麼時候生孩子？「甚麼時光最快樂？」下述是日曆與你的最佳發現。

一年中以甚麼時候是最快樂呢？（答）夏天，這是感覺到心最快樂及幸福的時光。到了夏末，快樂感覺達最高峯，多數人在和暖及陽光燦爛的氣候下，精神爽利。多數自殺事件是在春天發生的。

每年什麼時間最可能患病？（答）一月是呼吸系統毛病及神經疾病最盛的時光，二月是胃潰瘍及心臟病，三月是風濕，關節炎及血液循環疾病，十月是盲腸炎，八月是孩子及皮膚疾病。

甚麼時光最精神爽利？（答）四月及十一月，但是冬天對人的思維最好。夏季時，精神努力的能力最少，並以八月份為最低。調查顯示溫度上升時，文書工作的錯誤增加百分之二十，幾乎其他種類的工作，在效率上亦同樣的減低。

每年什麼時光生孩子最好？（答）夏季，和暖的月份，嬰孩的死亡率最低。在這時間出生的嬰孩，有時間來增強體力應付寒冬，嬰兒冬季易受傳染病。

一年的什麼時間是最可能遭遇意外？（答）六月份是各種嚴重意外事件最危險的時間。七月及八月次之。但是，最壞的汽車意外是十一月。十二月是行人最多被汽車撞倒的時間。冬天較易摔倒受傷，冬季又是增加火警的危險。

你何時最可能被打刦？（答）冬季，是最可能被謀殺人，劫掠手光顧，或女人被搶手袋。偷掠財物的犯罪事件在冬季增加，夏季即銳降。但是，暴力罪行，如謀殺及襲擊等，大熱時光却達最高峯，冬季則數字下降。

孩子每年在什麼時光最頑皮？（答）在元旦的暑假告終前的數星期，因為他們的生活煩悶達致最危險的高峯。（兵丁）

澳洲東北海岸怪物為患

在海底的探險，有一種肉食的爬行怪物，是一種殘食獵物驅體的「東西」。科學家恐怕不能制止牠們去滅絕牠們抵抗的種族。

發生這種介乎科學幻想的殘殺事件的地點，是在太平洋區。澳洲東北海岸，正在不斷受到可怕的侵略者的無情[illegible]存。

十年前，牠們還是微不足道，牠的形狀宛如海膽，有一層釘狀的東西保護着。牠的名稱是「刺冠」。沒有人知道牠的來源，也不敢想像牠向那裏去。

昆士蘭大學的一位海洋生物學家賓利斯，用了五個月時間，來研究「刺冠」。

據說：「這是一種不可思議的怪物，牠在海底蠕動着，便能把面前所有的東西都毀滅。在十二哩有珊瑚礁的海底，發現有許多牠們已變爲黑色的碎塊。那兒全無生物存在——既無魚類，亦無其他生物。好像一片沙漠。」

人們在五十年前，始終證明「刺冠」的存在。但牠很少出現，而且祗出現於深海地方。目前，牠的數目正在增加，其他潛水人所發現的那些海地處於[illegible]。

其他潛水人所報告的，珊瑚蟲上棲息，然後到處為害。有許多珊瑚現在已變得像受到轟炸後的城市。

那些怪物似乎是有一種移動的目標。一分鐘前，牠們會伏在鬆軟的沙底，但不頃一會，全部向前挪動。

格拉斯「刺冠」小組，已成為一種有利可圖的潛業。由於當局僱用潛水人去清除這些怪物。到目前已經有四萬隻被捕捉，而昨日捕獲的最高紀錄是三百七十三隻。（阿蒂）

台山陽江兩地 漁民集體逃亡
二百餘人分乘十九艘漁船抵港
請求准許留港被拒由水警輪押回公海

【本報訊】台山縣及陽江縣漁民二百餘人，近兩日來，紛紛駕漁船十九艘，冒死逃亡抵港，昨日向長洲警署要求容許居留。雖幾經交涉，有關當局並未顧及人道立場，於昨傍晚出動三艘水警輪，無情地把那十九艘冒死逃亡的漁船，拖出公海。目擊此事的長洲居民及漁民，不禁歎息，寄予無限同情。

據悉：中共漁民大逃亡，此爲有史以來最大規模的一遭，往常，小規模逃港的漁船均獲港府容許居留，這次的二百餘人，慘遭驅逐，實使人驚訝。

該等漁船的第一批於本月廿五日早上逃抵長洲對開海面，共有四艘，晚上抵達該處的有五艘。廿六日早上再有七艘，及於晚上另有三艘，總共十九艘，均集中於長洲碼頭對開的海面。

據悉：該等漁船中之七艘，來自廣東省台山縣橫山港，十一艘來自陽江縣，另一艘則來歷不明。船上共有男女老幼二百零七人，衣衫襤褸，面有菜色。所有的漁船船旁，均印有大陸漁船的編號。此外，則絕無其他旗幟或記號。所可分別者，這些漁船是稱爲「陽口案」。

昨下午四時許，該等漁船停泊於長洲對開海面，船上漁民沒有上岸，可能是等待各船抵埗，才向本港當局提出請求。

兩天以來，長洲的漁民及居民，對於此等大陸漁民的行動，皆嘖嘖稱奇，並認爲在本港海面來說，是絕少出現的現象。

昨早間，每船派出一名代表即共十九人，由十九艘漁船於前晚齊集之後，至昨日早上一船泊在政府碼頭，很多居民，他們衣衫襤褸，面如菜色，不似本港居民，引來衆多居民，沿途圍觀。他們上岸後，即詢問警署所在，一般熱心的居民指引他們前去。

另一方面，他們的行動早引起警方的注意，遂派出數艘水警輪，把該等漁船圍住，進行監視，有若如臨大敵。

十九名逃亡之代表進入長洲警署之後，即由該警署警官接見。據悉：他們即向該警署提出居留本港的請求，警方見事不尋常，連忙致電有關方面的高級人員決定，而且規模龐大，不敢在此期間，十九名逃亡者即在警署內等候。

警方則表示港府不願理會此事，斷然拒絕他們的請求，並令他們返回公海。十九名代表再三交涉無效，廢然地返回漁船。警方則出動三艘水警輪，於四時五十分，將十九艘漁船連成一串，拖出公海。逃亡的漁民全無反抗餘地。

當水警輪把漁船拖去時，曾引動長洲衆多居民及漁民，排在碼頭上觀看，大部份人爲他們的可憐命運而惋惜，很多向且大罵港府不顧全人道立場，把這些逃出虎口的羔羊，送回虎口。

據悉：該等漁船皆爲大陸公社的捕魚船，上有完備的捕魚工具及漁網等等。他們有充足的謀生的能力，假如留港，亦不會給本港的民生帶來困難，然未爲有關方面所諒。

據以往港府拘獲大陸逃亡者的習慣，予以相當時候的保護，如不肯收留，也會遞解到他們志願前往的地方。斷無在衆目睽睽保護下，不顧一切地驅逐出去的。

據可靠消息稱：港府一向遇到小規模逃亡的漁民，都會予以收留，但這次因何例外？則難以猜測其理由何在。

赴日出席國際學生會議後 港代表團返抵本港
報告會中討論中心 尋求和平及經濟與社會進步

【本報訊】日本國際學生協會主辦之第十五屆國際學生會議，經三星期之會議後，經已結束。本港七間專上學校派往參加會議的本港代表團一行十四人，亦於日前返抵香港。該團於昨日中午十二時在香港大學佐敦紀念圖書館舉行記者招待會，報告國際學生會議所討論之項目及其結論。

該團團長葉健民在記者招待會稱：「赴日之目的包括兩項：㈠考察旅行及㈡參加國際學生會議。代表團的團員分派往日本南部及北部觀光考察，並把考察結果作出報告，以便在記者招待會上公開發表，藉此使本港市民能了解外國人民的生活習慣及文化水準。

日本國際學生會議於八月六日至十一日在東京舉行，會議的主題爲「達致和平之條件」。與會者包括香港、印度、錫蘭、韓國、以色列、中華民國及日本等國學生代表約六十餘人。

該團的副團長武宗聖報告國際學生會議結論稱：

大會將主題分爲四項議程，即：「達致和平之步驟」、「從國際利益到全民利益」、「尋求經濟與社會進步」，及「尋求達致和平之條件」。爲使所有與會者對世界和平的條件達致協議，故會議重點在於個別意見之交換，分別由四個小組就經濟、政治，及社會等觀點加以討論。經過兩天的小組討論，由大會草擬之聯合公佈在第二次全體大會中討論及通過。

大會認爲欲維持世界和平，各國必須尊重他國之主權及自決，並須遵循協商之途徑來解決國際糾紛。在此情形下，導致死亡及經濟損失之戰爭或可避免。如果沒有戰爭，則更多的金錢和資源可以省下作爲促使國家進步及提高國民福利之用。

第十五屆國際學生會議之主持代表一致呼籲：㈠所有政府必須遵守聯合國憲章，以和平方法處理國際糾紛及解決國際問題，並譴責一切使用武力作爲解決國際問題之行動。㈡處于國際糾紛中的政府應以誠意去尋求協議，並尊重他們之主權的獨立及完整。㈢五大國在聯合國安理會中的優先否決權應予取消，所有會員國應享有平等的權利及義務。㈣爲促進及加強聯合國之功能，聯合國憲章之結構及法案，應予變更及重新修訂。

兩位代表團的團員：施愛琳及呂嘉梅在招待會上分別報告她們在日本南部與北部旅行考察的結果。她們表示：從這次旅行考察中，使她們對日本人民的生活習慣，文化習俗，認識更深。

赴日出席第十五屆日本國際學生會議的本港代表團名單如下：代表團團長葉健民，副團長武宗聖，團員：黃維忠、鍾仲康、張灼祥、鄭振堯、黃浩強、施愛琳、呂嘉梅、施祖祥、梁家雄、孔德佩、廖立華、何凱立。

根德公爵之母逝世 政府機關今下半旗

【本報訊】英國根德公爵之母夫人，昨日逝世。本港所有政府機關及港內船隻，定於由今晨八時起至黃昏止，全部下半旗致哀。

黎敦義討論香港政制行政
民政署應增辦事處 分區行政實屬不智

【本報訊】副華民政務司黎敦義昨日在旅宮酒店出席民政務司署舉行的第二屆專上學生領袖研討會中致詞時說：香港的幅員太小，不容有一個以上的中央政府。

黎氏在演講「香港的政制和行政」時，談及香港地方行政制度工作委員會報告書，他說，報告書重視「把行政制度按區劃分」，他說，在他看來，這是違背了公務上的效率要求，政府要省的原則。

他在強調香港狹小時說：從市中心到城市的其他地方，沒有一處要用上一小時的行程，因此總部實不必多設，專家亦不用多聘。在各個辦法中，我較爲喜歡的是在目前的八十九個委員會以外，再審議發展成爲今天的市政局之路線，再發展多些相類似的委員會。

他又說：市政局負責處理一類事務，其他的委員會則處理其他各類事務，因此，可以很合理地使諸市政局的一般組織把它們改組，以便用同樣的方法去處理自己的工作。雖然這樣一來，不是追隨英國政制，而是較爲接近美國政制，不過他認爲兩種制度都不會真正適合香港的，我們得找尋適合自己的解決方法。

雖然黎氏相信，在行政上按照職務劃分，不但能符合經濟原則和提高工作效率，而且在加以發展後還可使更多市民參與其事，但本人也相信地區性團體所負擔的任務已日形重要，這類團體的範例就是業已和理民府一同在新界存在多年的鄉事委員會和鄉議局。政府現正設法，使這個榜樣在民政主任的制度下，同樣地適用於市區。

他說：地區性的行政機構，祇應屬於諮詢性質；至於政務的執行，則要依照職務的分配，由有關部門負責。

這項辦法可能引起不同的意見，但是在任何能容納多種意見的社會中，意見的分歧是無可避免的。

「當我們考慮到在行政上將有所改變時，本人認爲我們必須審重三點，那就是效率，節儉和市民與政府間連繫的加強。這三點的重要性是不分先後的，但是要找到一個兼容並包的解決辦法，仍然有待努力。」

當他回憶他在差不多二十年前開始在當時稱爲殖民地行政署的機構開始從事公務時，他說，當時殖民政策的主要目標，在於領導各處殖民地獲得獨立；至於殖民地本身當具備什麼條件才可以合理地獲得獨立的問題，則衆議紛紛。

黎氏又說：在當日人們不斷地提出的很多意見中，無論根據任何一項，香港也早應在多年前獨立了。香港的人口，不但絕少文盲，而且一般教育程度甚高；此外，香港的經濟是健全而獨立的。因此，假如香港非因所處地點特殊，它是大可以安然獨立自主的。

雖然香港市民比較過去二十年來很多獲得獨立的地區的人民，更有自治能力，可是，就因爲我們的地理位置特殊令到香港在可預見的將來不可能成爲獨立自主，本港的居民都明瞭這些因素，很少人會加以爭論的。

黎氏對他自己所提出「將來在行政上又有什麼改變呢？」這問題，作這樣的解答：「關於這一點我們祇能加以忖測而已。近來市政局和一個由公務員組成的工作委員會對地方行政制度做過一些研究工作，本人認爲這兩個機構所提供的解決辦法都不能算是十全十美」。

市政局所提供的大香港議會的建議，徒然將市政局的職權擴大，此與將地方政制演變成爲一個中央政府的制度，實相去甚遠。這樣似乎祇是創立新機構來討取職權，因爲這些機構祇擁有一些中央政府的權力而沒有中央政府的責任。」

黎氏說本港目前的行政制度差不多是完全根據職務而劃分的。

除行政立法兩局外，我們所成立的委員會或局是分別負責處理分門別類的事務的。試圖成立的地區性行政當局，往往與根本上是一個單位這項原則背道而馳，如果把香港分區治理，必定產生不調協的現象以及財政損失。」

他說，那些和行政各方面有關的人士以及那些只關懷政府對民衆所提供的整個服務的人士，在行政方面的意見殊不一致。

爲了重視本港人士對政府的意見起見，民政主任制度於焉產生。在成立這個制度時，我們試圖找出其長處。

在市區方面言，劃分職務的行政制度仍須施行，但民政署則在每一地區設立一個辦事處，而只專注於市民對政府提供的服務的反應。」

黎氏說，民政主任的任務便是以一個治區內的普通市民的眼光去觀察政府在他的區內的各種行政措施，並且把觀察所得通知有關部門。

英聯邦基金管理局長 明天到港訪問
將與官民討論未來計劃

【本報訊】英聯邦基金管理局局長約翰·查特域克，將於本週四抵港，作六日訪問。

查特域克現正在各英聯邦國家訪問，其訪港之目的，爲與官員及專業社團代表舉行會議，以便宣揚有關英聯邦基金之消息及強調在一般英聯邦意識中保持專業方面聯系之重要性。

英聯邦基金管理局係在前年設立，負責管理一項基金。此項基金用於增加聯邦內專業組織之交流，並在有需要時，給以援助，以增進此種交流。

查氏在本港之行程，首爲星期五日在政府新聞處與報界人士接觸。同日查氏又將與署理律政司，副醫務衛生總監，社會福利署長，及港大整形學教授郝哲臣會面。

在留港之其餘時間中，查氏將與其他政府機關首長，各專業社團代表會晤，以便向彼等說明，該基金如何可以協助彼等，同時又可討論未來之計劃。查氏將於下月四日轉往曼谷。

新任英軍司令 今日赴新界 視察啹喀兵

【本報訊】駐港英軍司令余智韜，定於今日中午視察駐於新界石崗的第四十八啹喀步兵旅總部。余中將定於中午十一時，乘坐直升機抵達石崗軍營，由第四十八啹喀步兵旅長迎迓。隨後，余中將檢閱由英女王伊利沙白第六啹喀來福槍兵第一營組成的儀隊，然後參觀軍營各處地方。

九龍十餘宗刧案 拘三疑犯
搜出大批贓物

【本報訊】沙田與油蔴地及尖沙咀地區十餘宗刧案有關之三名疑犯，已於昨日凌晨在荃灣被捕，警方將該三男子拘捕後，並搜出金戒指及金頸鍊等物品。

該三名男子是被油蔴地偵探部人員經過一段時間的偵查，跟踪，於昨日凌晨四時許在荃灣大仙竹園村內一間木屋裡拘獲者。警方現懷疑該三男子過去都是合夥行刧的。

破獲此一涉嫌有計劃行刧的飛案組織，是由油蔴地警署偵探部華探長尊森，高級探目曾崇及反飛探目黃明等率探隊於昨日凌晨開始跟踪三名可疑男子，直至凌晨四時許，該三名可疑男子不約而同地走進竹園村內一木屋後，警探才衝入該木屋，三男子遂束手就捕，並在該木屋內搜出一部份疑是贓物及在另外兩處地方搜出一批贓物，據說：該等贓物疑是在過去一月來在油蔴地及尖沙咀地區內發生之刧案有關連者。三名被捕男子將於偵訊後可能在稍後被落案控訴。

協助親友捉賊 被刺一刀慘死
被捕疑犯昨在高院受審

【本報訊】一男子仗義協助其親友捉賊，不幸被疑匪一刀刺中要害，重傷不治。此宗命案昨在高院刑庭審訊，因控方證供未完，押候今日續訊。

被告男子黃潮生，卅二歲，無職業，住大埔道七十五號九樓，被控於本年六月三日在九龍地區謀殺男子楊昌，被告由律師代辯，否認控罪。檢察官賈路連主控，案由高院署理副按察司黃理壯聆訊，陪審員由五男二女組成。

主控檢察官申述案情說，楊天嬌，乃深水埗區一女小販，住長沙灣道六三八號。本年六月二日下午，她由街市買餸返家，至三樓梯間時候，被告尾隨登樓，其後，被告突用刀指向其背，喝令不許聲張，並須獻出財物，楊答以身上並沒有錢財，但被告卻發現楊指間御有金戒指，乃命楊脫出，楊遲延間，卒被强脫取去，該金戒指值七十五元。被告得手後下樓逃遁，楊一度尾追，旋即失踪。翌日（即三日）上午，楊如常往街市買餸，途經元洲街，見一男子迎面行來，因認出其戴眼鏡及形狀，似是昨天向她刧取金戒指之人，於是暗中尾隨，不久剛遇其親友楊昌（即死者），乃向之投訴，死者即奔前緊執被告背後衣領，高罵其大胆搶劫。

被告持刀刺死者，死者重傷仆地，奄奄一息。被告奔逃，楊天嬌尾追不獲，乃電報警，將死者送院救治，不料入院後即因傷重不治。當晚十時十分，警方跟踪在大埔道七十五號九樓將被告拘獲。

鍾士元議員 訪度假營男童

【本報訊】立法局非官守議員鍾士元博士，將於明日前往訪問正在西貢及遠東營地度假之四百名男童。鍾博士將乘搭直升機前往該兩個度假營，並將在每一營地逗留一小時至二小時，觀察營中男童之活動情形。

深水埗部份樓宇 明晨臨時停供水

【本報訊】九龍深水埗部份地區，由明晨一時至六時，將暫時停止供水，以便利水務局工作人員在該區內進行水管防漏測驗。受制水所影响的區域包括：長沙灣道、南昌街、荔枝角道及桂林街一範圍內的樓宇。

西貢破獲大運毒案 十被告提堂
交警扣押不准保釋

【本報訊】警方緝毒人員於本月廿五日在西貢大網仔破獲之大運毒案，共有毒品約一千五百磅，共值四百萬元，有十名男子涉嫌與案有關，已爲當局落案，控以串謀販運危險藥物罪。昨日下午在北九龍裁判署提堂，被告等均未答辯。主控官准法官將案押候四日再審，被告等交警方扣押，不准保釋。

十名被告男子：（一）梁玉山，三十三歲，司機，住大埔十三樓D座；（二）吳金祖，四十一歲，漁民，住西貢街；（三）梁明，廿五歲，工人，住土瓜灣八號三樓；（四）周修大，卅六歲，司機，住馬頭圍道七號大廈；（五）馬拉特里（譯音），卅七歲，泰國商人；（六）衛華西納（譯音），廿九歲，泰國商人；（七）王錦坤（譯音）；（八）康蘇昆（譯音），三十八歲，馬來西亞人；（九）古蘇拉保（譯音），四十五歲，泰國人，白牌車司機；（十）鄭松增，三十六歲，司機。被控罪名：（一）控十人於八月十三日至八月廿五日在本港地區串同經營毒品；（二）指四名被告八月廿五日在西貢非法藏有一批毒品。

本報同人海浴聯歡 昨在石澳舉行
三項競技何世禮將軍夫人頒獎

【本報訊】本報日晚報一年一度員工暨家屬海浴會，昨在石澳海灘舉行，參加者達二百四十餘人，大隊於一時由報社分乘多輛旅遊車出發，於抵達石澳海灘後，即分別展開各項活動，各適其適，午后六時，并在石澳酒店舉行叙餐。

會中海灘活動秩序，由本報經理黃版同寅霍學欽、梁士心、與黃世熙主持，舉行三項競技：㈠五十公尺自由式（合格泳賽）：該項泳賽「志在參加，不重勝負」，凡到終點者有獎，參加者五十五人；㈡水上雙人摔角比賽：參加者共十五對，經初賽、複賽、決賽，一番激烈爭逐後，互相鬥至筋疲力竭才產生冠軍。該項比賽最緊張之一幕爲何獻忠年紀雖幼，惟藉實有勇，十多次雖遭章志廣力壓，均能一再翻起，惟終因黃錦漢支持十餘分鐘後，終勢不繼，跌倒失去決賽權，而黃世熙、麥偉烈組、陳錦財、黃世元組、鄧寶源、林尚榮組、麥劍華、陳國耀組、李細啤、陳基組，亦紛紛到離解離分，然大均由裁判何世禮將軍仲裁判定勝負。同時何董事長在比賽至激烈時，宣佈各該組如勝或失敗，均送特獎，更使競技者提高鬥志。此項比賽，結果冠軍由章志廣、梁士心組奪得，亞軍爲李細啤、陳基組，而獲得特獎者爲章志廣、梁士心組、李細啤、陳基組及麥劍華、陳國耀組，其中李細啤、陳基組均獲雙重特獎。㈢水球擲遠比賽完畢，由何世禮將軍之夫人頒發優勝獎品，莫坤宗、梁士心分別代表領獎。附圖爲董事長何世禮將軍之夫人頒發冠軍梁士心代表接獎。

風姐戴莉斯 向九州闖進

【本報訊】颱風「戴莉斯」昨午已掠過沖繩以北，現行動向日本西南闖進，如現行動不變化，即將由南至北，直插琉球群島而至日本九州，本港天氣受其影響，昨日吹和風，晚間天氣悶熱，大部份時間天色晴朗。

被山洪冲去少女 屍體在溪澗發現

【本報訊】於星期日在荃灣城門水塘失足被山洪冲去意外溺斃之女子李鳳明（十七歲），她的屍體已於昨日上午九時卅分在一條通往水塘之溪澗被一隊警方穿山甲警員發現，現屍體由警方移至九龍公衆殮房。

國際社會福利聯會 各國代表電聯合國
譴責蘇軍入侵捷克

【本港訊】國際社會福利聯會第十四屆大會的二千三百名各國代表，對蘇俄派兵入侵捷克事件，一致表示極度的遺憾。他們並聯名致電聯合國，譴責蘇聯的軍事侵略，及支持捷克人民的抗暴行動。

上項消息，由出席該項會議的本港代表團，香港社會服務聯會主席紀勳，昨午五時由芬蘭返抵本港時透露。

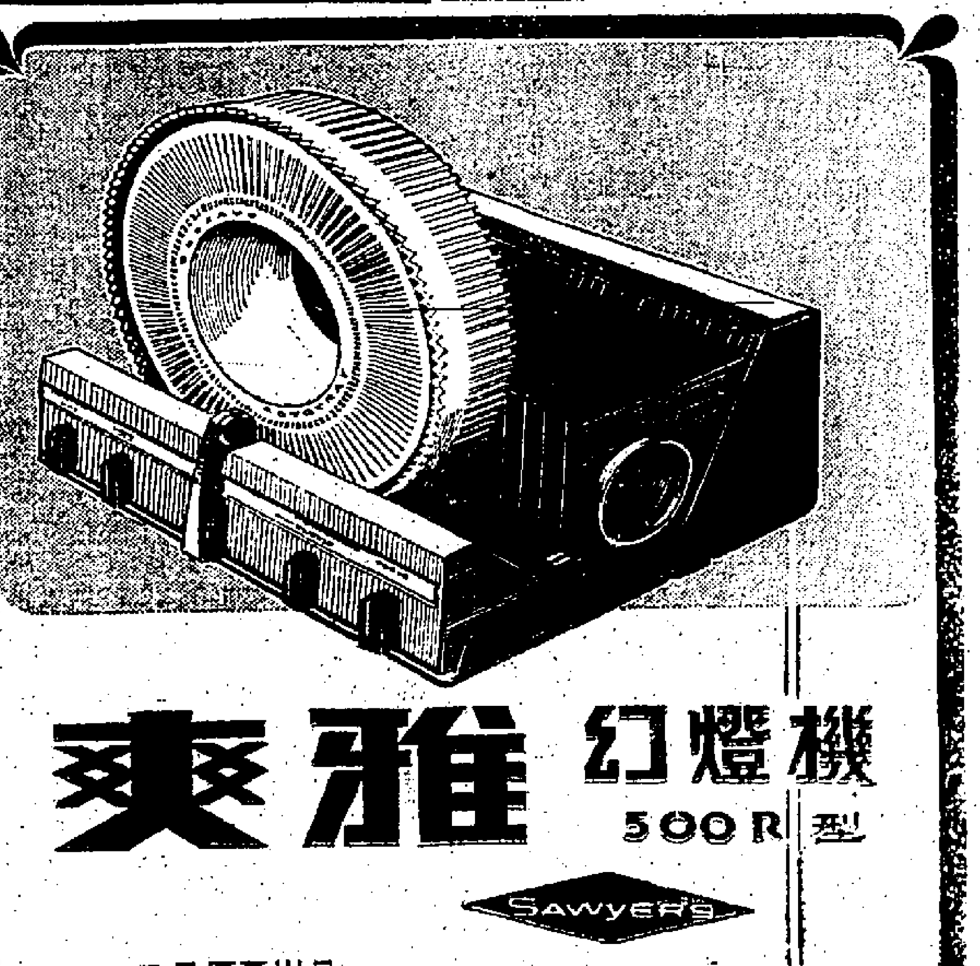
707 特快航機

飛吉隆坡及星加坡
最快捷之班機

赴吉隆坡及星加坡除了搭馬星航707特快航機外絕無其他飛機可以比擬！搭世界最新最大之波音707客機快捷舒適…更有上佳之銀及式服務親切週到波音707特快航機逢星期二星期四星期五及星期日下午三時二十分自香港起飛(星期五班機香港直航星加坡)赴吉隆坡及星加坡請坐707特快航機。訂票定位請洽各大旅行社或馬星航空公司。

馬星航機飛行遠東及澳洲

馬星航一飛往澳洲·柏斯·耶加達·星加坡·吉隆坡·檳城·曼谷·金邊·香港·台北·東京·馬尼拉·古晉·汶萊·亞庇



爽雅 幻燈機

500R型 SAWYER'S

乃最優良出品……
- 有遙遠控制換片及對距離設備
- 配有可安放百張幻燈片之圓盒 使用最爲利便
- 配用500W燈胆光度特强任何交流電源均可使用
- 價格廉宜

總代理 萬方影業公司
請到各大攝影器材公司選購

清心 英文會話夜校 招生

報名地址本校北角英皇道
700598
706522

承銀主命 貴重物業出投

拍賣允公 及無人認領之貨物廣告

香港一千九百六十八年八月

承退股聲明

一九六八年八月廿八日

工商日報
中華民國五十七年八月二十八日 星期三 農曆戊申年閏七月初五日
第五頁

打鼓嶺井底藏屍案 偵查中有驚人發展
死者妻妾突然中毒一死一危
警方宣佈尋找羅托盼市民供消息

【本報訊】警方日前在新界打鼓嶺揭發之一宗驚人謀色兇殺藏屍井底案，昨日該案更有驚人發展。案中死者羅其祥之妻妾突被發覺於昨日上午雙雙在家內中劇毒昏迷，當警方據報召救傷車將她們兩人送入上水馬會醫院時，發覺死者之妻陳金梅則垂危，而死者之妾曾奈花已告斃命。警方已將陳婦轉送至九龍伊利沙伯醫院一特別病房內繼續接受治療。據說：她的傷勢已好轉。

據初步估計，死者之妻妾兩人是大約在昨日上午六時許，分別在她們打鼓嶺嚤囉樓的屋場住所內飲下大量農戶用的劇性殺蟲水。

由於警方尚在調查該宗兇殺藏屍案中，竟發生此種不尋常的意外事件，負責偵查該案之警方人員感到匪夷所思，使案情進入更複雜離奇的階段。

該宗兇殺藏屍案，據報是發生在本年二月十四日（即農曆元月十四日），死者羅其祥自外返家時，發覺破門入內，不料知被一男子在其家內與其妻同在房內，一時禁不住妒火，向其毆擊至重傷，不久即告斃命。據推測：在他斃命後，即被人以布袋將其屍體包裹，暗中運至距離死者家不足一百碼處的一處已被棄置的井底埋葬，企圖藏屍滅跡。但事隔半年後，死者的妻及妾於本月廿四日前往警署報告，謂懷疑她們的丈夫被人謀殺，並帶引警探前往井底發掘，果然見她們丈夫的殘骸。

在警方揭發此宗驚人藏屍謀殺案後，已根據死者的妻妾口供追尋一名「東莞羅」的男子，相信他對這宗藏屍案知情，但警方正在連日來展開訪尋之際，昨日竟發生死者之妻妾雙雙中毒造成垂危、斃命的案中案，實爲出乎警方意料之外。

在較早時，警方的偵查之作，重點除偵查與案有關的人物外，更認定該宗藏屍案死者之妻妾兩人，對本案偵查有極大幫助，因此在上述的案中案發生後，警方已懷疑可能是一宗涉嫌甚廣之案件，中毒之兩婦是否恐被牽連而一同服毒自殺？抑是行兇者知案件已被警方揭發，恐兩婦知情而向警方透露，乃再下毒手，意圖毀滅人證？或另有別情？這一切疑難問題，將是警方目前偵查此宗複雜案中案所迫切了解之問題。

警方目前唯一希望，是希望陳婦已度過危險期之死亡邊緣，以使從死者之妻陳金梅能獲救生還，將會對此案有明朗之發展。

在陳金梅之夫羅其祥遇害後，陳婦可能因知情，但可能因害怕恐嚇，致未敢出面揭發，因而使其夫遇害之事，至半年後才被揭發，在其夫之殘骸被警方掘出後，陳婦除了向警方透露其夫遇害經過外，更曾對人透露出若干內幕，並指責她不是，但竟料不到昨日她們兩人竟雙雙中毒，此宗謀殺案至目前爲止，仍然希望能訪尋該名「東莞羅」之男子，相信此名「東莞羅」對羅其祥之死及羅之妻妾雙雙中毒案之偵查工作，均有協助。

死者羅其祥在多年前是居住在九龍仔木屋以打石及拆卸工作爲生，但在後來因打石工作收入有限，乃轉至打鼓嶺嚤囉樓附近租地種菜爲生，羅與妻陳金梅結婚已十數年，但自遷入打鼓嶺後，陳金梅的表姑曾奈花因經常到他們夫婦家坐，由於與羅其祥接觸機會多而生情，卒被納爲妾，而羅妻陳金梅亦同意此事。自此三人在打鼓嶺同居多年，但直至案發時，羅之妾曾奈花則有生育，而在羅其祥失蹤，即被害後的四個月，羅之妾曾奈花即誕下一子，至今乃未足歲，但昨日曾婦即告中毒身亡，使案進入撲朔迷離之境。

由於此案中生案發生，警方已傾全力積極展開偵查，希望使案早日水落石出。

又訊：警方昨深夜十一時卅分，發表涉嫌與打鼓嶺井底藏屍案有關的男子的相片，要求市民協助，報告此人行踪。

警方發言人昨晚表示：警方亟欲會見一名男子，他可能與本年二月十四日晚一男子在打鼓嶺嚤囉樓村被殺的案件有關。

被尋訪的男子名羅托，又名「羅佬福」，年約卅六，高五呎十一吋，瘦長身裁，下顎有一粒黑痣，皮膚黝黑，面瘦，短髮。

最後一次出現時，他穿白衫藍褲，原籍東莞，講帶有東莞口音的本地話，以前務農及做三行工程。

任何人知其行踪者，請與邊防偵緝處長聯絡，電話NT九〇三一七內線十一，或接觸任何警署。

警方亟欲會見的羅托（又名羅佬福）的面目，其特徵是右下頦有一粒黑痣。

英代理代辦對中共指出 中華中學被封 係因製造炸彈

【倫敦廿六日路透社電】英國於今天對中共說：香港當局對香港「中華中學」採取反對行動，乃因該校製造炸彈之故。

此間消息靈通人士說：英國駐北平代理「代辦」克拉多克，曾被召至中共「外交部」接受一項有關「中華中學」被吊銷註册的抗議。

克拉多克對一名中共官員說：香港當局在一般而說，並不是反對當地的中共學校的。

他說：香港已有廿五間新的共黨學校獲准辦理中，當地共黨是可以另行開設一間新校來代替已被吊銷註册的「中華中學」的。

半山德商住宅被竊 損失五千餘元

【本報訊】港島半山區寶雲道五號一名德國商人的住所內，昨日上午發生劫案。三名匪徒其中一名持有利刀，威嚇屋內的一個老男工，劫去照相機及手錶等，總值五千元以上。

劫匪在昨天上午九時十分進入屋內，首先用膠布將一個六十八歲的男工塞口和蒙眼，推他到沙發，着手搜索。他們在睡房掠走江斯丹頓錶一個，值三千五百元，寶路華錶一個，值一千元，宇宙錶一個，值數百元，另錦囊相機兩個，值五百五十元，乃一個香港相機值二百元，估計共值五千餘元。劫案發生後半小時，女傭歸返上址，解開被綁的男工。該男工即以電話通知其僱主，由僱主報警。

被劫的屋宇，由一出入口公司經理德氏居住。被綁的男工劉文彬，事後已對警方供述兩名匪徒的形貌：其一年約廿八歲，另一年約卅七。

首讀通過之新僱傭法案 逾百萬受薪階級獲保障
適用於勞工及月薪不逾一千五百元僱員
連續性僱用者解僱或辭職須一月前通知

【本報訊】政府新聞處發表：本港一項重要的勞工立法，上週在立法局首讀通過。這就是「一九六八年僱傭法案」。這個法案如果最後通過成爲法律，估計超過一百萬名的受薪階級，獲得一定程度的職業安定保障。

這個法案的內容，正如勞工處長鄧亮同在立法局提議首讀時所說，是「既不易解釋，亦不易明白。僱主、工人甚至勞工處的人員，將需要時間去研究，才能明白法案的規定」。我們現在嘗試用顯淺的文字，簡略說明這項劃時代意義的勞工立法的內容，這當然是外行人的解釋，決不能作爲採取法律行動的根據。

這項法案有三大目的：一、對一般僱傭合約的開始，訂出一般性的規定；二、保障工人的工資；三、管制收費的職業介紹所。本文先說第一項，其他留待以後再談。

香港自一九零二年以來，就有一份「僱主與僱員法例」，對僱用合約有所規定。這法例並於一九六一年修訂，但是仍以每月收入不超過七百元的僱用合約爲限，而且根據勞工處處理勞資關係組的經驗，是「會發生誤會和誤解的地方」。

新的「一九六八年僱傭法案」，適用於絕大部份勞工及月薪不逾一千五百元的非體力僱員，同時新法案對僱用合約的一切事宜更明確的規定。根據新法案第四條，一般在香港工作的僱用（不包括學徒）協約，不論是口頭的或是書面的，一律稱爲「僱用合約」。

凡是連續性僱用的僱用合約，除非僱傭雙方另有明白協議，一律作爲是「一個月期而期滿可按月續約」的合約論。

怎樣才算是「連續性僱用」呢？根據法案附錄解釋，一個僱員根據僱用合約受僱期內，曾有四個星期替僱主工作，而每個星期又曾工作三日或三日以上，每日工作不少於六小時，就當他是連續受僱主僱用了。

換句話說：不論僱員是按日計薪，或是按件計薪，只要他爲僱主工作的情形與上述相符，他就是屬於連續僱用的職工，即是長工。

新法案對終止僱用合約，不論僱員被解退或他辭職，亦有較明確規定。法案第五條說：不論僱主或僱員，可隨時口頭或書面通知對方終止僱用合約。如屬一個月期而期滿可按月續約的合約，通知期限應不少於一個月。其他情形，如果雙方事先有協議，通知期限以協議的期限爲準，但無論如何，只要是連續性僱用的，通知期限應不少於七日。

如果不依期提前通知，則要補回一個月薪金（一月期合約），或七日薪金（其他連續性僱用合約）與對方。發出終止合約通知之後，僱主可隨時將僱員解僱，僱員亦可隨時辭職，只需按比例補回薪金與對方即可。

這項條文的重要性是：在新法案成爲法律之後，不但月僱長工獲得職業穩定的保障，就是按件按日計薪的散工，祇要他們是連續僱用的，也獲得一定程度（起碼七日通知）的保障。

法案第九條又規定：僱員遇有任何下列情形，可毋需通知或補回薪金，隨時終止僱用合約：

一、如訂約時未有言明，而發覺工作恐對其身體會有危險，或致病；二、受僱主虐待；三、或任何其他原因，而依共同法，這些原因是使他有權終止合約的。

相對的，僱主如遇下列任何情形（法案第八條），亦可毋需通知或補回薪金而將僱員辭退：

一、蓄意不服從合法及合理的命令；二、不當忠職守；三、欺詐或不誠實有據；四、經常荒棄職守；五、或任何其他原因，而依共同法這些原因是使到他有權將合約終止的。

僱主將僱員停職，亦不得逾十四日（法案第十條）。在被停職時期，僱員可隨時終止合約，不必依期通知或償回薪金與僱主。

爲了防止僱主取巧，規避履行法案的義務，此案明文規定，如果對僱用合約是否爲連續性僱用合約有爭辯時，要由僱主負證明的責任。

涉嫌用空頭支票騙欵案 龍繩勳昨自辯稱 支票是友人之物

【本報訊】龍繩勳涉嫌使用空頭支票騙欵被人以兩張支票控訴案，昨由銅鑼灣裁判署移至中央裁判署審，被告延邦達律師代表否認控罪，官聆畢証供後，將案押候定期本月廿九日上午十二時宣判。

被告龍繩勳，住大坑道，被票控兩罪：（一）今年五月廿三日，在洛克道八十七號地下聯合酒吧蓄意行騙，利用詭詞偽稱一張支票乃有效支付欵項之票據，而向一名湯姆胡之人取得欵項五百元。（二）同時在上述酒吧內，知情使用一項僞文件，乃該張支票。

湯姆胡供稱：他是聯合酒吧經理，他於六年前與被告認識。本年五月廿三日晚上十一時半，被告到酒吧光顧，取飲品後，給予一張支票與侍應生，侍應生於收得被告之支票後，轉交與他，因與被告相。

贊成與反對在新界設賽狗場問題，團中的陳日新（右）及黃源章，成爲「對台戲」的主角。

鄉議局經劇辯後通過 建議在新界設賽狗場
廿餘人中途退席不參加投票
議場一度混亂有人聲言退局

【本報訊】香港鄉議局昨日召開的議員大會中，經過兩小時半的激辯，和有二十名議員堅言反對而中途退席下，終於通過建議開設賽狗場或賽馬場的歷史性議決案。

可是，在二十多名退席的議員中，他們除極力反對在新界設狗場外，更有人聲言退出鄉議局，免被該局強姦了他們的意見，因爲他們多數是鄉事會主席，會方早已在各該區的村代表大會中，是反對開賭與開設狗場的。

鄉議局共有合格議員一百零二人，而昨日議員大會出席者共有八十人，但除了中途退席的廿多人及聲言不投票的張瑞外，祇有五十人投票，開票結果，有一票反對，三張「白票」，故贊成者共四十六票。

議員大會於昨下午四時在九龍新雅酒樓舉行，「建議在新界開辦賽狗場及賽馬場」，爲昨日最主要的提案。此案由林樹春議員提出，他提議的內容說：本人擬連同新界人士在新界開辦賽馬及賽狗娛樂運動場，從發展新界旅遊事業途徑中，促進新界發展及香港繁榮，並將所得利益，撥充社會福利及慈善用途，故請本局同人給予支持；同時，向政府建議修正賭博政策諮詢委員會報告書，藉以適合社會現實環境需要。

林氏又認爲在新界設賽狗場或馬場，可疏導市民娛樂博彩，政府亦可增加稅收。並指出：賭博諮詢委員會於一九六四年九月至一九六五年六月所作出的報告書，已失去時間性，應予推翻等語。

大埔區議員黃源章首先發炮，質問陳日新主席說：鄉議局的討論議案，過去通常在十日前發給各議員，以便有充分時間研究：此案對港九及新界人士影響很大，因此許多鄉事會主席要把這重大提案，先行開會研究的。於是陳主席着書記解釋因颱風影響及有其他諸案臨時取銷，而「建議設賽狗場」一案，則稍後寄出，各位未能及時收到之故。

陳友才離席前指出 賽狗場是局辦抑私人辦 希望弄清楚才討論

屯村區議員鄧南燄隨着發言謂：鄉議局十六屆提議賭博合法化已被取銷，十七屆提議開狗場又已撤回，今十八屆又重提，爲何連屆都提及這問題「講賭」，對鄉議局名譽，或何「穩」？

陳主席答：任何一位議員都可提何事，提給大家討論的。本人也藉此說說這個問題：自澳門開設跑狗場後，本港即有「天空跑狗場」，電視台、報紙，可供本港市民投注外圍狗，故本港只是沒有地上的賽狗場而已。初時澳門提議設狗場時，何嘗沒有人反對，但後來則反對自反對，賭者自賭，結果，賽狗帶給澳門的繁榮。

陳氏說畢即向席上議員提出，此案既然有人提出，亦有人反對，希望提付表決，「個作速戰速決」之舉。

但大埔區議員張惠霖即起立說：此案實爲重大問題，剛才對討論異展會是否應在九龍或新界設立的問題，也須押後討論；而這一賽狗場問題，也應押後討論，使各議員有機會回到各該鄉區向鄉事會提出研究討論後，才再去鄉議局討論不遲。

至是，陳日新再表示：現已有三項意見，即爲㈠贊成開跑狗場；㈡押後討論；㈢反對開狗場。可否將上述三項付諸表決？

但是，錦田議員鄧求、西貢北約議員黃俊毅、沙頭角議員黃立端，也先後表示：要回去開會才能決定。亦有即席表示反對開狗場，認爲百害無一利，而違反鄉民意見。

陳明新主席則舉例反駁，你鄉不同意，隣鄉則同意，香港是自由民主社會，意見是各有自由的。

黃源章再接再厲地指出：跑狗影響太大，就算某鄉開狗場，不獨吸引港九市民去賭，連隣鄉的鄉民也受吸引，故不同意陳主席的意見。

該局副主席陳友才乃起立表示，這問題確屬重大，而黃源章及張惠霖兩位議員的意見，本人認爲「合心水」。假如贊成在此表決，可能使本局議員分成派系和發生歧見，本人誠意地要求提案人林樹春將此提案取銷或押後，使各位先行回去研究，然後再討論。

彭富華至此也起立發言，他表示本人亦反對賭博一份子，但時移勢易，設立跑狗場是福是禍，大家認爲值得討論則討論之，主張大家下定主意，拿出主席風度來，寧願同去開會也「革職」是另一回事。

黃源章至此，乃認爲如此草莽輕率難免使外界人士非議，既然如此，吾人已毋須留在這騷局而退出！

黃氏此語一出，即拂袖離席，相繼者凡廿餘人，會場秩序一度混亂。

在離席的廿餘人中，包括該局副主席陳友才及李潤壽，李氏離席前，並當衆表示：開設狗場究竟是鄉議局辦或私人辦，現時還弄不清，希望大家頭腦清醒一些。

及押後討論。

五分鐘過後，陳主席繼續主持開會，並決定以不記名投票方式，當時在席的投票者爲五十人，故聲明放棄投票，結果四十六票贊成開狗場。

退席議員名單

中途退席小投票的議員計有：陳日新、張人龍因屬「賭博政策諮詢委員會」委員，故聲明放棄投票。

退席者尚有：陳日新、張人龍、彭富華、鄧若瑤、林樹春、余永爵、葉瑞青、莊來才、林駿祥、溫亞發、張英宋、吳仲溫、鄧立泰、傅渙和、鄧銀海、陳世龍、黃金樂、陳廣全、成世安、曾超、鄧乃文、丘基、黃清、陶吉祥、黃武源、戴權、羅振榮、文桂、技（？）、溫日璈、李錦清、談仁、黃昌、劉蔭民、梁木發、梁乾、王就福、曾連、袁銳洲、鄭建球、源、吳七保、林彩、黎錦、林則文、劉柔源、鄧德球、文清、張、鄧伙光、劉皇發、鄧紀彰、鄧志良、文靜濤、鍾進、福、羅澤棠。

張惠霖、馬世安、黃立瑞、鄧永壽、陳國鴻、黃俊威、陳伯棠、陳有平、吳池、鄧位南、監伯、楊才、鄧合穩、李爵文、李春波、壽德、李昌、陳華春、陸寬、侯、逵慶（據說尚有三人）、馮火榮、林勝、萬。

除上述各人外，出席。

吹和暖西南風，天氣晴朗及炎熱，預料最高氣溫約爲攝氏卅三度。

昨日最高氣溫爲攝氏三三・三度。最低爲攝氏二八・〇度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿九度。濕度爲百分之八十三。

高潮：上午六時三十七分 下午七時十分

低潮：下午一時零八分

廿四個潮僑團體 宴賀王澤森廖烈武

【本報訊】僑港潮州同鄉，以鄉彥王澤森榮任立法局非官守議員；廖烈武榮獲英女皇頒賜M・B・E・勳銜。香港潮州商會、香港九龍潮州公會、香港潮商互助社、旅港潮陽同鄉會、港九榕江福利會、僑港潮汕文教聯誼會、潮僑塑膠廠商會等二十四個團體，特於昨晚八時，假座九龍海運大廈海天酒家，舉行聯合歡宴，藉申慶賀，而敦鄉誼。是晚赴宴嘉賓有王澤森伉儷、廖烈武伉儷、徐宗祥伉儷、魏德烈伉儷、黎救銘伉儷、華忠信伉儷、徐淦伉儷、吳國麥伉儷、何雅文伉儷、何庭璇伉儷、麥國光伉儷、金寶伉儷、顏成坤伉儷、陳樹青伉儷、馬澤民伉儷、陳漢華伉儷、林思顯伉儷、饒宗頤、蔣醉六、駱永祥、岑才生多人。八時入席，首由香港潮州商會會長廖烈文致歡迎詞，並介紹王澤森、廖烈武兩位鄉彥之榮譽，隨由嘉賓代表王澤森致詞，再由香港九龍潮州公會理事長劉世仁代表全體同人向兩位鄉彥致送紀念品，儀式簡單隆重，賓主盡歡，直至午夜始各握手言別。

歡宴會主席團主席廖烈文致詞時指出：潮籍鄉梓居港人數衆多，而民生勤奮，民風淳樸，於本港開埠之始，我潮人即已來此從商，百餘年來，競競業業，努力自持，目下於本港工商教育各業中，已蔚有輝煌之成就者，似不乏人，對本港經濟的繁榮，不無貢獻。而服務於本港各工商團體，且有卓越之建樹者，亦時有所見。此次同鄉王澤森先生榮任立法局非官守議員，鄉弟烈武獲英女王頒賜M・B・E・勳銜，實在是一件不可多得的盛事。廖氏介紹兩位嘉賓之簡歷如下：

王澤森先生除致力於「作育英才」外，復從事各種社會服務，曾任東華三院主席，東區扶輪社社長，軍分會會長。教育方面，現任香港中文大學聯合書院校董會副主席，曾任香港仔工業學校執委會委員，本港私立學校諮詢委員會委員，本港英文私立學校校聯會會長，聖士提反書院校友會會長。體育方面，歷任南華體育會、東華體育會主席及會長，香港籃球總會會長，香港足球總會首任會長，香港業餘機械操協會會長，香港仔划船會副會長。政府委任方面，歷任市政局非官守議員，屋宇建設委員會委員，非官守太平紳士，教育委員會委員，愛丁堡公爵獎勵計劃主席，聖約翰救傷隊中央執委會委員，學校保健委員會委員，稅務局審查委員等職。

廖烈武前曾就讀英倫，歷任潮州商會會長，南華體育會、宗親總會組織部長，潮陽同鄉會首任會長，香港釋囚會首任會長，東華三院主席等職。復奉政府委任爲警察子弟教育基金委員會委員，警察福利信託基金管理委員會委員，華人永遠墳場委員會委員，香港城市家庭生活委員會委員等職。本年奉委爲非官守太平紳士，此次復獲英女皇頒賜M・B・E・勳銜。

希輪在汕頭附近沉沒 獲救船員在穗被扣
共方索取「救援費用」始肯放人

【本報訊】據可靠消息透露：在汕頭附近沉沒的希臘船「芝船長號」的二十名船員，經共軍搜救起後，現仍扣留在廣州市。共方聲明要取回一筆「救援費用」，始行放回香港。該等船員可說是「還了狼爪遭虎吻」。

據船務行業消息來源稱：「芝船長號」所屬的船公司是倫敦林柔斯兄弟公司，正正希望獲救的船員返回香港，但是，據本港代理向該公司所發電報表示：在他們獲得回港以前，必須付出一筆「救援費用」。

消息說：至於中共索償多少，則仍未悉。海事處昨日稱：就正常情形言，此種做法，是乘人之危。照海事法例規定，救人於危難，是應有的義務，索償的要求，實是不尋常的，而且可笑的。

據悉：航海國際公法中對於船隻遇險，當拍出求援訊號之後，無論任何國家都有前往救援之義務。若將船隻救回，則該船之公司應付出救援費，至於救人則是一項應盡的義務工作。

據該船之本港代理天祥洋行發言人稱：「芝船長號」的船長，已拍電本港，願返回香港，而不欲前往巴基斯坦。

滋潤生肌消毒膏

韋廉士醫生 如意膏

專治：擦傷，刀傷 及皮膚各症

現在改用精美新包裝 有圓盒裝及扁形底之五角盒裝。

韋廉士醫生藥局監製

總代理：瑞昌西藥行

男子漢的嗜好

從老虎啤酒開始

不用開刀 認明招牌 提防影射

腸氣專一 永不復發

腸氣腸痔，時上時下，臥則入腹，立則入囊，陰囊腫硬，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙邊，秘製專藥，永後免患。

北京中醫師 金寶

九龍彌敦道七三〇號二樓 本醫師按症配藥並無成藥外售

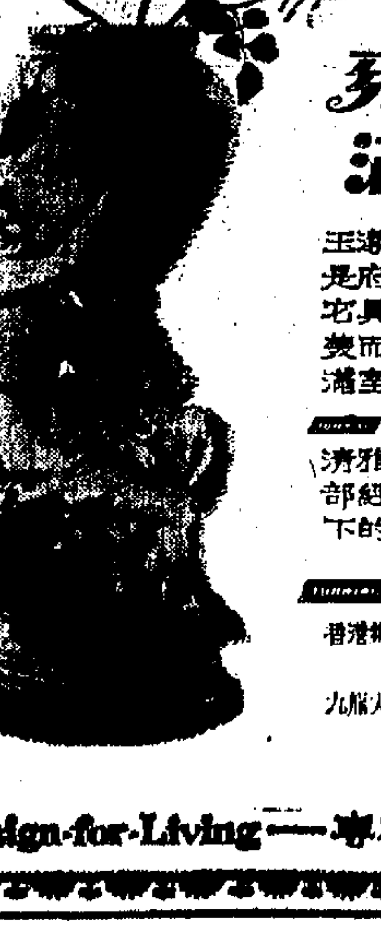
多咳 多痰 快服

唐拾義 久咳丸

主治：一切 日咳 夜咳 連聲 氣喘 白痰 黃痰 黑痰 無痰 胸痛 作痛 雖日久不愈之纏綿咳症 服之即愈

近有劣徒 模仿招牌 希圖影射 提防受騙 購買時 請認明 唐拾義 字號方可

港九各地藥房均有出售



雍容脫俗 滿室生輝

王漢雍瑕的「名花美人」雕像是府上不可缺少的室內陳設，它具有雍雅高貴的古典氣氛，美而不媚，雅而不驕，供諸案頭，滿室生輝。

Design-for-Living 備有各種清雅脫俗的室內陳設飾品，全部經過精心挑選，必能滿足閣下的審美標準，美化閣下家庭

藝晶傢俬公司

香港銅鑼灣京士頓街（即大丸百貨公司後面） 電話：H-763231

九龍尖沙咀中間道停車場大廈（半島酒店對面） 電話：K-666246

Design-for-Living——專為府上增添優雅情調

工商日報
中華民國五十七年八月二十八日 星期三 農曆戊申年閏七月初五日
第六頁

當局尊重民衆意見 紅磡殯儀館另擇地興建

【本報訊】當局爲尊重居民意見，紅磡殯儀館，已決定另擇地點興建。

九龍東區華民分署日前舉行八月份座談會，出席者包括區內各社團與學校首長及政府機關代表，會議開始，首先由副華民陳漢光報告各項經辦事項。

在紅磡區旭日街與順風街附近之居民，一直都担憂將會有一間殯儀館在此設立。同時彼等亦曾向有關當局提供各項理由，希望能重新考慮。最近接獲有關當局通知，港督已將此事轉與城市設計委員會，并顯示作重新修正。但以九龍東區來說，是的確需要一間殯儀館，希望街坊人士能提供一個適當地點。在席上有街坊首長提議有關新設殯儀館之開辦，是否可由社團辦理，其目的是以不牟利爲主，坊衆可以最低服價錢去處理喪事，對一般貧苦大衆，當會裨益不少。

九龍翔道沿路之空地，面對百尺斜坡，并無鐵欄之設置，故車與行人均感危險，經在會議席上提出轉與有關當局放處，現已接納安裝，不日可完成。

大專的一部份學生準備在九月間開始將九龍東區交通作一個全面性調查，作一個詳細報告予有關當局參考，希望能有所改善。

席上全部社團首長均希望能將九龍城至灣仔小輪恢復行駛。同時由紅磡至愛丁堡廣場之天星小輪亦期望復航，以利坊衆；爲着減低觀塘區及紅磡區陸上交通擠迫，首長們建議增闢航綫，由觀塘、紅磡、統一碼頭，希望當局放處。

交通問題，在九龍當打老山的住宅區內，祗有一條道路外出，該居住單位在一千八百以上，而車輛照估計有二千以上，故居民出入感不便，并且附近學校林立，早晚車輛擠迫不堪，希望當局予以改善。

參加此次會議之出席者有：吳多泰、雷瑞康、陳炎勳、邱智偵、丘君光、陶家英、黄卓雄、杜志明神父、呂廷堯、陳克、胡光前、劉君煒、關俠農、陳祖煊、彭瀚天、鄭漢強、楊瑞瑜、彭振武、陳里斯、古隆文、鄺命光、蘇潤生、霍樹、黄龍、李汝榮、羅志遠、陳祖澤、李濫標、胡廣孫、阮生及石英新等。

八名本港人士 獲聯邦獎學金 將赴英國深造

【本報訊】根據昨日接獲之消息，本港有八人榮獲英聯邦獎學金前往英國深造。

本年度根據英聯邦獎學金計劃，共有廿八國提供二百十七名候選人，其中包括本港之入選八人在內。

本港獲獎學金人士之姓名如下：張珍珠，香港大學產婦科見習醫生；周後振，香港電台廣播員；張偉樵；林佐翰，香港中文大學聯合書院圖書館助理主任；羅楚鵬，香港大學地理系講師；郭鉅滔，香港醫務衛生處牙醫官；宋英進；鄭國熾，香港工務局水務工程師。

彼等將於下月間前往英國之大學及其他高級學府作爲期一年或兩年之深造。

張珍珠將在倫敦攻讀產婦科；周後振將在布里斯托大學攻讀英文；張偉樵在赤爾大學攻讀動物學；林佐翰在倫敦大學學院攻讀圖書館學；羅楚鵬在格拉斯哥大學攻讀地理學；郭鉅滔在倫敦大學攻讀牙醫科學；宋英進在倫敦攻讀植物生物化學；鄭國熾則在伯明罕大學攻讀水源技術。

此項獎學金，係頒予優秀之男女學者，使其深造後，在返回原來地區時，對當地之生活能作重要之貢獻。

學生暑期乘火車 優待辦法將結束

【本報訊】九廣鐵路局在暑期實施之學生乘坐三等火車半價優待辦法，將於後日結束。

此等優待辦法係一項試驗性措施，以兩個月爲期，用以鼓勵學生在暑假中多來往九龍與新界之間。

九廣鐵路發言人昨日宣稱：「試驗甚爲成功，明年七月及八月將施行同樣辦法。」

今年七月及八月上半月間，共有逾一萬學生受到半價優待。

投考台灣大專生 取錄名單已揭曉

【本報訊】台灣各大專學校對港澳申請入學學生取錄名單，已經發表，如各生未接獲通知，可到九龍砵蘭街老街珠海書院查問。

基督教兩院校增設 半費學額及獎學金

【本報訊】遠東基督教中華路德會屬下之國際英文書院及以馬內利英文中學，據該會主席兼兩院監督張彼得牧師宣稱：該會屬下主辦之所有各校，均註册爲不牟利學校，故管教嚴格，對學生之德、智、康樂活動等各方面之教育尤爲注重。又據張牧師透露：該會宗教教育基金於一九六八年度特撥出英文中、小學下午班半費學額一千名，指定分發攻讀於國際英文書院及以馬內利英文中學之學生者。除此之外，又另撥出大學獎金十名，凡家境清貧之學生均可申請，該項表格可向九龍佐敦道旺利金街四十七號之路德書局領取，日期由即日起至本月十五日止。

峇里島歌舞表演 明日在皇仁舉行

【本報訊】社會福利署將於明日下午三時半在銅鑼灣皇仁書院禮堂，主辦一項印尼峇里島歌舞表演。

該項表演將由向負盛名之印尼歌舞團演出，並得香港印尼領事館、印尼航空公司及香港文華酒店贊助。

印尼民族一向以崇尚歌舞見稱於世界，担任此次表演之歌舞團，去年來港演出時備受歡迎。社會福利署因特邀請彼等再次演出，以娛市民。

凡有意觀看此次表演者，請盡速往銅鑼灣興發街司署大廈九樓八〇七室領取免費入場券。此種入場券之分派辦法，以先到先得爲原則。

萬緣勝會九一啓壇

道聯會主辦

【本報訊】香港道教聯合會啓建消災解劫萬緣勝會，定下月九日（農曆閏七月初九日）上午十一時，在荃灣圓玄學院隆重舉行啓壇儀式。該會會長將法賢主席趙聿修，已禮聘華民政務司首席副憲施保庭親臨主持剪綵，并柬邀各界名流及各大社團首長參加觀禮。

法會各項籌備工作大致就緒，已報名參加誦經禮懺道堂有青松觀、玄圓學院、蓬瀛仙館、松蔭五聖佛道社、竹隱長春洞、心慶堂、龍慶堂、信善壇、紫霞洞、智園、金蘭壇、玉虛閣、旭園、竟園等經生數百人，分別在六大壇場日夜誦經。

現距啓壇時間尚有四天，連日各界善信，前往香港干諾道中惟德大廈八〇四室該會辦事處及港九新界各大道堂登記附荐先親者甚衆。該會分設於港九新界之登記處如下：香港：干諾道中五十五號惟德大廈八〇四室該會辦事處，英皇道四四二號美輪大廈十八樓DE座抱道堂。九龍：甚隴街九十四號三樓龍慶堂，尖沙咀樂道廿三號A三樓東方藝術館，油麻地彌敦道二百號五樓青松觀，旺角廣東道九三一號五樓黃德至善社，旺角彌敦道七八號十五樓松蔭園五聖佛道社，土瓜灣譚公道一二五號心慶堂。新界：荃灣圓玄學院，粉嶺百德新村十號蓬瀛仙館，青山廿一咪麒麟園青松觀，元朗大馬路七十四號榮興機行，上水新興路五十號厚德堂。

國泰女星推銷政府獎券 一小時內共賣出六千張

【本報訊】國泰機構香港有限公司四位明星，昨日下午在天星碼頭新填地英皇御准香港賽馬會售票處代賣獎券。她們是江虹、李琳琳、容蓉及陳青，於昨日下午十二時三十分在政府獎券委員會主席李才生陪同，到達會辦事處，推銷第二十三期政府獎券。在短短的一小時內，共售出獎券六千張。

截至昨日下午五時止，售出獎券總數爲一百零三萬張，頭獎獎金已達六十一萬八千元。

本期獎券（本年度最後一次）將於本星期六上午十時，在大會堂音樂廳由上述四位女明星主持攪珠開獎。

香港交通安全會 今晚舉行歌唱比賽晚會

【本報訊】由香港交通安全會舉辦之學校交通安全隊晚會暨道路安全歌唱比賽，定今日下午六時在九龍伊利沙伯青年館籃球場舉行。參加比賽之學校有：眞理英文中學、聖保祿中學、聖眞德學校、堅道培中英文書院、香港眞光中學、孔教學院、大成中學、聖若瑟英文書院、利瑪竇書院等八間，並邀請梁日昭、阮三根、羅文與督察等担任評判，皇家樂隊屆時臨場伴奏，與影星王愛明、珮珮、李居、彬彬歌舞助興，陳欣健、金石主唱道路安全歌「一金石良言」。比賽之優勝名次當夕揭曉，隨即由余光夫人主持頒獎，並由盧國樾主持幸運抽獎。

（上）四位女明星右起：陳青、江虹、容蓉、李琳琳在馬會銷售處合影；（下）市民擠滿售賣處購買獎券。

黃大仙社區中心青年部書畫展覽

【本報訊】黃大仙社區服務中心青年部之書畫組，已定於下月二日至七日，一連六天在該中心禮堂舉行師生書畫展覽會。開幕禮定於下月二日下午三時，由港九街坊會青年組主席張啟麟主持，開幕禮完畢即公開展覽，歡迎各界人士參觀。會員及會友於下月四日晚上八時正即席揮毫，屆時歡迎愛好書畫之觀衆蒞臨指導。該中心之書畫組係該區愛好中國書畫及書法之青年所組織，旨在互相切磋研究，以增進對國畫及書法之認識，成立迄今已逾七載，並得本港名書畫家潘德修領導，故參加者甚衆。該組歷年皆舉行一年一度之組員作品展覽，以供坊衆欣賞，並歡迎外界之批評與指導，是次展出作品，有各種楷書，及山水、花、鳥、蟲、魚、人物等國畫，共逾八十多幀，均爲潘氏及全體組員得意之傑作。

傳某騎師太太 要求離婚 擬月取贍養費四千元

【本報訊】據傳某著名騎師之太太，延律師入禀高院，要求與其夫離婚。

據說該騎師之太太，現年卅九歲，於一九六二年與騎師結婚，迄今已有六載，生下子女兩名。

據說：他的太太準備要求月取贍養費四千元，包括其本人及兩子女。

據親友們說，該雙夫婦已鬧意見多時，騎師被指與其女秘書來往頻密，引起喧吵齟齬。

港督明巡視兩離島 與各鄉會委員會談

【本報訊】港督戴麟趾爵士將於明日上午巡視南丫島及大嶼山，隨行者有新界民政署署長祭翰與南約理民官屈珩。

港督將乘坐直升機，先在南丫島北段榕樹灣停留，屆時南丫島北段鄉事委員會委員將在場歡迎港督蒞臨。

港督將與各委員舉行短時間討論之後，港督將飛往南丫島南段之索罟灣與該地之鄉事委員會各委員會談。

港督下一訪問地點爲梅窩，梅窩方面已經準備一次熱烈之歡迎儀式，以歡迎其來臨。屆時，港督將接見梅窩、坪洲、長洲、大嶼山南部及東涌等區鄉事委員會之主席及副主席及坪洲與長洲民衆安全促進會之首腦人員。在稍事寒暄之後，一行人員將坐下作半小時左右之一般性會談。隨後，港督將再乘直升機前往最後一個訪問地點大澳，途經大嶼山南部及石壁地方。在巡視大澳墟部分地區之後，港督即與大澳鄉事委員會委員舉行會議，然後進午膳，午膳後返回督轅。

華民政務司闡釋 申領墓地應辦手續

【本報訊】市民對如何去申領華人永遠墳場葬地之手續頗多仍不甚瞭解，故日前東九龍華民政務司署與各社團舉行會議時，負責人員曾在席間向各將其介紹，據稱：如欲申領購置柴灣或荃灣之華人永遠墳場葬地者，可向德輔道中國際大廈十樓華民政務司署領取申請表格填寫，由該署轉交華人永遠墳場管理委員會。在核准後須交款一千五百三十元。申請人須注意下列各點：（一）申請人須具有一居港殷實商人或正當職業人士作保證人，並在申請表格上簽署，以保證申請人所陳於表格上之一切均屬真確，否則須負全責。（二）墳地祇准埋葬棺木而不得埋葬金塔。（三）埋葬棺木一具不得申請葬地多過墳位四個。（四）凡非將葬地作爲即時埋葬之用及未將生死註册處所發之死亡註册証書交與華人永遠墳場管理委員會者，不得申領葬地。（五）除經常居住本港或新界之人士及其妻子外，其他人等一概不得葬在該墳場。（六）凡在本港或新界繼續居住八年或以上者，得作爲經常居住本港或新界之人士。惟必須將居住証據交與該墳場管理委員會或華民政務司理，取得許可。（七）凡享有權利可獲葬地者，除依法律手續傳與本身之承辦人外，無論其是否因獲受償酬報之原因，不得將之轉授他人。

因風災造成禽畜損失 農民申請補恤問題

漁農處發表聲明糾正錯誤報導

【本報訊】新界農民如在最近風災中遭受家禽家畜損失，他們不一定要拿出死屍或禽畜屍來証明，然後才可以申請當局發給補恤金。

負責調查農民申請的漁農處人員，亦會根據禽畜舍的大小來考慮農民所報稱的損失。

漁農處發言人昨日評論若干報紙報導時，發表上述聲明。這些報導說：農民必須呈出禽畜屍體方能申請補恤金。漁農處發言人又說：漁農處職員在週末及公共假期均照常工作，以調查新界農村在颱風雪麗所受農作和禽畜損失，及發放補恤金。該處迄今爲止，共接到呈報損失的案件共七千零一十七宗，其中三千二百一十二宗已調查完畢，並已發出補恤金共十二萬元，均由社會救濟信託基金撥款支付。

該基金昨日又再批准加撥十二萬元與漁農處發放與颱風災民。該處所獲撥發的款項，連前已共達廿四萬元。除此之外，新界民政署另撥六萬五千元，作爲發放與新界災民的賑款。

兩名外籍男子被控 私運巨量黃金入口 價值四十餘萬提堂押候審訊

【本報訊】國際黃金走私日形猖獗，本港工商署緝私人員於本月廿四日下午，又在九龍城啓德機場拘獲兩名私運黃金入口之外籍男子，並搜獲金條六十條，該案疑與國際黃金走私大集團有關。該兩名外籍男子，一爲阿根廷籍，另一爲義大利籍，該兩名男子乘民航機抵啓德機場被檢查時，在兩人身上搜獲金條共六十條，價值港幣四十八萬元，緝私官員乃將該兩名外籍男子一併帶返警署繼續調查，結果，分別將該案檢控，昨晨解上中央裁判署審訊。法官以該兩案押候三日，以便等候政府化學師對黃金檢驗結果報告，被告均暫無需答辯，兩案分別選押，由監房看管。

第一宗：被告男子S．勒沙斯，四十六歲，義大利人。被控八月廿四日下午六時，在啓德機場轉運站非法運入三十公斤金條。

第二宗：被告男子J．R．洛嘉，廿二歲，阿根廷人。被控八月廿四日下午六時，在啓德機場轉運站，非法運入三十公斤金條。

香港扶輪社例會 約翰摩里談時局

【本報訊】香港扶輪社於昨日下午一時在文華酒店舉行午餐例會，由社長田柏士主持，出席者有風總監盧祺沃、凌志揚及黃宜平、黃翊民、謝雨川、彭紹賢、歐炳光、侯德秀、劉鎮國、蔡永善、胡法賢、吳中炘等中外社友來賓百數十人。凌志揚總監介紹演講者約翰摩里，摩里乃演說家，對現在政治活動頗具見解。摩里氏昨就蘇捷糾紛、越戰問題、法國大選等均表示意見。他認爲香港人也關心世界政治。

香港扶輪社摩里演講情形

天文台報充實內容

【本報訊】風行海內外，三十有二年之天文台報，……陳孝威撰：「我從稼結交羅邱杜」一書，已經再版。又新出版「泰甯鎮去思圖題詠集」，係蒐集民初之耆老、勳耆、名宦、碩彥、陳三立、朱孝臧、柯鳳孫、趙熙生、朱艾卿、樊雲門等七十六人之文藝作品，該文爲界別門生而之存也。……執筆：「萊恭褲二三事補遺」：爲最精闢評論，與最秘辛史蹟。

九港街道指南附篇出版

【本報訊】本年五月出版之最近一期即第二十八版港九及新九龍街道名稱與門牌及地段號數指南之第一次附篇，現已出售。

附篇計分兩部：一爲關於去年七月一日至十二月三十一日期間第一卷街道指南之增訂與修改情形；另一則爲有關同一期間第二卷指南之增訂與修改情形。

附篇之售價，全套兩部共售七元，單買一部則爲三元五角。

英軍軍需站 百名學生參觀

【本報訊】西貢及坑口區學生一百餘人，定於今日參觀九龍彩虹道之啓德軍需站。

此次行程爲南約理民府轄各學生籌辦參觀軍營之第七次。

在參觀該軍需站時，各學生將獲乘坐陸軍偵察車，參觀槍砲，還有電影及游泳。

名畫家陳棟水彩畫展 定後天正午開幕

【本報訊】名水彩畫家陳棟君，潛心藝術，逾十多年，對水彩畫獨有深好，朝斯夕斯，幾忘饑寢，其奮發追求之懇切，難以筆墨形容，皇天不負有心人，陳氏之苦心孤詣，終底於成，誠有由也。不惟自竟其功，且進而領導青年學子，勤勉淬礪，從游者亦得揚其精粹，次第成就者不少，陳氏雖自謙，積學日子不淺，顯未曾將其作品公開展覽，以供社會人士觀賞，今爲徇各友好之要約，已定後日至九月一日在大會堂高座展覽廳展出水彩畫數十幅，皆爲鉅製者，並定後天正午十二時，敦請漁農處署理處長李德宏主持剪綵開幕。

陳棟近作水彩──松林

萬國寶通分行襄理胡理 獲旅行獎後環遊世界

【本報訊】香港萬國寶通銀行經理伊士巡布陳稱：銅鑼灣分行襄理胡理爲本行國際甚業旅行獎得獎人。胡氏於八月十八日離港，作爲期六星期之環球旅行，並順道分訪萬國銀行三藩市分行及紐約總行。據稱：此甚業獎金爲該行頒發與海外優秀服務之職員。

胡氏於一九五六年受僱於萬國寶通銀行，一九六五年晉升爲副主任，一九六六年升主任，繼於一九六七年升爲襄理。胡氏曾任職該行出入口部、往來賬部及核算部。他畢業於拔仁書院，已婚，有子女四人。

胡理近照

佛教東林安老院 定期舉行奠基禮

【本報訊】佛教東林安老院前日下午六時在銅鑼灣景檯菩提學會召開第九次籌委會之十二次常務會議，由何耀光主席，報告有關院方之建築近況，該院已經延建至二樓，預計在六個月內全部完成，并擬於兩個月後舉行奠基禮；關於籌款，已達廿二萬元，同時并得社會福利署撥出彩券處補助二十二萬元。昨據何氏稱：創辦該院宗旨，純爲顧及一般無依無靠之垂暮老人，使之歸宿有所利賴。該院床額一百張，全爲安置男性老人者。昨列席者計有：茂蕊老法師、永惺法師、曾璧山、何耀光、何鄧佩珍、周卓明、楊日霖、周常琦、陳漢常、嚴寬祜、李榮森、丁常實、祖常祥、陳寬恆、淨眞、盧振睢、柏常敏、林少彬、樂居士等。

積極對付非法泊車 警方招請拖車人員

【本報訊】非法停泊車輛，擾反交通法例，警方一經發現，即將車輛拖去，此種情形常有發生。警方的一種巨型警告牌示，亦常放置在不准泊車的地方，以警告駕車人士，如不依規定而停泊車輛者，警方將不予通知，即將該車移去。

警方爲加強取締及拖離非法停泊車輛，現公開招請執行拖車職務之工作人員，可見警方對拖去非法停泊車輛之措施，決加積極執行。

警務處招聘二級男性技工，係臨時性按月計算，該職非長俸制，每月薪金由三百五十元起，分六次遞增至四百一十元止，另加生活津貼。

投考者之資格：㈠年齡最好在三十五歲以下；㈡曾完成四年汽車機械學徒訓練或能提出証明有四年汽車機械或同類工作之經驗；㈢持有有效之私家車駕駛執照；㈣最好能講說及書寫英文。

投考者被錄取後，將派往警務處交通組工作，執行拖離非法停泊之車輛。

對上述職位有意者，請向勞工處或政府機關索取表格填妥後，最遲於一九六八年九月二日前，寄回香港軍器廠街警察總部高級行政官。

澳共無法無天 律師紛紛離澳

【本報訊】澳共控制下的澳門，有等律師，已認定澳門再無法律可言，使業務遭受到嚴重的打擊，最近經有除牌他去，並有準備於本年底決定返港定居，不願留澳門。

據澳門法律界人士消息：在新馬路懸牌多年的一陳姓律師，月前已報請當局除牌，並於去月舉家遷往加拿大多倫多定居，同時另有一位大律師，亦定於十一月間返港定居，不再返回澳門。

消息又說：另有兩名著名的律師，經已返港渡假。據其友好透露：該兩律師此次返港，以渡假爲名，目的乃調查里斯本的律師業務狀況，希望轉移陣地重操故業。

讀者意見

新界跑狗平議

江之東

一個事實

自從新界鄉議局主席陳日新先生公開建議在新界設立跑狗場，以促進香港旅遊事業發展後，社會人士即對此一問題紛紛發表意見，當然其中有表示反對的，也有表示贊成的。筆者對此一問題的觀感，則認爲大家先要承認一個事實，那就是香港根本就是一個賭博的社會。由馬場投注，以至於麻雀館內之賭博，政府獎券之博彩，無一而非賭博。這是公開性的，受到法例保障的。至於非公開性之賭博，最普遍的，莫如賭外圍狗、馬、字花、番攤、牌九。今年入春以來，連汽水、烟仔、啤酒、視粉之類，也有些廠號加插博彩性質的宣傳，雖然不斷物品增加價目，可以受到法例保障，而且所賭的不是金錢，不屬賭博範圍，但我們不能不承認足以造成一般人的僥倖心理，同時影響及於兒童方面。就若干慈善團體及宗教團體所舉辦的福利獎券來說，其中也是以中彩作爲吸引的手段，有些甚至强迫銷售獎券。根據理論上的分析：凡遊戲中而有決定輸贏、同時須使用金錢來進行遊戲的，都屬賭博！我們明瞭香港社會的種種情況以後，就會有一種來自體驗中的認識：香港就是一個賭博的社會！

兩個問題

爲什麼一個賭博的社會會產生兩個問題來呢？這原因就是由於許多人對賭博的性質尚未有完全的明瞭。以爲凡是經過政府准許開設的，就不是賭博。或者以爲既成事實的賭博，不必反對，未成事實的賭博，就要反對。從這種觀念中反映出來的言論與行爲，對社會問題就形成了一種偏差。於是倡議開設狗場者，就認爲賽馬與賽狗同屬以獸類作爲博彩娛樂，爲什麼祗准開設賽馬場，而不准開設賽狗場？而反對開設賽狗場者，則認爲賽馬係合法賭博，而賽狗則是非法賭博。在同一個事實中而形成兩個爭論的問題。

本來，社會任何問題，都不免有正反兩方面的意見，因爲客觀環境與主觀願望，常常會因人而異、因地而異、因時而異，再加上香港是一個複雜的社會，每一個人言行的動機，都未必是出於純正。因此，我們對一般問題的看法，就不能當作這麼簡單了。

目前這兩個問題都在爭論中，當然誰勝誰負，我們不能用計算機來作決定。不過，惟一可以辨別的，就是倡議設賽狗場者，他們也承認賽狗是一種賭博，只是强調它具有娛樂性，要與賽馬爭取同等的地位。而反對設賽狗場者，則認爲賽狗與賽馬有別，賽狗是非法賭博，會給社會帶來災害；而賽馬則屬一種合法賭博，且屬高尚娛樂。

三種質詢

由於這兩個問題所引起，我們實在認爲有向反對設賽狗場者提出三種質詢的必要。當然，我們在此必須作一個附帶聲明，這種質詢，並不是代表倡議賽狗人士的意見，而是基於辯証法則的要求。我們要消滅的，是那些矛盾的言論，是那些淺陋的態度。這三項質詢是：甲、賭博是否會給社會帶來災害？如果確認賭博會給社會帶來災害，則沒有合法與非法之分，是否應該一律反對？是否應該反對賽馬先於反對賽狗？乙、馬是獸類，狗也是獸類，賽馬有娛樂性，賽狗沒有娛樂性，這種推理法則是否合乎邏輯？丙、澳門人不反對在澳門賽狗，英國人不反對在英國賽狗，香港人却要反對在香港賽狗，是否出於道德觀念？還是要維護經濟利益？這種反對意見，是否來切身體驗，認定賽狗之害，甚於洪水猛獸？

大凡辯論問題，必先決定其大前提，小前提，然後從推理中得出結論，譬如說：一切賭博都是有害，（大前提）任何形式的賽馬都是賭博，（小前提）因此可以認定賽馬是有害（結論），這是合乎邏輯的。如果假：一切馬是動物，（大前提）一切狗不是馬，（小前提）故一切狗不是動物。（結論）這是形式上的是非，影響了實質上的是非，違反了推理的法則，自然它的結論不會符合事實。這種譬喻，正如有些人士說賽馬無害，賽狗有害的一樣可笑！

四種結論

回憶一九六五年六月賭博政策諮詢委員會的報告書發表以後，社會問題專家高迪斯ROY COLLINS先生，曾在遠東經濟評論發表專文，指責賭博政策諮詢委員會的報告書，一味在唱高調，不適合社會現實環境，完全沒有價值。他並且指出：無數衛道之士，未看畢全書，便大讚不已。而有些宗教人士，自己在開泵波承或賣獎券，却大聲高唱反賭博的論調，眞是不知所謂！高迪斯先生爲什麼指斥該份報告書完全沒有價值呢？因爲他認爲現時設立各種諮詢委員會的制度不切實際，難以使人滿意。究竟原因在那裏呢？高迪斯先生指出：負責調查社會各種問題的委員們，並不是一些社會工作者或社會學家，而多是一些本人事務忙得不可開交的商人，或特權階級代表人士。當時曾引起一場論戰，筆者係站在高迪斯先生這一邊。由於現在又舊事重提，所以將這一段話附錄出來。

賭博，任何人都不能對它加以鼓勵，現在的問題，就是我們首先要決定賭博的性質，然後表示自己的意見。本文的結論是：甲、倘確實認定賽馬是賭博，賽狗也是賭博，其間就不應有合法與非法之分，一律都要加以反對。乙、倘認賽馬是一種博彩娛樂，則賽狗也是一種博彩娛樂，一律都應合法，不應反對。丙、反對賭博的人士，應有些言行的精神，首先以身作則，由個人做起，次及家庭，再次及社會，對賭博反對到底，用事實表現自己的決心。丁、政府對賭博政策應有明確的決定，不能採取明禁暗容的政策，或採取互相矛盾的措施；當開放者宜開放，當管制者宜管制。

總而言之，一般人的心理都是可以與樂成爲一種有建設性的娛樂。新界開設跑狗場的提議，總不失爲一種有建設性的倡議。難與國治，無一而非注重那些經濟發展的國家，香港所以能與別國競爭的條件無多。假如我是陳日新先生，我定借用梁任公那句話，對那些反對人士大聲疾呼：「十年以後當思我！」

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，常識解答「貓狗何以無核呢？」四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。二十五分，粵曲㊀啼笑姻緣，㊁魂化瑞台夜合花。五十分，餸菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：白劍關之歌。三十分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，粵語流行曲。三十分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導。五分，粵語電影歌曲。十五分，世界簡訊。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「粵流」。【一時】潮曲「劉鳳被拒婚」。十五分，粵語新聞，時事特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲㊀寇報，㊁人面桃花。三十分，粵曲「一曲琵琶動漢皋」。【三時】粵語新聞，電影插曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。[illegible]【五時】[illegible]【六時】粵語新聞，潮語、客語新聞。三十分，農民一週。四十五分，特別報告。【七時】粵語新聞，國語新聞。【八時】粵語新聞，亞洲及本港新聞，夜夜此時。【九時】粵語新聞，四十五分，新聞報告。【十時】[illegible]【十一時】粵語新聞，轉播倫敦粵語新聞。卅分，故事「烈女冤魂」。四十五分，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波長：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雜曲，天氣報告。十五分，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，歐西曲。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音「補裘」。十五分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，粵語新聞，港九時事。三十分，小說「回頭是岸」。【一時】時代曲。【十二時】新聞報告，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。三十分，天氣報告，漁民天氣報告。三十分，粵曲㊀夜合花，㊁危城鶼鰈。【二時】小說「三星拱照」。三十分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，粵曲㊀浮生六記。【四時】天氣報告。【五時】一曲寄心聲。【六時】轉播香港電台新聞報導。三十分，世界名著。【七時】新聞報告，天氣報告，港九時事。三十分，美容講座，天氣報告。【八時】轉播香港電台新聞報導。十五分，時代曲。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，大丈夫日記。【十時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【十一時】新聞報告，電影故事「魂女」。三十分，時代曲。【十二時】新聞簡報。五十九分，轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波長：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【七時】轉播香港電台新聞簡報，海員空缺報告，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞雜誌。十分，天氣預測。二十五分，天氣報告。十五分，視聽節目，音樂。二十五分，天氣預測，時代曲。五十分，寫正字讀正音。【九時】新聞報告，天氣報告，粵曲點唱。【十一時】新聞報告，天氣報告，時代曲㊀少女的謎，㊁四季歌，㊂金玉盟，㊃天涯歌女。十五分，報導東南亞各地天氣情況，粵曲「鐵淚」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告，怡情小築。【一時五分】股市行情報導。十五分，轉播香港電台新聞報導，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲㊀誘惑，㊁玫瑰花夢。三十分，婦女雜誌「育嬰常識」。

麗的銀台

【七時】進行曲，節目報告，粵語新聞，音樂，天氣預測。三十分，英語教授。三十分，時代曲。八時，十五分，轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。【九時】談一事，長一智「挽聽問題」。【十時】街市行情，社會服務。二十分，鋤頭之法。三十五分，專曲「錢姐蘇小小」。【十時】成功之路「失敗乃成功之母」。十五分，時代曲。【十一時】轉播港台空中問答。三十分，兒童故事「杏林秘史」。四十五分，粵語流行曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。三十分，時代曲。【一時】報告，轉播港台粵語新聞，天氣報告。【二時】專曲「為郎哀」。【三時】節目報告。三十分，戲劇人生「今天我結婚」。五十分，專曲。[illegible]【四時】專曲「談談婚姻」。三十分，小說「猴拳大師」。【五時】好少年「夏日炎」。三十分，小說。【六時】歐西流行歌曲點唱。【七時】歐陸點唱。【八時】一曲。【九時】一家一戲。四十五分，轉播港台粵語新聞，天氣及節目報告。【十時】趣劇「魚與熊掌」。三十分，轉播港台專曲「醉花」。【十一時】轉播港台專語新聞，天氣預測，體育消息。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。三十分，潮語新聞，天氣報告。四十五分，福建歌曲。【八時三十分】東南亞「福建歌曲」。三十分，時代曲。【九時】轉播港台國語新聞，天氣報告。四十五分，街市行情，社會服務。四十五分，潮語新聞。三十分，故事「鳳舞龍翔」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語教授。三十分，潮語詳細節目，原來如此。十五分，節目報告。【一時】潮語小說「吸血鋼像」。【二時】彈詞。三十分，越劇。【三時】雜曲，京劇。【五時】潮語小說「武松」。【六時】音樂。三十分，轉播港台專語新聞，節目報告。

麗的中文電視

（上午）【九時】播映測驗圖。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「漢宮英烈傳」。【六時】世界新聞。二十分，天氣報告。【六時三十分】英語學習。【七時】雜誌鄉主演。【八時】四千金。三十分，電影雜誌。【九時】妙想天開「逃婚記」。三十分，粵語片「豔陽長照牡丹紅」，張瑛、芳艷芬主演。【十一時二十分】最後新聞，天氣報告。廿五分，閉幕曲。

無綫電視

【四時十五分】翡翠台：粵語片「馬桑女郎」，由芳艷芬、周聰主演。【六時】翡翠台：星報告。明珠台：卡通。【七時】明珠台：遊決鬥。三十分，明珠台：彩「歡喜冤家」，翡翠台：七彩片集「歡喜冤家」。【七時三十分】翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：歐西片「明珠台：品性難移」。明珠台：英語片「追桑美人」。三十分，明珠台：片集「秘密武器爭奪戰」。【十一時】明珠台：「西部鐵金剛」。【十一時】翡翠台：最後天氣及新聞報導。明珠台：「加州英傑」片集「時疫風雲」。十五分，翡翠台播映完畢。四十二分，明珠台播映完畢。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
廣東	貨船	KWANGTUNG			一日	紐西蘭	太古
東星	貨船	EASTERN STAR			廿九	澳洲	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR			廿九	沖繩日本美國	美輪
邊來約	貨船	BENLOYAL			三十	歐洲	邊行
新達	貨船	SUNDA			廿九	日本	鐵行
芝大隆	貨船	TJITARUM			廿九	非洲	渣華
雅麗嘉華	貨船	ARAKAWA			卅一	澳洲	鐵行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿九	三十	馬尼剌	美輪
約翰馬士基	貨船	JOHANES MSK	日本	廿九	三十	印度巴基斯坦	捷成
高爾天	貨船	CORVETTINE	日本	廿九	三十	星非印尼	捷成
湖北	貨船	HUPEH			三日	澳洲	太古
安順	客船	ANSHUN			三十	大洋洲	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿九	三十	美國	多利順
烟台	貨船	CHEFOO			一日	日本	太古
彭布烈些亞	貨船	PEMBROKESHIRE			卅一	歐洲	怡和
寶根華利	貨船	BOUGAINVILLE			卅一	美國	多利順
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	廿九	三十	日本	多利順
西奇利士	貨船	ACHILLES	日本	廿九	三十	歐洲	太古
邊那治	貨船	BENNACHIE	歐洲	廿九	三十	歐洲	邊行
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	廿九	卅一	日本	邊行
寮國	貨船	LAOS	馬賽	廿九	三十	日本	法郵
維明那利	貨船	VIMINALE	日本	廿九	卅一	歐洲	天祥
柯士曼那總統	貨船	P.PRES. OSMENA	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	美邦
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	廿九	三十	非洲	渣華
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	三十	卅一	星洲印度	福來
芬蘭	貨船	FERNLAND	美歐非星	三十	卅一	美國	多利順
老米頓	貨船	LAOMEDON	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	三十	卅一	溫哥華	福來
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	三十	一日	台日韓馬澳洲	怡和
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	南美南非星洲	三十	卅一	日本	渣華
海雄	貨船	HERO	星加坡	三十	卅一	日本	多利順
海德	貨船	HALLDIS	日本	三十	卅一	曼谷星洲印度	多利順
傑化遜總統	貨船	PRES.JEFFERSON	美國	三十	卅一	台灣美國	總統
巴哈達	貨船	BAHADUR	孟加拉灣	三十	卅一	日本	鐵行
太伯	貨船	TIBER	日本	卅一	一日	歐洲	太平
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	卅一	一日	美國	捷馬
征鋒	貨船	PIONEER CRUSADER	美國	卅一	一日	美國	美輪
西咯士	貨船	CYCLOPS	歐洲	卅一		——	太古
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	卅一	一日	日本	法郵
安慶	客船	ANKING	基隆	卅一	二日	基隆	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	九月一日	三日	溫哥華	怡和
士打荷蘭	貨船	STR. HOLLAND	星洲非洲	一日	二日	日本	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	二日	二日	馬尼剌	總統
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	二日	三日	曼谷星洲印度	福來
亞蘭雅	貨船	ARANYA	歐洲	二日	三日	日本	寶隆
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	二日	三日	日本	捷成
克來馬士基	貨船	CLARA MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	三日	五日	星洲西澳洲	鐵行
士打科克	貨船	STR. COOK	南美洲	三日	四日	日本	渣華
海明	貨船	HAIMENG	上海	三日	四日	山打根	多利順
芬潤	貨船	FERN BROOK	美國	三日	四日	美國	多利順
邊那班治	貨船	BENALBANACH	高雄	三日	六日	歐洲	邊行
喀拉蚩	貨船	KARACHI	歐洲星洲	四日	五日	歐洲	渣華
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星加坡	四日	九日	日本	日郵
岩手丸	貨船	IWATE MARU	新加坡	四日	五日	星洲熙海岸	日郵
士打泰華	貨船	STR. TOWA		五日	六日	星洲非洲	渣華
士打杜華	貨船	STR. TOWA	日本	五日	六日	星洲非洲	渣華
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非星洲	五日	七日	日本	渣華
務時來	貨船	MUSI LLOYD	日本	五日	七日	中南美洲	渣華
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星加坡	五日	六日	日本	福來
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	五日	六日	美國	美輪
麥克賽總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	六日	七日	馬尼剌	美邦
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
威爾遜總統	貨船	PRES. WILSON	馬尼剌	六日	六日	日本美國	總統
普利安	貨船	PRIAM	日本	六日	七日	歐洲	太古
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	六日	七日	美國	美輪
加賀丸	貨船	KAGA MAAU	星加坡	七日	八日	日本	日輪
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	七日	九日	日本	邊行
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	七日	八日	曼谷	怡和
海興	貨船	HAIHING	宿務	七日	八日	日本	多利順
大家泰	貨船	TAGAITAY	美歐非星	七日	八日	美國	多利順
瀨田丸	貨船	SETA MAAU	日本	七日	九日	歐洲	日郵
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	七日	八日	近東	日郵
安慶	貨船	ANKING	基隆	七日	九日	基隆	太古
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	印度	七日	八日	日本	鐵行
士丹陀	貨船	STENTOR	歐洲	八日	——	——	太平
寶索安嘉	貨船	BUSUANGA	歐洲	八日	九日	日本	寶隆
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	八日	九日	星洲巴基斯坦	日郵
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	八日	九日	非洲	日郵
高德吉	貨船	KOUDEKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	八日	九日	美國	美輪
麥堅尼總統	貨船	PRES.MCKINLEY	美國	八日	九日	日本美國	總統
桂林	貨船	KWEILIN	紐西蘭	八日	十二	台灣	太古
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	九日	十日	日本美國	總統
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	九日	十日	印度	捷成
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	歐洲	九日	十日	日本	捷成
東繆	貨船	EASTERN MUSE	印度	九日	十五	日本	怡和

法國郵船 寮國自歐來港
明日抵埗泊海運大廈三十開日本
維也納九月十一到埠翌赴日本

【本報訊】法國郵船公司所屬客輪寮國號（LAOS）由馬賽開出，經歐洲航行來遠東各埠，照預定航期，如無其他，當可於明（二十九）日到達本港，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，該輪在港停留一日，（三十）日離港，續程航赴日本。該輪預定九月十一日自日本返抵香港，翌（十二）日離港回航歐洲。

該公司另艘貨輪維也納號（VIENNE）自歐洲載運貨物前來遠東各埠，經星加坡航行來香港，俟須於本月三十一日方能航抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定九月一日離港，繼續前往日本。

捷成代理貨輪 約翰馬士基號
明到港翌赴巴基斯坦 烈打馬士基月底抵埠

【本報訊】捷成洋行代理貨輪約翰馬士基號（JOHANNES MSK）自日本回航，按航程，明（二十九）日可能到達香港。該輪在港停留一日，寄碇中環海面，落貨後，擬定翌（三十）日離港，開往印度、巴基斯坦等埠。至於烈打馬士基號貨輪（RITA MSK）則由美國載運貨物前來香港，計程將於本月卅一日方能航抵本埠。該輪在港逗留一日，泊中區海面，上落貨件後，擬定九月一日離港，航返美國。

交通版

鐵行公司 雅麗嘉華巨輪
今日抵港月底回澳洲 巴哈達廿日到翌赴日

【本報訊】鐵行輪船公司旗下巨輪雅麗嘉華號（ARAKAKA）今（二十八）日下午可由澳洲到達香港。該輪在港停留三日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定本月三十一日離港，回航布里斯本、雪梨、墨爾砵等埠。該公司另艘貨輪巴哈達號（BAHADUR）則自孟加拉灣運貨前來遠東，計程對於本月三十日可能航抵香港。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，上落貨後，擬定本月底離港，繼程航赴日本。

鐵行委派兩新董事

倫敦鐵行輪船總公司宣佈：委任戴維想與卡兩人為董事。戴氏在一九五二年時參加鐵行，曾在日本、印度與香港服務，前年升任為總經理之一。卡氏為蘇格蘭撒欖球國際選手，於一九五一年參加鐵行，亦曾在遠東服務，且於一九六七年升任鐵行總經理之一。

截信時間 今（廿八）日（星期三）

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午三時正，下午六時正，包裹正午。
中國大陸：下午六時。

空郵

地區	信件	包裹
泰國、印度	上午九時	上午九時
菲律賓	正午	上午十一時
台灣、日本	下午一時	正午
東埔寨	下午一時	正午
美國、中南北美洲、歐夷	下午二時	下午一時
沙特阿剌伯、埃及	下午二時	下午一時
伊朗、尼日利亞、荷蘭、利時比、丹麥、瑞士、挪威、法國、瑞典	下午二時	下午一時
星加坡、馬來西亞、緬甸	下午四時	下午三時
非洲	下午五時	下午四時
希臘	下午五時	
澳洲、菲濟島	下午六時	下午五時
紐西蘭	下午六時	下午五時
英國	下午六時	下午五時

平郵

地區	信件	包裹
緬甸、巴基斯坦、錫大	下午六時	下午五時
利比亞、德國	下午六時	下午五時
南越	下午六時	下午五時
南韓	下午六時	下午五時
美國東岸	下午六時	下午五時
寮國	下午六時	下午五時
沙巴	下午六時	下午五時
印尼	上午十一時	上午十時

明（廿九）日（星期四） 空郵

地區	信件	包裹
澳洲	正午	上午十一時
菲律賓	下午五時	下午四時
美國、中南美洲、日本、琉球島	下午五時	下午四時
非洲	下午五時	下午四時
印尼	上午十時	下午九時
以色列、法國	正午	

明日 平郵

地區	信件	包裹
仲尼島		上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞	正午	
中東、沙巴	正午	上午十一時
台灣、日本	正午	
柬埔寨	下午一時	正午
印度、巴基斯坦、錫大		正午
利比亞、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、瑞典、英國、尼日利亞	下午二時	下午一時

後（三十）日（星期五） 空郵

地區	信件	包裹
美國、中南北美洲、	下午二時	下午一時
以色列	下午三時	下午二時
約但、黎巴嫩、敘利亞、塞浦路斯	下午二時	下午二時
菲律賓	下午四時	下午三時
澳洲、紐西蘭、菲濟島	下午六時	下午五時

後日 平郵

地區	信件	包裹
南越	下午六時	下午五時
東埔寨	下午六時	下午五時
南韓	下午六時	下午五時
新喀內亞、澳洲東岸	下午六時	下午五時
歐洲	正午	上午十一時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	英國雪梨	下午六時廿五分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
英航	倫敦仰光	下午四時
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度	下午七時四十分
英航	雪梨達爾文	下午九時卅分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時十分
國泰	西貢	中午十二時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時五十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
國泰	加爾各答曼谷	午夜十一時三刻
國泰	福岡台北	午夜十一時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
德航	東京	下午四時十分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時卅五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	台北	中午十二時五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
柬航	金邊	下午三時
新航	奧克蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時四十分
越航	西貢	下午八時十分
寮航	永珍	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時
西北	東京西雅圖	上午九時
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷中東倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北福岡	正午十二時
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	吉隆坡星洲	下午七時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
巴航	曼谷印度西德	下午五時
法航	東京	下午六時五分
義航	東京	下午六時
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時
馬航	吉隆坡星加坡	中午十二時[illegible]
馬航	台北東京	下午三時四十分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	曼谷雅加達	下午四時一刻
新航	雪梨奧克蘭	下午九時卅分
越航	西貢	下午四時廿五分
柬航	金邊	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
雅麗嘉華（貨）	ARAKAWA	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午
芝大隆（貨）	TJITARUM	天津	渣華	B 一	下午四時
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	馬尼剌	美輪	A 二	上午
彭布烈些亞（貨）	PEMBROOKESHIRE	日本	怡和	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
赫信士泰（貨）	HESSENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A 卅四	上午
山口丸（貨）	YAMAGUCHI MARU	日本	日郵	A 四	上午
丹第（貨）	M.M.DANT	英國	怡和	九龍倉碼頭	下午

港外綫小輪交通備忘錄

長洲線

香港往長洲

上午六時廿五分	直航
上午七時正	經坪洲梅窩
上午八時四十五分	直航
上午九時	經坪洲梅窩
上午九時四十五分	直航
上午十時	經坪洲梅窩
上午十時四十五分	直航
上午十一時半由上環開	直航
下午十二時零五分	經坪洲梅窩
下午十二時二十分	直航
下午一時半	直航
下午一時四十五分	經坪洲梅窩
下午三時半	直航
下午四時正	經坪洲梅窩
下午五時正	直航
下午五時半	經坪洲梅窩
下午五時四十五分	直航
下午六時四十五分	直航
下午七時正	經坪洲梅窩
下午八時半	經坪洲梅窩
下午八時四十五分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩
下午十時四十五分	直航

長洲返香港

上午六時十分	經梅窩坪洲
上午六時四十分	直航
上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午七時半	直航
上午八時正	經梅窩坪洲
上午九時正	直航
上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十時五十分	直航
上午十一時正	經梅窩坪洲
下午十二時十分	直航
下午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時半	直航
下午二時零五分	經梅窩坪洲
下午三時十五分	直航至上環止
下午三時四十五分	經梅窩坪洲
下午四時正	直航
下午五時	經梅窩坪洲
下午六時正	直航
下午七時十分	直航
下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時十分	直航
下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時十分	直航

至芝麻灣

坪洲線

香港往坪洲

上午七時正
上午九時正
上午十時正
下午十二時零五分
下午一時四十五分
下午四時正
下午五時半
下午七時正
下午八時半
下午九時三刻

坪洲返香港

上午七時零五分
上午七時五十分
上午八時五十五分
上午十一時零五分
上午十一時五十五分
下午一時廿五分
下午三時正
下午四時四十分
下午五時五十五分
下午八時二十五分
下午九時五十五分

塔門線

由大埔往塔門

上午七時十五分　直航
逢星期日開上午七時半
下午三時正
經十四鄉·深涌·荔枝莊·大臘·赤徑·蛟流灣

由塔門返大埔

上午八時四十分
經蛟流灣·赤徑·大臘·荔枝莊·深涌·十四鄉·
逢星期日改開上午九時十五分
下午五時五十分　直航

大澳線

香港往大澳

上午十時半　經汲水門·青山·東涌·沙螺灣·
下午六時半　經汲水門·東涌·沙螺灣（不經青山）

大澳返香港

上午六時正　經沙螺灣·東涌·青山·汲水門·
下午二時半　經沙螺灣·東涌·青山·汲水門·

大澳特別船（逢星期日·星期二·四·六及公衆假期加開）
香港開上午八時正（經東涌）　大澳開下午五時正（經東涌）

梅窩線

香港往梅窩

上午七時正	經坪洲
上午九時正	經坪洲
上午十時正	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲
下午四時正	經坪洲
下午五時正	經坪洲
下午七時正	經坪洲
下午八時半	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲

梅窩返香港

上午六時四十分	經坪洲
上午七時廿五分	經坪洲
上午八時半	經坪洲
上午十時四十分	經坪洲
上午十一時半	經坪洲
下午一時正	經坪洲
下午二時卅五分	經坪洲
下午四時十五分	經坪洲
下午五時半	經坪洲
下午八時正	經坪洲
下午九時半	經坪洲

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣

上午六時正	經索罟灣
上午十時半	直航
下午十二時半	經索罟灣
下午三時正	經索罟灣
下午六時正	直航

榕樹灣返上環威利麻街

上午七時四十分	直航
上午十一時半	直航
下午二時十分	直航
下午四時五十分	直航
下午六時五十分	經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣（南丫島）

上午六時正	直航
上午八時半	直航
下午十二時半	直航
下午三時正	直航
下午六時正	經榕樹灣

索罟灣（南丫島）返上環威利麻街

上午六時五十五分	經榕樹灣
上午九時半	直航
下午一時廿五分	經榕樹灣
下午四時正	經榕樹灣
下午七時四十分	直航

荃灣·青衣線

香港開

上午六時半至下午七時正（每半小時一班）　下午八時至十一時止（每一小時一班）（每日特別船青衣往荃灣上午六時三十開）

荃灣開

上午六時半至下午七時每半小時開一班（經泊青衣島）下午八時開每一時一班每日特別船往荃灣青衣下午十一時五十分開

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:48	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:40	19:51	17:27	18:32
20:00	21:00	18:33	19:40
21:00	22:08	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:30 E	21:19	22:25
23:00	00:05 S		

E 班車星期日及公衆假期停開
S 班車週末週日公衆假期開行

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO., LTD.

"M.M.DANT"輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
八月廿八日中午開行
現已到港收貨

"WASHINGTON"輪
往：溫哥華，西雅圖，砵倫及體蘭
九月一日到港收貨
三日午夜開行

"CALIFORNIA"輪
往檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
九月七日到港
八日開行

怡和有限公司船務部啓

默賽日本隊昨抵港 今夜戰華聯

八時半在政府場上演

何祥友申請免役華聯變陣

【本報訊】出席默迪卡足球賽日本代表隊，昨午抵港，今日下午八時半，在政府大球場對抗華聯。序幕戰於下午六時三刻上演，由怡和與陸軍作友誼賽，票價分三元五角、三元、二元四角及一元二角四種。前三種門票，今日上午十時至下午四時，在政府大球場館公開預售，下午六時，則全部門票在球場門前發售。

日本隊此次在默迪卡賽獲得第七名，他們曾勝過中華民國及西澳洲，但也曾淨負七球給印尼，但對南韓時，卻能踢成二比二，這就是說，這個隊就像遊戲的「一時冷時熱」，也許這就是日本隊在默賽低落的緣故。但其他各隊不是同在一樣的天氣作戰嗎？但他們是B隊的實力，而此成績，也就不俗了。

根據過往日本隊在默賽演出的球技，並非很好，惟氣力充沛，具有死拚精神，可畏，以予華聯極大威脅。

在客軍此來的十七名球員中，大部份都是三人名氣最大，乃日本國家隊甲組人馬。從客軍擬定今天對華聯陣容中，釜本、鐮田及川野均有在陣，祇有釜本缺陣，由副選門將北川把關。

華聯陣容有頗大變動，正選何祥友申請免役，主帥人決定調羅國泰、劉志霖，另加選羅桂生、林尚義、周志輝。陳鴻平、黃志強、羅國泰、黃文偉在華聯正選陣中，門將鄭德先，中衛由陳鴻平，前鋒黃志強、羅國泰、黃文偉、廖錦明……

今晚華聯陣容，比中華民國一國腳……

有三將爲A隊 所用戰術係採四三三式

日本隊招待記者透露

【本報訊】參加默迪卡足球賽的日本國家隊B隊，昨午抵港，隨於下午七時，在吉慶酒樓召開記者招待會，由足聯與港隊小組主委黃耀洪帶同客軍領隊山路，日本出席代表鐮田光夫，川田、隊長鐮田光夫，出席招待會，華協主席吳譯頤，足聯主席蔡國楨，領隊周志強，總幹事葉重新，陳永東、彭兆均有出席。

日本國家隊球員，亦均有來港比賽過。因鐮田光夫，此次隨B隊參加默賽，未能隨A隊前往蘇聯，影響實力，以致日本A隊在蘇聯，連吃敗仗。

關於所用戰術，係採取四三三式。

談及默賽的各球隊，他說，論球技術，則門功夫，以印尼較佳，體力與頭球，則以西澳洲為好，速度則以馬來西亞最快。

至於日本隊今次默賽未能獲得理想成績，是由於時差原因，感不習慣。

分齡網球賽結束

單打李嘉陵奪標　雙打高德威與李嘉陵組奪標

雙打高組冠軍

【本報訊】網球總會首次主辦的網球分齡錦標賽，經已大功告成，昨在九龍仔球場爭戰結果，最後兩場決賽，李嘉陵以二比一（二比六、十比八、六比二）擊敗大熱門高德威，奪得十八歲以下男子單打冠軍，高德威屈居亞軍。但他與乃弟高德霖合作的雙打，以二比〇（六比〇、六比四）擊敗了譚迅元與余祥寵，奪獲十五歲以下男子雙打冠軍，賽後兩人仍得亞軍。賽後敦請港協會會長沙利士頒發各項獎品。

十五歲以下男子雙打賽，高德威與高德霖兄弟，獲勝原屬合理，並無冷門產生。惟高德威出戰李嘉陵，作十八歲以下男子爭奪時，論球藝，高德威本較李嘉陵高，開始作戰時，已可擊勝，以六比二輕取首盤，可惜他未能一鼓作氣，反而當勝利在望的時候，予對方以反擊，讓他大作，至弄至不可收拾的敗局。

李嘉陵之能反敗為勝，除了球技不錯之外，最大原因是鬥志堅強，雖處在以二比六先負首盤，及次盤以〇比三落後的劣勢，但仍力拼不懈，連追三局而扳成三平，雖然高德威其後曾以四比三，與五比四佔先……

華聯與日隊陣容

（日本隊）

領隊：山路。

教練：北川、大西、丹羽、川野、鐮田、宋廣、川上、岡光、古村、二川、白井。

（華聯）

領隊：周志強，教練：朱國倫，管理：胡雪輝，隊長：羅維傑。

正選：郭德先、廖錦明、羅國強、陳鴻平、黃文偉、李國強、劉志霖、羅國泰、黃志強。

副選：何永祥、麥天富、陳鴻洪、羅桂生、林……

默賽日本隊昨抵港，圖爲在機場與歡迎者合影。

中游硬地網球賽 雙打今開始

單打種子球員昨晉級

【本報訊】中游會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，昨日經已開鑼，首日舉行六場男子單打賽，其中有兩場是標準的兩盤比賽，一場要大戰三盤才分勝負，第四種子林方與第五種子希文，俱順得晉級。其餘兩得晉級的，尚有沙樂、與李士恫。

沙樂、蔡子駒、與李士恫。茲錄各場戰果如下：

林方勝陳煜林，六比四，六比二。

希文勝侯打，六比一，六比一。

沙樂勝王樹思，八比六，六比二。

蔡子駒勝施狄（棄權）

李士恫勝陸昌（棄權）

第三盤決門時，高德……先，但仍被李嘉陵追成四平，與五平……再戰下去，六平、七平與八平之後，李嘉陵終以十比八取去該盤。

綺年華表舉辦 行際保齡球賽

綺年華表行際保齡球賽，是香港別開生面之保齡球賽，備有錦標及每週特獎，報名表格及詳細情形，可向南華保齡球場查詢。

暑期中學球類賽結束

足球賽皇仁冠軍 籃球賽仿林奪標

【本報訊】中學暑期校際類運動，香港區男子籃足球賽，昨日已告「功德圓滿」，足球賽由皇仁書院奪冠軍，威靈頓書院亞軍。籃球賽，仿林中學得冠軍，籌官立中學亞軍。

香港區中學校際男子籃球賽，於七月三十日開始，足球賽則於本月七日開始，昨日爲最後比賽，在修頓場舉行。足球賽皇仁書院勝西南中學分校五比二，至於慈幼對聖約瑟，因聖約瑟未有足夠球員到場，慈幼中學乃兵不血刃而得兩分。

籃球比賽三場結果，

籌官立中學勝皇仁書院，四十比三十五；威靈頓書院勝務實中學，四十比二十；西南中學分校勝慈幼中學，三十六比廿七。

暑期學界籃球賽，香港區中學男子組有七隊參加，採單循環制，仿林中學以六戰全勝而得冠軍，籌官立中學，為六戰五勝一敗得亞軍，皇仁書院六戰四勝兩敗，列居季軍。

足球賽則爲五隊，皇仁書院四戰三勝一和得冠軍，威靈頓書院四戰兩勝一和一敗得亞軍，慈幼中學四戰兩勝兩敗，居季席。

默賽韓國隊今下午抵埗

【本報訊】來港比賽一場的韓國默賽足球代表隊，今日下午二時五十五分乘泰國航機抵步。下榻跑馬地雅閣酒店，將于明日舉行記者招待會。足總已選出一支聯賽選手隊迎戰韓隊，此場比賽定卅一日下午五時半，在大球場舉行。

今日出戰悠悠

亞東女籃隊初上陣

頭場乙組賽青協對捷羣

【本報訊】中華民國亞東女子籃球隊，今夕八時半，在修頓場與捷羣隊作友誼賽，由本港聯賽亞軍及銀牌冠軍悠悠應戰。序幕戰，七時十五分，乙組賽青年協會對捷羣。門券分為一元二毫及二圓四毫。

以青年員爲主力的亞東隊，已於本月廿四日抵港，原定廿六晚出賽，但以適逢週末及兩天假期，以致若干手續未辦妥，經籃總將這場比賽移在今夕上陣。

亞東女子籃球隊，此次是中華民國台灣全省選拔的十名最佳球員組成，台灣省女子……主辦的亞洲青年籃球錦標賽，曾獲冠軍，此次參加新加坡……遠征泰國比賽，並在港訪問……東南亞的兩支球隊。

亞東隊名將楊月霞，及其他球員多名……

悠悠爲本港女籃勁旅，球員經驗豐富，惟耐戰力能否維持，卻值得研究，且悠悠陣中，足與客軍爭一日之短長……

今晚雙方名單如下：

（悠悠）領隊：余寶樹，教練：兼球員：鄧淑娟，隊長：伍麗英，球員：鄭潔琴，曾思敏、尹桂嫻、李錦儀、楊瑞珊、朱祝霞、陳淑儀、李端儀、鄺慧如。

（亞東）領隊：陳鎮基（二號），副領隊：杜潔媛（五號），教練：湯錦新，球員：戴麗英（四號）、胡令珍（十二號），球員：莊瑞英（十一號）、陳秀蘭（六號）……梁美瑩（八號），吳月秀（十號）、張合琴（十三號），李振德（十四號）……陸淑莉（十五號）。

生力啤保齡賽

前十名成績表

生力啤第二屆香港保齡球冠軍公開賽，自開始以來，參加者已超過九百人，連日球場保齡球場，至目前止，男子組首位……首十五名及女子組首名……以下爲目前馬……

女組首十名球員名單：

……

歐陽振華 郭秋明及 電話擬羅致

【本報訊】馬電話足球隊羅致的郭秋明與歐陽振華兩員，出席默迪卡足球賽「國腳」，歐陽振華……

馬經

高雲質新方興未艾

陶樂駿

雪蹄驪短途實力強

……

天主教　中學　英文書院　誠至德博墨

招 P.1中一至F.5中五 P.1小一至P.6及F.4半費生　擴招中六班：（減費）保送台灣大學及送致倫大、中大

校址：北角七姊妹道6至8號全座（近電車總站）北角尼芬尼道11號電話：782789

啟德遊樂場

本場中西免費電影院全部冷氣開放

今天暑期特價早場

皇都　12點半選映　驕悍記

麗聲　12點半選映　學流生氓

皇后　12點四選映　雙城記

後早選映　學流生氓

後早選映　驚天妙賊

明早十一點九點半選映　思相草莽·心膽劍

樂聲　新聲　國華

下期獻映

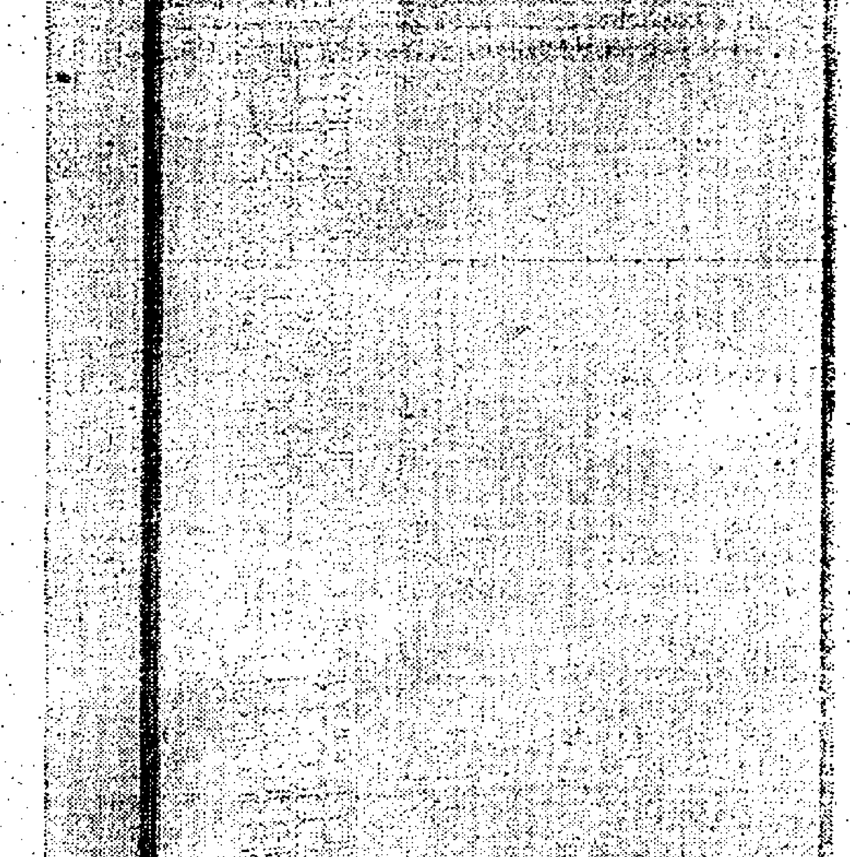
大偵探

法蘭仙納杜拉　FRANK SINATRA THE DETECTIVE

李麗蓮　米雅　露加當

真光　神刀　小情人逃亡

選購雪櫃？請詳讀下文



選購雪柜時有兩點應留意的地方這裡我們會很詳細的告訴大家。

1.無須按鈕自動溶雪氣化循環系統。

2.搪瓷雪柜內壁合乎衛生不易沾污。

購買一個雪柜往往要花上一千數百元才可購得稱心合意之選因此在選購時自應特別小心無論如何購買雪柜千萬不可隨隨便便任何牌子的雪柜外型大都相似但它們的性能和設備總有不同的地方下列所述兩點是**樂聲牌**雪柜獨有的性能亦是選購雪柜時應留意的地方

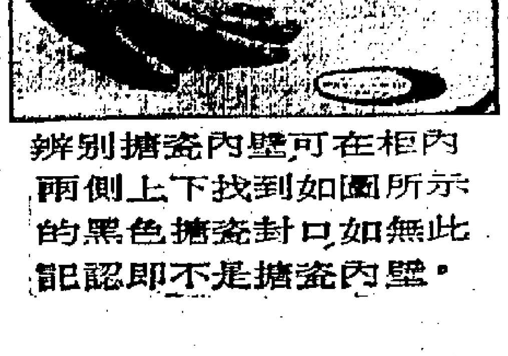
1.無須按鈕自動溶雪氣化循環系統。

這是**樂聲牌**的原始發明亦是**樂聲牌**的專有設計Jetcycle一字也就是**樂聲牌**雪柜的專用名詞Jetcycle的原理就是利用熱力將高的壓縮氣體使雪格內積雪隨時溶解溶雪後的積水自動流入柜下盛盤再經過高熱壓縮而氣化這過程由始至終每次溶雪都無須按鈕倒水或清理雪格這是**樂聲牌**雪柜與普通牌子雪柜的最大不同地方。

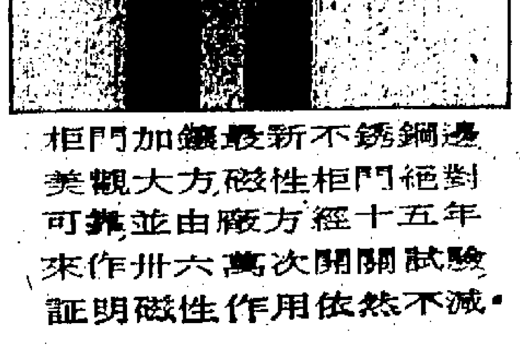
2.搪瓷雪柜內壁合乎衛生不易沾污。

樂聲牌雪柜的內壁係經高熱（800°C）雙重焗入搪瓷（砂矽石英等）而成不但合乎衛生且亦易於清理比普通的塑膠製內壁特別堅固耐用雪藏酸性或鹼性的食物絕不會因此而被侵蝕或沾污故絕不會產生異味購買雪柜時這是特別須要留意的。

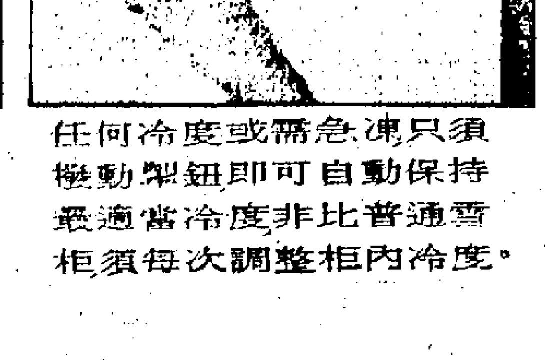
樂聲牌雪柜除上述兩大特點及下述優點外尚有許多其他優點請即到各大雪柜電器行參觀選購。



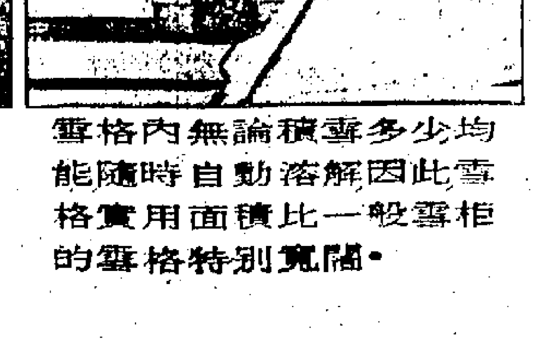
辨別搪瓷內壁可在柜內兩側上下找到如圖所示的黑色搪瓷封口如無此記認即不是搪瓷內壁。



柜門加鑲最新不銹鋼邊美觀大方磁性柜門絕對可靠並由廠方經十五年來作卅六萬次開關試驗証明磁性作用依然不減。



任何冷度或需急凍只須撥動製鈕即可自動保持最適當冷度非比普通雪柜須每次調整柜內冷度。



雪格內無論積雪多少均能隨時自動溶解因此雪格實用面積比一般雪柜的雪格特別寬闊。

型號	容積	現購	首期	餘分期每月付款數目 十二個月	十八個月
NR-95HF	4.0cu.ft.	HK$ 665	HK$ 180	HK$ 45	HK$ 32
NR-115HF	4.8cu.ft.	HK$ 745	HK$ 200	HK$ 51	HK$ 36
NR-140HF	6.0cu.ft.	HK$ 845	HK$ 220	HK$ 58	HK$ 41
NR-95HA	4.0cu.ft.	HK$ 745	HK$ 200	HK$ 51	HK$ 36
NR-115HA	4.8cu.ft.	HK$ 845	HK$ 220	HK$ 58	HK$ 41
NR-140HA	6.0cu.ft.	HK$ 945	HK$ 250	HK$ 65	HK$ 45
NR-205HF	7.7cu.ft.	HK$1095	HK$ 280	HK$ 76	HK$ 53
NR-250HZ	9.5cu.ft.	HK$1345	HK$ 340	HK$ 93	HK$ 65

National 樂聲牌 自動溶霜電雪柜

總代理：信興電器貿易有限公司　SHUN HING ELECTRONICS

中建大厦六〇二室　電話：二四五〇二一　各大雪柜電器行均售

工商日報
中華民國五十七年八月二十八日 星期三
農曆戊申年閏七月初五日
第九頁

商場與貿易復常態 聖誕貨趕運極繁忙

未付船者將在九月上旬前運出 出入口單雖多銀行頭寸仍鬆裕

【本報訊】經過兩日半假期後，港九商場及出入口貿易，已全復常態，除了各大行業因停盤兩日半，昨日有較大量成交外，複賬之工業製品，因大部份屬聖誕節貨，須趕運出口，由外地運到之貨，亦需起卸，故公倉及海上駁艇搬運貨物，極趨繁忙，銀行亦忙應付各戶出入口單，同時向銀行提存款項者倍增，故各中外銀行交收，特別繁忙，惟銀行頭寸保持鬆裕，同業活期拆息企住五厘二五，並未因應付出入口單多而起。

據貿易商指出：遠洋各地向本港訂購之聖誕節貨，除大部份已陸續付運外，其餘亦趕在九月上旬以前付船運出，以便於十月中旬以前全部運到目的地，應批發市之需，所以連日付貨情形，十分忙碌，其中以棉毛織品，玩具，塑膠花，地毯，假髮，半導體收音機，電池及塑膠製品佔數最多。新近由美國，加拿大及英歐各地開來之訂單，一部份為補辦聖誕節貨，一部份則屬多季貨，如屬供應聖誕節市場所需者，須趕於九月底以前付航船運出，亦有一部份準備空運。至於由外地運到之貨品，則以工業原料及糧食佔數最多，亦有不少屬於多季衣料及成服，此項多季貨品運到後暫行存倉，以備隨時提用。

巴黎金價獨告低跌 K金低開後隨再跌

早市尾盤價二九八‧一二五

倫敦轉銀錫報二‧三八八一(箱)，告老士二‧三八八二(乙式)。具壽特金價三九‧八○(乙式)，瑞士金價三九‧三七—三九‧六二(乙式)，倫敦金價三九‧五○(乙式)，巴黎金價四四‧○八(比前市跌二角九仙美元)。

美電六‧一一二五—六‧一○七五，通天匯六‧一○—六‧○八七五，加單五‧六七二五。晉旗六‧○九五—六‧○九三七五，大旗六‧○九五。期紗早按六‧○九五，平息，日元期貨早按一六二‧六二五，平息，午市行情，明天稱再行補述，以上均係早市價。

K金早市開低價二九九(前收市二九九‧六二五)，隨挫二九八‧一二五，轉升二九八‧二五，早市收市二九八‧一二五，易手乙式，上牌現貨交收一五○○司両，息價去六角(每十司両計)，早市差幅，八七五，午市價，當在今天工商晚報金鈔稿中補述之，另表祥情價，亦祇係昨天早市價。

美股暢好

【紐約廿六日美聯社電】星期一日股市收盤時報升，辛報平暢。開市時，大部份高價股報漲，股市家認為此日股票市場報升，雖然與近日時勢有關，但大部份是由技術性扳升所致的。星期一全日股市成交總數九百七十萬股，比上星期五之九百八十萬股略少。「杜鐘斯」三十種工業股平均指數升三點七九，成八九六‧一三。「美聯社」六十種股平均升零點四，成三二二點九，工業股升二點四，鐵路股跌零點五及公共事業股跌零點五。賓尼中央鐵路股為當日股市場中最活躍者，跌二元八角七仙半，成六十三元七角五仙。

經緯聯合投資 聯合基金行情

慈富物業地產基金	三‧九六美元
慈富大發基金	一○‧五九美元
企業基金	九‧九八美元
美國投資基金	一○‧○七美元
信託投資基金	一四‧一六美元
信託發展基金	三○‧六二美元

副食品供應已漸復正常

猪魚菜價多告回跌

【本報訊】副食品供應，逐漸回復正常，如：生猪大盆與零售價均續下跌，淡水魚來源復增，除鯪魚較疏外，鯇魚與大魚價均告下降。鹹水魚供應亦漸多，泥斑每担跌三、四十元，鯪魚每担跌二、三十元，蔬菜價大部份回順，通菜每斤跌一角，韮王每斤跌四角，乾蔥每斤亦跌四角。茲將昨日副食品零售價誌錄如下：

上肉	斤 四‧○○
眼肉	斤 六‧四○
瘦肉	斤 五‧八○
腿肉	斤 四‧四○
膶肉	斤 二‧四○
猪肝	斤 七‧二○
猪心	斤 四‧六○
猪腰	斤 七‧二○
赤排	斤 五‧四○
腩排	斤 四‧二○
肉排	斤 五‧二○
猪手	斤 一‧六○
猪脚	斤 一‧二○
牛肉	斤 四‧六○
坑腩	斤 二‧六○
羊肉	斤 六‧二○

魚蝦蟹

筍殼	斤 一二‧五○
	九‧五○
	八‧四○
鯇魚	斤 四‧二○
大魚	斤 三‧○○
鰱魚	斤 三‧五○
	三‧○○
細生魚	斤 二○‧○○
中生魚	斤 一四‧四○
	一○‧○○
烏魚	斤 一四‧○○
	一二‧○○
猪鯆	斤 七‧六○
黃鱔	斤 三‧○○
水魚	斤 五‧六○
金頭龜	斤 二四‧○○
大頭龜	斤 九‧六○
大田鷄	斤 六‧○○
生蟹	斤 五‧六○
海狗魚	斤 六‧四○
响螺	斤 一七‧五○
生鮑	斤 一二‧五○
帶子	斤 二四‧○○
	二三‧○○
泥斑	斤 四‧九○
	四‧五○
斑肉	斤 七‧六○
	七‧五○
紅魚	斤 三‧○○
	二‧五○
鮫魚	斤 二‧二○
黃花	斤 五‧六○
紅衫	斤 二‧二○
	二‧○○
大白鱠	斤 四‧六○

英倉	斤 五‧二○
灰倉	斤 二‧八○
門鱔	斤 一‧四○
馬頭	斤 二‧六○
靑根	斤 三‧四○
三泥	斤 三‧四○
左口	斤 二‧八○
紅立	斤 三‧四○
大花蝦	斤 一一‧○○
	九‧六○
中蝦	斤 七‧四○
	六‧八○
	五‧二○
細蝦	斤 四‧○○
	二‧二○
龍蝦	斤 一四‧○○
膏蟹	斤 七‧六○
肉蟹	斤 五‧六○
紅蟹	斤 四‧八○

三鳥

龍江鷄	斤 五‧○○
上鷄	斤 四‧○○
劏鷄	斤 三‧六○

股市暢成價昇 成九○三萬元

【本報訊】昨日股市脊暢，成交總值九百零三萬元，行情普遍上昇，茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行(除息)	一五四‧○○	一五四‧○○	一五四‧○○	一、一一○
九龍燈	二三‧五○	二三‧五○	二三‧三○	八、九四五
香港燈	二五‧四○	二五‧四○	二五‧一○	六、二一二
(紅股)	二四‧二○	二四‧二○	二四‧一○	四、○二○
(股權)	九‧一○	九‧一○	九‧○○	七二三
電話	二五‧六○	二五‧六○	二五‧四○	六、三○○
九龍倉	一六‧一○	一六‧一○	一五‧九○	八、三○○
會德豐	八‧○○	八‧○○	八‧○○	二三、○○○
電車	一○‧六○	一○‧六○	一○‧四○	一二、五○○
油蔴地小輪	四三‧○○	四三‧○○	四三‧○○	一、四○○
信託	一‧四三	一‧四三	一‧四○	一、○六二
牛奶	四七‧五○	四七‧五○	四七‧二五	二一、八○○
和記	八‧四五	八‧四五	八‧三五	九、○○○
煤氣	一三‧一○	一三‧一○	一三‧一○	二○、一四五
聯紡	一四‧三○	一四‧三○	一四‧一○	一、五○○
運卡佛	二七‧八○	二七‧八○	二七‧六○	一二、二○七
南洋紗廠	八‧三○	八‧三○	八‧二五	八、○○○
會德豐紡織	八‧○○	八‧○○	八‧○○	一、六八五
鋼業	四‧七○	四‧七○	四‧七○	一○、○○○
置地	四五‧七五	四五‧七五	四五‧二五	一九五
均益倉	一五‧九○	一五‧九○	一五‧九○	二、五八七
恰和	一七‧一○	一七‧一○	一七‧○○	一、六一六
屈臣氏	五○‧五○	五○‧五○	五○‧五○	一○、○○○
聯合企業(除息)	四‧九○	四‧九○	四‧八五	五、五○○
九巴	二一‧八○	二一‧八○	二一‧六○	八○○
青洲英泥	一八‧四○	一八‧四○	一八‧四○	六○○
威市酒店	八‧六五	八‧六五	八‧六○	一四、七九六
太平	四‧五○	四‧五○	四‧三○	一○八三、八八四
聯合膠	一‧八二	一‧八二	一‧八一	四六、○○○
遠東	一六‧一○	一六‧一○	一六‧○○	二、○七五
大酒店	二○‧○○	二○‧○○	二○‧○○	一、五○○
太古船塢	一八‧○○	一八‧○○	一七‧八○	六、四○○
黃埔船塢	三三‧二五	三三‧五○	三二‧二五	一、九○○
橡膠信託	五‧八○	五‧八○	五‧八○	三、○○○
先施	六‧六○	六‧六○	六‧六○	八○二
港運	三四‧七五	三四‧七五	三四‧七五	一、五○○

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

米市交投暢旺 昨成交達萬包

所成價格已普遍揸硬

【本報訊】本港米行經過兩日休假後，昨日恢復開盤，是日提沽種類特多，買意亦濃，正式開盤滙有七、八千包，逃回照提用者，數達萬包，所成價格，尚無大變，祇略為揸硬而已，茲將成盤價誌錄如下：美國紅帆船絲苗每担成八十元，紅印絲苗八十元，紅玫瑰絲苗八十三元三。泰國香地圍舊大米七十七元，新大米七十九元半，香三A大米七十九元八，香鴉球新大米八十元零五，鹽三寄新大米八十三元，黃三寫新大米八十元，紅河舊谷仔米七十七元，黃印谷仔米七十七元半，紅帆船谷仔米七十八元七，黃雲桃新谷仔米七十九元二，黃登高三號米七十一元半，青三才米碎六十元，黃三角米碎六十二元三，黃三才米碎六十二元八，紅鶴大糯米七十八元三，香風大盤米七十九元。大陸油粘七十七元半，洪字絲苗八十元零五，華南粘八十五元，方字絲苗八十六元半。

瓜菜

中鷄	斤 四‧○○
肥鵝	斤 三‧五○
鵝	斤 二‧六○
米鴨	斤 二‧二○
菜心	斤 一‧六○
芥蘭	斤 一‧六○
青豆	斤 一‧二○
自豆	斤 一‧四○
節瓜	斤 ○‧八○
苦瓜	斤 ○‧九○
絲瓜	斤 ○‧九○
冬瓜	斤 ○‧五○
西洋菜	斤 ○‧四○
西芹	斤 一‧二○
韮王	斤 二‧二○
白菜	斤 ○‧三○
芥菜	斤 ○‧六○
通菜	斤 ○‧二○
蓮藕	斤 一‧六○
草菇	斤 六‧○○

當歸銷路縮窄 市價繼續降低

【本報訊】中共派系鬥爭劇烈，大陸鐵路交通，時遭破壞，除了工業生產萎縮，工業製品出口銳減外，其他土產輸港，亦時多時少，以藥材而言，過去曾極度渴市之當歸，近因內銷減少，當歸頭零售價每両再跌五角，如二三枝者每両售八元半，六枝者每両五元半，八枝者每両五元，十枝者每両四元。

據藥業內人士指出：早在五年前，大陸當歸失收，曾極度疏渴，零售價每斤升至二百餘元至三百餘元，經過數年來市價不斷下跌後，現在每斤僅值六、七十元至百餘元，在數年間跌幅達三、四倍，故其原因，固與外銷市場縮窄有關，大陸人民普遍貧窮，無力享用補藥，以致內銷銳減，大量推來香港，爭取外滙，亦屬主因之一。其他藥材價，亦普遍比過去降低甚多，惟最近數日，北芪輸港，故大器比前略為轉疏，每担回升二、三百元，零售價亦隨之而起，每両漲三、五角，如：上等北芪，目前每両三元半，中等者三元，下等者二元半，杞子因烏棗、南棗等售價跌而搖企，杞子零售價每両四元至五元半。南棗零售價每両二角半至三角。

德比外滙牌價 昨均重新調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日由西德及比利時外滙均見調整，計調整後之新滙率，前者改高，後者調低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦稍後調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

西德馬克電滙賣出價由六五‧三一二五馬克改為六五‧二五馬克，買入價亦由六六‧一八七五馬克改為六六‧一二五馬克，即每百港元均較前少兌○‧○六二五馬克。

比利時法郎電滙賣出價由八一○比利時法郎改為八一一比利時法郎，即每百港元較前多兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二‧三八八二美元改為二‧三八八一美元，買入價亦由二‧三八八五美元改為二‧三八八四美元，即每英鎊均較前少兌○‧○○○一美元。

英商訂購港紗 新單較前增加

紐西蘭去銷仍正常

【本報訊】英國商人購買棉紗訂單，最近寄港轉呈頗密，此間紗廠接入新單，亦較前稍增。不過，本年度輸英的棉紗配額，有些紗廠仍未接滿訂單。

據棉紡廠商指稱：最近英國商人向港訂購棉紗較前活躍，新訂單寄來亦轉頻密，惟英商出價現時仍欠理想，紗廠接單雖見稍增，但卻未臻暢旺。由於今年港產棉紗輸英進展不大，故現在止，享有配額的紗廠，部份配額仍未接滿訂單。

紗廠商認為，進入九月份，華商向港訂貨將會繼續增加，而本年度輸英配額，亦將不會有剩餘，因為此間有配額的紗廠祇有幾家，其中有三幾家紗廠在英國有代理商的，故廠家在必要時可先行將棉紗付運往英國，配額將不致落犧牲。

除了英國外，港紗去銷紐西蘭最近也很正常，紐南寄來訂購棉紗的訂單，每月多能維持一定數量的求平。現時，紐商寄來訂購棉紗的訂單，包括有廿支，卅二支及四十支紗等，其中以卅二支及四十支精梳幼紗佔額較大。由於接做紐西蘭生意的紗廠，限於三、四家，故接單價一般亦相當穩定。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年八月廿七日(星期二)

(九四五K金)	
開市	399.00
收市	398.25
最高	399.00
最低	398.125
(期紗)	
開市	6.095
收市	6.095
最高	6.095
最低	6.095
(現紗)	
大旗	6.095
晉旗	6.09375
(日元)	
最高(萬計)	162.625
最低(萬計)	162.625
(美電)	
最高	6.1125
最低	6.1075
(通天匯)	
最高	6.10
最低	6.0875

(雜幣)	
英紙(大)	1.4925
英紙(小)	1.4375
加單	5.6725
加元(大)	5.695
加元(小)	5.695
大坡紙	1.975
細坡紙	1.97
菲勞啤(百計)	64.00
葡幣(每元)	.98
人民幣	無報價
泰幣	39.10
正銀	14.54
澳洲元(鎊豐計)	6.78
埃及鎊	6.90
台幣(千計)	148.50
西冷啤(百計)	54.00
印光啤(百計)	80.00
西貢紙(千計)	27.50
法郎(百計)	107.25
瑞士法郎(百計)	140.50

東城
十二點半
阿飛正傳
特藝七彩
Rebel Without A Cause
占士甸主演
票價六毫、一元、一元五毫
明早 如劍如虹

英京 英華
今早十一點半
女人的秘密 丁瑩‧林家聲
港匯 美人魚 蘇菲亞羅蘭
白頭情侶 丁瑩‧朱江主演
大戲 野女郎 雅倫狄龍
明早 神弓 七彩

美高梅公司本年度大喜劇！特藝七彩
春眠不覺曉
連接兩個月 賣座冠軍！
利舞台 樂宮 下期獻映

"Where Were YOU When The Lights Went Out?"
金嗓子 桃麗絲黛 崩牙佬 泰利湯馬七 小滑頭 羅拔摩斯 三大巨星合演

太平 環球 國都 新都 金城 好世界 美華 星樂 宮
今天獻映
蕭芳芳 呂奇 薛家燕 沈殿霞 葉青 鍾叮噹 戴偉光 高魯泉
花樣的年華
同場加映：「花樣的年華晚會特輯」精彩無比
全部七彩大銀幕大笑片
導演 黃堯

金華 金陵
今天只映
七彩闊銀幕
慾海狂潮美人血
青春俱樂部
流行曲名歌數十支動聽十分！
明天聯映 鹽女

香港 中北 英英 華 油蔴地 長 京華 河夫 港
明天 大盛 公映

FINE SCOPE
山頭爭霸 海上喋血 清溪裸浴 美不勝收
雪妮 曾江 張儀 狄娜
江楓 製片

利舞台
今十點半 早十二點半
蕩女施維亞 SYLVIA
卡露貝嘉 彼得羅 主演
兒童不宜觀看
下期 心驚肉跳

環球
歌唱片 七六四票
唐伯虎點秋香
活命錢
火龍神珠
神勇三蛟龍

永華
狀元大戰指金手
寶仙 比蓮 紫羅
明天 正我又來也

華樂
天山猿女
金七剛 神通顯 再
怪俠赤屠龍
海鐵仇

百樂 新都 麗斯 金國
七一勇 破特黨
女鷹
兩傻財色兼收
海慾精蜘蛛
烽火山河
文素臣
小飛俠

總統‧大華‧國寶 樂聲‧新聲‧國華
新華‧豪華 快樂‧東城

快樂‧東城
今天最後
虎胆神槍客
羅拔史德
明天選映 鐵金剛勇破火箭嶺
今天續映
愛的世界
榮獲國際六項大獎 七彩巨片

新華‧豪華
今天獻映
給你滿意享受
夠風流！夠香艷！夠刺激！

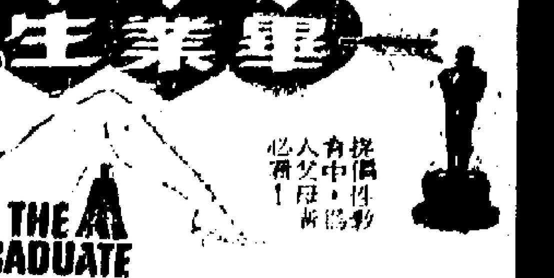
A Lovely Way to Die
風流保鑣
預售三天

樂聲‧新聲‧國華
新鮮 風趣 香艷 輕鬆！！！！
錯點鴛鴦
國華 今天最後
皇牌保鑣
明天放映 山河吼

總統‧大華‧國寶
最後兩天
戰火長天
羅倫斯哈維 羅拔米湛
今天 神槍客
後天大聯映 傻兵嬉春

東方‧金冠‧金門
一週狂滿！第二週映！
萬能大俠頭神通

東樂‧麗都
麗都 今天最後四場
大俠
東樂 最後四場獻映
意難忘
明天獻映 夏日初戀
明天獻映 鹽女

皇后‧麗聲‧皇都
今天獻映：大胆作風
聯美公司榮獲本屆最佳導演金像獎！
畢業生

THE GRADUATE

利舞臺‧樂宮
今天
妙人西遊記

BULLWHIP GRIFFIN
春眠不覺曉

港九首輪影院聯合廣告

娛樂

尊米路士一門俊傑
父女爲名演員母親寫劇本

●曼玲●

自從希利米露絲與導演羅保賓登間的愛情消寂了一個時期後，很久都沒有傳出有關希利的桃色新聞。經好萊塢的銀色記者多方刺探下，發覺希利米露絲這月深居簡出，在家中猛創劇本。

原來希利米露絲將在最近與她的父母尊米路士夫婦再度攜手合作，主演一套名爲「可愛的戰爭」的新片，這套新片的劇本乃是出自其母瑪莉希利的手，而希利米露絲與其父尊米路士則在該片分別擔任男女主角。這是一部以第一次世界大戰爲背景的戰爭片，是一部以輕鬆的手法來反映戰爭可愛的一面的影片由大導演李察亞登保執導。

尊米路士在接受記者訪問時表示：「毫無疑問戰爭是令人可怕的，當人們步過曾經戰亂的戰場，看到那些血肉橫飛，屍骸不全的慘狀，是會感到殘酷的，但是戰爭亦有可愛的一面，過去所拍的電影，也許是過份注重可怕的一面而忽略了戰爭可愛的一面，故此我們認爲要一新觀眾的耳目。」有記者問他何不親自導演他妻子的劇本呢？尊米路士答道：「目前我的年紀已不少了，在一套影片中自導自演是非常辛苦的，同時我認爲李察亞登保的手法會比我更高明呢？」尊米路士謙遜的答道。

又有記者問及尊米路士是否反對他的女兒希利與中年導演羅保賓登談戀愛的問題？尊答道：「希利已經是一個廿二歲的女孩子，她應有權自己選擇她的朋友，甚至她與什麼人成婚，都不是在我可以管束的範圍了。」

現年廿二歲的希利米露絲，在較早時期曾傳出她和現年五十四歲（比希利的母親年紀還大）的導演羅保賓登熱戀的消息，稍後羅保賓登並在法庭上和他的妻子離婚，故希利與羅保賓登將在最近成婚的消息傳遍影壇，但是過了一個時期，這個傳說突然沉寂起來，原來希利突然以事實証明她並非和羅保賓登熱戀的傳說，自謠言傳出後，她曾多次拒絕了羅保賓登的約會，而寧願將自己關在屋子裡猛創母親手寫的小說。希利曾經對她的女友說：「目前我還未想到要結婚，我所需要的是要做一個好演員，以免有負我父親的好名聲，若要問我婚期，還是三五年後再說吧。」

希利的母親瑪莉希利所撰寫的自傳已在最近脫稿，全書十六萬五千字，現已在英國一份報章上連載，瑪莉希利表示她將發行單行本，並有意將它改編成電影劇本，有記者問她它日改編成電影劇本後，是否打算親自主演她自己的自傳，但瑪莉希利表示：「我現時已厭倦了影壇生涯，我祇希望日後能專心寫作，同時回憶昔日的窘境亦是一件非常令人難過的事情，我的自傳，還是由別人去演吧。」

瑪莉希利與尊米路士的結合是非常富於傳奇性的，瑪莉在她的自傳中說她發夢也想不到尊米路士它日會成爲她的丈夫的，因爲初時她認定尊米路士是一個非常驕傲的人。瑪莉與尊米路士的第一次認識是在舞台上，當時尊米路士爲演一套由瑪莉撰寫的劇本，在舞台監督的介紹下，瑪莉認識了這位名已久的名演員兼導演，但是尊米路士給她的第一個印象並不好，因爲尊米路士一見她後就立刻向她表示劇本上有很多地方需要修改，這點對於當時祇有廿餘歲的瑪莉認爲是一種極大侮辱，二人在初次見面即不歡而散。但是命運之神却將這一雙自視甚高的男女拉在一起，經過幾年的相戀，他們由仇人演變成戀人，難怪瑪莉在自傳中說，姻緣是早經注定的，不用人們擔心的。

龍剛擅於發揮演員特點

銀國飛絮　竹玲

去年「邪」片大行其道，謝賢一連演了好幾部占士邪片，由於謝賢的身手不凡，搏鬥場面比起辛康納利來是毫不遜色，所以許多人稱他是中國占士邪，也有些老友叫他做「邪王」。近一年來電影風氣已大爲改變，武俠片和歌舞文藝片興起，取代了「邪」片的地位，我們這位「邪」王，也改變了戲路，專演些文縐縐的音樂家，大經理之類的人物，他那些潑辣凶狠的刺激動作，已給收入影櫃裡冷藏了許久，隔別了多時，觀衆們又有許多對那樣的刺激鏡頭懷念起來，認爲謝賢的絕技給冷藏實在太可惜了。

說龍剛是個鬼才可真不錯，他這人是最喜歡掌握觀眾的心理和發揮演員的特點，記得去年一部「英雄本色」就把謝賢的演技發揮盡緻，現在又給謝賢導演一部新片「窗」，在這片裡他再一次要謝賢施展粗獷的人物，重新利用他那打鬥的絕技，在「窗」片中就有好幾個謝賢和張儀等打得死去活來的場面，眞是刺激異常。

這部「窗」是謝氏昆仲影業公司的出品，演員是謝賢、芳芳、張儀、孟莉等。龍剛不但擔任這片的導演，還在片中飾演探長一角，這部片已經拍攝完成，相信在不久將來就可和觀衆見面了。

大劍客揚威台北
爲國片美好前途乾杯

映傳已久，先聲奪人之第一影業公司皇牌鉅片「大劍客」，昨在台北首映，一如所料，全栽絕早爆滿！第一公司主人黃卓漢在台北以長途電話告知此間職員，有名句曰：「票房紀錄極佳，輿論口碑極好！」

一般早認爲：「大劍客」拍得比「大瘋俠」更出色，公映收入勝過「大瘋俠」，應是可以預期之事。

第一公司在台灣不祇拍片而已，此時亦自理發行業務，第一部發行之片，便是「大劍客」，果然這一砲打得轟響，台北輿論界有指稱爲「彈無虛發」者。

黃卓漢最近拍完「女飛俠」、「大狂俠」兩片，又着手部署「人鬼狐」、「怪貓」、「女飛俠」下集等新片開拍事宜，預期在本年下半年度，至少開拍五至六部新戲，供應香港、台灣及各地市場需要。

本月底，黃卓漢將返港一行，親自指揮「大劍客」在港上映前的宣傳攻勢。（換：「大劍客」一片的港九映期是九月十二日。）並將招待全港文化新聞界老友，報告第一公司製片計劃及國片在各地市場可喜現象，屆時與老友記們相與浮一大白，爲國片光好前途歡飲。

張揚有意當編導
張清慎重看新片

銀色演義　江紫薇

張清日前去了美國，此行是公私兩便，公事是到該地觀察人家的電視有關一切，以備他日歸來的參考。

張清現在有線電視，已經既爲導演監督之一，他能受重視，歸納原因，當然是他有相當才具。

離開香港之前，他剛完成「國泰」公司所拍的那套時裝文藝片「春曉人歸時」。張清對這套片很喜歡，故甚爲重視，行前還特意向編導的羅馬請求，先沿有拷貝，假如有些地方不理想的話，可以在赴美前，爭取時間補拍。

當然，一切都盡善盡美，他才放心的赴美，而行前，他對有關人士說：「這套片日後上映，觀衆反映如何？賣座情況怎樣？寫信詳細的告訴我。」

這套「春曉人歸時」，據所知，已經決定下月十八日上映了，合作的主要演員，是尹芳玲、張清、陳齊頌、鄭光榮等，是一套相當動人的文藝片。

到目前爲止，張揚仍然是國泰的基本小生，他的合約要到明年中才滿，但你可以細心留意，國泰所開的新片中，總是沒有他份兒的，不論是武俠片或是時裝片。

這是甚麼原因呢？我們局外人當然不瞭解，問國泰嗎？必定是如此的回答：「所開的戲中，沒有適宜張揚的戲路。」

如果問張揚，他可能會這樣的回答：「劇本角色適合的話，公司是會給我演出的。」

目前，張揚也不會全是空閒着，他另有自己的計劃，正埋頭於編導，過去曾跟隨易文爲副導演，現在他又跟着屠光啓擔任那套「一劍情深」的副導演。

張揚重導輕演，主要原因，便是他準備日後和國泰滿約後，自己組公司，實現自編、自導和自演。

聽說，國泰與張揚之間，雖然賓主一場，但從各方面瞭解，張揚是會繼雷震、鮑雷一般，不再續約的，以後，極其量的按部計酬。

嬉春片集新作
諷刺英國貴族

嬉春片集，越來越受歡迎，原因合作人選拍得之外，每套劇材也另有風格，非一些胡鬧片可比，諷刺中有之有物，例如將要推出的「傻兵嬉春」，對英國貴族的虛僞，面子也有所針砭，但英人比較幽默，有容忍自嘲的雅量，而該片可以說出動了英美的諸劇人材，美國的有菲路施華，英國的則有「新冷面笑匠」堅尼夫殿厘斯。

任劍輝羅艷卿主演
漢宮英烈傳最淒艷

任劍輝與羅艷卿拍過一部「漢宮英烈傳」的影片，是以發生在殘唐五代的一頁宮闈軼事爲題材。話說唐末金人入寇，擄汴京而稱國號爲大梁，其時，有宮女白玫瑰與樂官崔承業相愛，不料梁元帝亦看上白玫瑰美色，擬將之侵佔，但又事機不密，爲梁后所知悉，這正宮娘娘醋風大發之下，不敢向元帝爲難，却在白玫瑰身上洩憤，把她以嚴刑折磨得奄奄，死之下，更棄于御溝，許多哀艷曲折的劇情，其後亦隨之而發生，你是否對這個戲有興趣或是喜歡欣賞任劍輝，羅艷卿的劇藝造詣呢？告訴你，該片今天會在麗的電視播映，請留意收看吧！

有線電視

琵琶洲海戰淒烈
謝賢爲神弓受驚

雪妮、曾江、狄娜、夏帆、張儀、馮毅、唐迪、吳回、江毅等，遠征新界琵琶洲歸來後，面目黝黑，被人家起了個綽號叫「剛果」，意指他（她）們黑似非洲剛果人。

此時有任何電影外景隊出發到新界離島拍外景的，也有口頭禪說：「到剛果去。」

雪妮曾江他們因何變成了「剛果」？由於較早時拉大隊到琵琶洲拍七彩潤銀幕俠情片「神弓」的海盜大戰外景戲，歷時三週，那一陣，驕陽似火，沙灘炎熱得像火鍋，上下交煎，遮陽無計，把全體工作人員晒得當堂變色——在火辣辣的驕暑氣氛中，展開海戰，賊船上殺得人仰馬翻，血花四濺；由船桅上殺到撲海，令人驚心動魄，不忍卒睹！

謝賢這一天新艇下海。開到「神弓」海戰現場，看見殺得如此凄烈，嚇了一跳，嘖嘖讚歎曰：「如此拍法，拚命咁搏，夏帆呢一位製片家係得嘅！」

於是謝賢與「神弓」全體「戰友」欣然合照留念，用誌其盛。圖：謝賢在琵琶洲訪問「神弓」時與雪妮曾江夏帆狄娜等合影。

新都　民樂　仙樂　麗都　麗華　今天最後
張慧嫻　張冲　陳浩　江山　朱牧　領銜主演
國泰機構　革命的　任俠　武打　鉅片
大製作　大氣魄　大場面　大手筆
絕無虛招與衆不同
彩色闊銀幕

TO KILL A ROVER
萬夫不當之勇　雷霆萬鈞之勢
監製 朱國良　製片 楊曼怡　導演 汪平

皇后·麗聲·皇都
請速定座
今天盛大獻映
勝利是否屬於年青的一代！
怨婦肉誘情挑，畢業生手足無措！提倡性教育中，爲人父母者必看！

畢業生
榮獲本屆最佳導演金像獎！
金像女星：安妮白歌羅芙
英俊生角：德斯汀荷夫曼
艷女星：嘉德蓮羅絲
聯合主演
聯美公司七彩巨片
愛情陷阱，慾火焚身！美色當前，能不動心？

THE GRADUATE

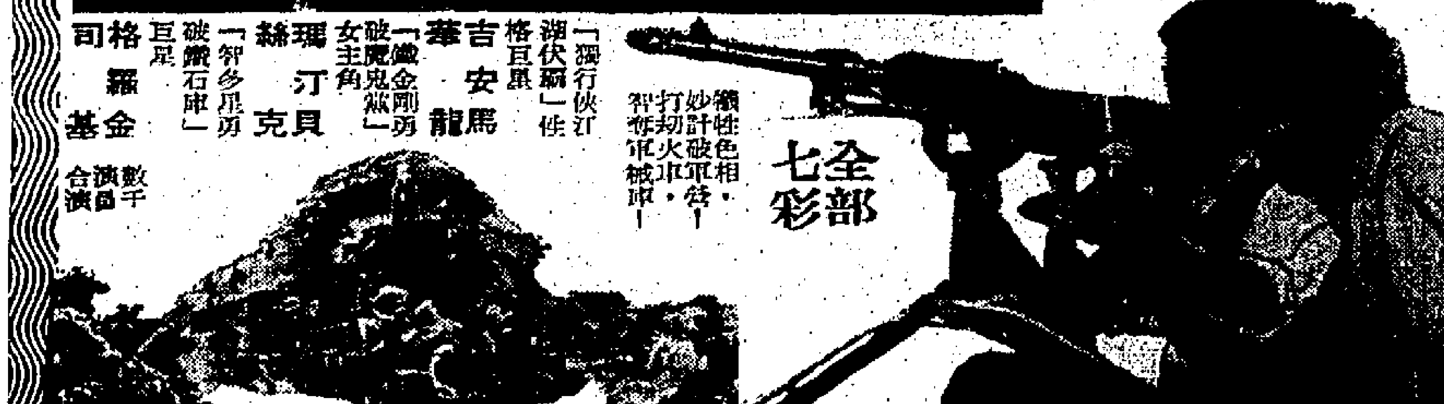
總統·大華·國寶
·後天盛大獻映·
非列施路華　堅尼夫威廉斯　占地奴　安琪娜德格絲　聯合主演
「嬉春」原班人馬集上陣

FOLLOW THAT CAMEL
傻兵嬉春
蘭克公司連篇笑料熱鬧非凡瘋狂絕頂笑片之王
最英勇的兵團！最烏龍的部隊！最新奇的戰術！
更有：風流冶艷春色無邊的香艷鏡頭！

匪夷所思·妙不可言·保証絕倒
瑰麗七彩

東城
明天選映
聯美公司七彩緊張間諜巨片
正牌占士邦：辛康納利　得意傑作
鐵金剛勇破火箭嶺
最新奇　最突出　最犀利　最威猛
最緊張　最香艷　最刺激　最好橋

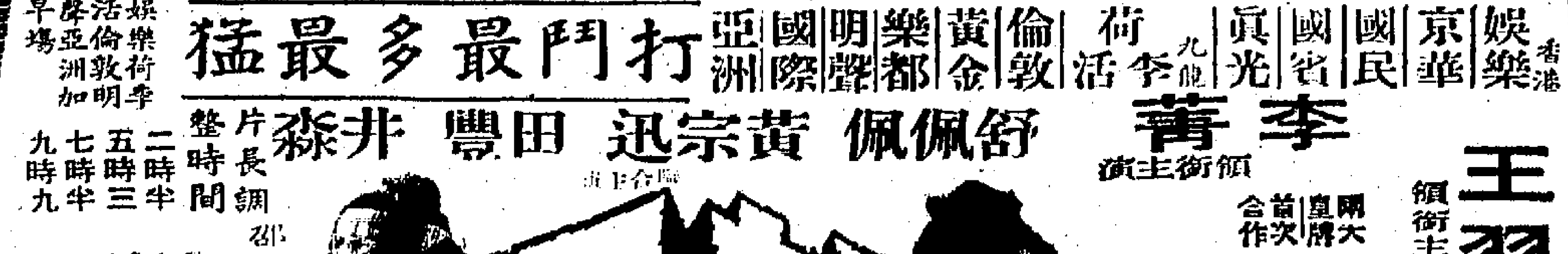
國華　明天獻映
抗暴戰爭鐵血巨片
怒吼山河
「獨行俠江湖伏霸」任格巨星　吉安馬　華龍
「鐵金剛破魔鬼剎」一勇女主角　瑪汀絲貝克
「智多星破鐵石陣」一勇巨星　格羅司金基
數千合演
犧牲色相，妙計破軍營！打劫火車，智奪軍械庫！
全部七彩



東樂·最後今天
百看不厭
意難忘
艾黎　柯俊雄

東樂　金華　金陵　金國　寶石
明天盛大聯映　預告戲票
鹽田景色壯觀　寶島風光
七彩潤幕
鹽女
艾黎
插曲四支
鹽工五千人盛大場面協助拍攝

邵氏旗下首輪各院今日獻映
香港娛樂　京華　國民　國賓　真光　九龍李活　荷李活　倫敦　黃金　樂都　明聲　國際　亞洲
王羽 領銜主演　兩大皇牌首次合作
李菁
舒佩佩　黃宗迅　田豐　井淼　聯合主演
打鬥最多最猛
片長調整時間　二時半　五時三　七時半　九時九
娛樂荷李活倫敦明聲亞洲加映早場
邵仁枚 監製　程剛 導演



THE SWORD OF SWORDS

分類廣告

卅年老牌　饒少樞
男性退化症

胃病專家　丁超
祖傳口臭丸

治根均獲·宗萬案醫·馬星本日
根斷濕風
特效神速　檢驗免費
軟癱腫痛症救星
科專濕風灸針洲子余

尚有戲院廣告刊第■頁八頁及九頁

香港大舞台
今天祇映四場
古裝倫理奇情歌唱巨片
情困楊乃武
七海英雄

荔園　荃灣
冷氣開放
馬戲團風雲
樂聲歌舞技術什技團
重逢
玉女痴情
彩鳳落誰家
霓裳艷舞
碰碰車
票價最低廉　節目最豐富　享受最高尚　交通最便利

黃東修　陳明　痔
盧健榮
黃標專科腰病丹
蔡德芬　耳鼻喉
黃華濤　痔瘍
痔血　止痕
尿病

尚有分類廣告刊在第十二頁

颱風瑣譚

一至四月發者爲颶，五至九月發者爲颱，颱甚於颶，而颶急於颱。前人紀風之奇事甚多，雖屬無稽，然可助風後之談資。

顯曦

本年颱風，以日前之「雪麗」爲烈，瀕海地區，固多風也。「兩般秋雨盦隨筆」載：「粵中瀕海多風，正二三四月發者爲颶，五六七八九月發者爲颱，颱甚於颶，而颶急於颱，習海道者，設爲占候之法，或按節序，或辨兆物。正月初四日爲接神颶，初九日爲玉皇颶（此日驗也，一年皆驗），十三日爲關王颶，二十九日爲烏狗颶，二月初四日爲白髮颶，三月初三日爲元帝颶，十五日爲眞人颶，二十三日爲媽祖颶（即天后誕辰也，凡眞人颶多風，媽祖颶多雨），四月初八日爲佛子颶，五月初五日爲屈原颶（係大颱之旬），十三日又爲關王颶，十八日爲彭祖颶，二十四日爲洗炊籠颶（自十二日至二十四日，皆大颱旬），七月十五日爲鬼颱，八月初五日爲大颱旬，九月日九降（自初一日起，至十八日止，往往風迅不常），十月初一日亦爲大颱旬，十八日爲瀕陀颱，十二月二十四日爲送神颶。舟行大海，颶可支，颱不可支，遇颱散而颶緊也。」實則颶即颱，迥於夏秋之交，颶颱並無分別。「諸羅志」：「五六七月，颱屬南風，將發，則北風先至，轉而東南，又轉而南，又轉而西南始止。」又「南越志」：「熙安間多颶風，具四方之風也。一日懼風，言怖懼也，常以六七月興。」今氣象學上謂颱風多起於熱帶海上，原因大氣中之水分，突被收縮，猶然四散，使氣流運轉。或云颱之起於菲律賓者，別稱之曰颶。

前人紀風之奇事甚多，雖屬無稽，然可助風後之談資。「子不語」：「乾隆五十五年，五月十四日，風雷大作，餘姚縣江邊，一客船被吹至空中，落在洪澤沙灘上，船中客六人，及器物盤碗，絲毫無損。」「廣古今五行記」云：梁始興二十八年，渡淮至衡山，浮江至湘，博士云，殉女舜妃葬於此，始皇怒，使刑徒三千人，伐湘山樹。又載西晉八年六月，飄風吹賈謐朝衣，飛至百丈，謐誅。其年十一月，京都大風，發屋折木，十二月，愍懷太子廢，死於許昌，三子同於金墉，殺太子母謝氏，瓦飛落，又大風雷電，帷蓋風裂。又載梁元帝徐妃初嫁，車至西州，而疾風大作，發屋折木，無何，雪霰交下，帷簾皆白，及長還之夕，又大雷電，西州廳事，兩柱皆碎，帝以爲不祥，妃竟以淫穢自殺云。「玉堂閒話」謂長安西法門寺，乃中國伽藍之勝境也，如來中指節在焉。李佛之人，罔不瞻敬，殿宇之盛，寰海無比，僖昭播遷，後爲賊盜毀之。中原，夜構人力既殫，不能，忽一夕，風雷驟起，見寺，平院，前良材巨石，阜堆如山，計十餘里。……首尾不斷，如人力爲之，於是郊衆民所，復搆精舍，至於貌像。台城，有五色旛，風吹，飛至雲中，半日乃下，相謂曰：不祥，如宋崔惠景圍台城，數日而東宮敗。又宋孝武時，柳太尉世隆車，有大風從門而入，直來衝車有聲，車蓋覆向天，是年，明帝立，合門被殺。西晉永康元年，大風，飛石沙折木，其年四月，張華舍，風飄折木，飛繒軸六七枚，是月趙王倫，矯制廢賈后，害張華。東晉劉裔守尋陽，有迴風入裔船中，狀如白練，裔人曰：有刀兵死喪之亂。頃爲郭默所殺。

寂寞的荒原

匆匆地走出去，阿二跟在後面問我：「吃燕窩嗎？」

「不吃了。」我說。

淡菊住在郊外，到達的時候，我發覺那是一所孤兒院。

我舉起手想按門鈴，偶然聽到裡面傳出了一陣歡笑聲。我從籬笆外面往裡看，一大羣孩子正在玩遊戲，他們有男的有女的，最小的祇有三四歲，最大的也不過小薇。

兩位穿着藍旗袍的女教師在領他們玩，她們拍着手唱歌，一會兒輕歌熱鬧，一會兒輕盈地跳。孩子們跟着做，天眞的小臉上，充滿了快樂的笑意。

兩位女教師一轉身，陽光正照地照着她們。我的心猛地一跳，深深的吸一口氣，心臟停住了。

那個，就是淡菊！她比較纖秀的一點，胖了一點，笑得很自然，很滿足，眼睛裡更多了一般堅定的光芒。

我張開嘴巴想叫，一想，忙的把住嘴，轉過門口，要按門鈴，再一想，手也不自覺地垂下了。

我沒有勇氣再去見她，我不配再把她拖進我的充滿了苦惱的生活漩渦裡面。就讓她把她的愛分給這些孩子吧！

我回頭走，一片黃葉掉在我的頭髮上，再飄下我的額頭，隨風飄去。

年青，秀中和淡菊是枝頭上的新芽，她們堅定，強健，她們都有偉大的目標。而我，我祇是在個人的小天地裡打滾，爲瑣瑣碎碎的事情煩惱，三十六歲雖然不算老，我的心靈卻早已蒼老了……對於她們，人生是一片綠茵；對於我，人生卻是一片荒原。

秀中不願絆住我的腳，我就應該絆住淡菊的腳嗎？

汽車轉了彎，孩子的歡笑聲仍然隱約可聞。一個聲音彷彿從那幾個鐵門、在藍天裡劃了個大弧形，衝進我的耳朵：

「爸爸，你甚麼時候再來看我？」

「爸爸來了！」我在心裡喊。

我決定：我不去找秀中，也不去找淡菊，我該回去看小薇！（全書完）

逆旅橫屍

三一、這個就是她了！

最後，雷秀鳳執着一張照片，喜不自勝地說：「就是她了。」

我立即審閱那照片，「你可以肯定就是她嗎？」我問。

「總之，十分像就是。」

我看着照片，後面，寫着「鮑玉蓮」三個字。

於是，我持着照片，對那間資料供應社的主持人說：「呂笑蘭小姐，請你找這個女子的資料給我沿看吧！」

「很好。」呂笑蘭轉入資料室去。

呂笑蘭是一位身段很美的女郎。我知道她在一次選美會中，曾獲「海灘女郎」冠軍。

她從資料室裡，取出一份不很厚的卷宗交給我。

「一切關於鮑玉蓮的資料都在裡面，而且還有一些關於她的生活照片，請你研究好了。」

「謝謝你。」

我跟雷秀鳳在小心細閱那些資料，並細看那些照片。

「林先生，那天到偵探社找你，就是她了。」

「那麼，你把她的住址抄下來吧！」

「其他的資料，可需要摘錄下來嗎？」

「你看過就可以，假如將來有需要，我們再可以到這裡來找。」

雷秀鳳在記事簿上，摘錄了一些資料。

「現在，怎樣呢？」

「我們可以回去了。」

我把本子交還呂笑蘭，並付給她費用，我們便進入我的汽車。

「林先生，我想買東西喫好嗎？我有點餓。」

「不，我不能陪你，」我說：「我現在急於要辦一件事。」

「那麼，你先送我回住所去好嗎？」

「好，你在家裡找點東西喫，等着我吧！」

我把她送到寓所，看着她進入後，我才開車離去。

就在這個時候，方雄心向我招手，我把車子停下來。

「這樣早就發現什麼嗎？」方雄心在調侃我。

我沒有作聲，祇禮貌地向他微微一笑。

「林先生，現在你到那裡去？」

「我立即要趕到愛神酒店去。」

「那麼，我順搭你的車子好嗎？」

「歡迎！歡迎！」我祇好這樣子說。

在車裡，方雄心說：「聽說你在愈中人酒店二十七號房間裡，印取了不少指紋，是嗎？」

「是的，還有龐富利的指紋。」

市聲

埃及費爾蓋著　南汀譯作

世界短篇小說選譯　寶貝

傑克譯

三：同時更要是十全十美的近身女傭

哈理察又聰明他天性好客，每週至少有一次小宴，被邀請的少則四人，多至八人。他深信廚子做的菜一定要經過精美，適合客人的口味，因此更希望那個客廳侍女，能夠跟廚下配合，打扮得乾乾淨淨，靈敏地傳遞盤餐。

又其次，他希望那個客廳侍女，同時是個標準的近身女傭，他愛好服裝整潔，穿上身恰合他的年齡和身份，所以他的衣服，必須要刻刻留意整理，那侍女必須要把褲子和領帶燙得平滑服貼，皮鞋要擦得閃閃生光。

他的腳特別小，好麻煩才定製得一對合式的皮鞋。因爲定製麻煩，他定購了一大批，每次他脫去皮鞋時，必須要立即把「鞋撐」的木型插入鞋內，以免走了樣。

最後是那個應徵侍女，必須打得潔淨整齊。

至於那個應徵侍女，不用說，一定要品行端正，頭腦清醒，誠實可靠，外貌可愛。

總之，哈理察所需要的，不僅是個十全十美的客廳侍女，同時更是個十全十美的近身女傭。假如找到這樣一個人才的話，他願支付高薪，給她合理的自由，許多日子的假期。

介紹所女司理聽罷神祕地吃吃笑。她暗示他準可找到一個理想的人選。

她派了一連串的應徵者跟哈理察會見，結果，證明那位女司理對於他的話一個字也沒注意。

哈理察分別接見，有些一見，而卻是沒有用的；有些不守舍，有些太醜，太小，有些外貌醜陋，不合他的意；沒有一個合他的主要條件；勉強試用也不合格。

他認爲人誠厚有禮，祇是和悅色的微笑謝絕。他依然抱着極大的忍耐，一定要找到一個理想中的人選。

人生往往有趣，假如你拒絕一切，你往往會獲得『最好』的。假如你把容易到手的東西偏偏捨得，你心中所正想獲得的東西，似乎命運之神說，這個十足的傻瓜要求十足。但是，一個十足命運之神就慈悲地賜給他一個十足滿意。

新潮

上湯文武著

八十：芝芝耍的詭計

第二天，芝芝跑到附近一間士多打電話給白金成：「表哥，你今天早點到我們家裡來吃午飯吧……」白金成正想辦法婉拒時，芝芝說：「美美想和你談談她的工作問題呢。」

「眞的？」白金成已忍不住內心的高悅，撫着問。

「怎會不眞？」芝芝作會嗔的說：「表哥，你開設貿易公司，祇關照美美，卻不理會我，你這人眞是偏心……」

白金成，對于芝芝知道了這件事，也覺得奇怪。暗想：難道美美跟她說過這問題不成？其實，他這猜測是錯誤的，芝芝知道了這事，祇是從母親方面略略知道一點，芝芝便把握這機會撥電話給白金成，希望他趕快來把美美穩住。

果然，白金成聽了電話之後，馬上說：「好，好，我馬上趕來。」

廿分鐘後，白金成趕到美美的家中了，說時，美美剛把來意和美美談這問題的——是否答應接任貿易公司的公共關係主任。但是，芝芝卻處心積慮的看着他，使他不便開口，美美見白金成想說話，樣子有點尷尬，卻又把話吞回，哼，他的眼中，已充份暴露出他渴望跟自己親近和談話。

芝芝看見這情形，怕美美藉詞外出，要是這樣，自己的計劃——製造機會使白金成和美美親近，便失敗了，因此她慳機的說：

「表哥，是不是請我吃茶？」

「好，好。」白金成無可奈何的說。他並不是吝嗇茶錢，而是覺得和芝芝，阿姨一起去，阻礙了他和美美談話。芝芝聽了，于是欣然的大聲說：

「媽咪，媽咪，表哥請我們吃茶呢。」並對妹妹說：「美美，快去穿衣，免得表哥等。」

美美雖然是一位聰明機警的女孩，但卻看不出芝芝這回要的詭計。同時，她決定和金成，在他倆之間，好讓芝芝能在他倆之間，後得說逗。……

了，老頭氣——心想：「任性又撒嬌了。」「你和美美都不去嗎？」……「你們這樣做，眞是不曉得人家的好意。」

芝芝這話的意思，是想使自己製造機會，把美美和白金成接近，但梅太不會意，以爲是金成請吃茶的好意，因此安慰她，撒謊的說：

「芝芝，我和美美恰巧有事要去找人……」

半靜寂地帶

丹尼

香港旅遊協會，再向政府建議設立小型水族館以吸引遊客。建設費可由八百萬縮減至一百五十萬元。

遊客到香港，興趣就在觀看無條在水族箱裡的魚嗎？

×　×　×

走頭行，今天舉行慶祝孔誕。頭商林立，殷殷熱鬧。

上國衣冠，自然是禮儀週全。

×　×　×

香港大學學生會，昨在校內舉行一次「聲援捷克人民自由運動大會」，隨貸，蘇共軍隊侵佔捷克。標語中有句云：「反蘇、反共、反侵害」，「鐵幕關不住，自由闖進來。」

應該是「鐵幕關不住，自由長起來！」

×　×　×

曾獲四次國際歌曲獎狀的日本女歌唱家抵港，將公開演唱一次。她透露理想的對象是同樣愛好音樂。

作爲她的夫婿，不是夫唱婦隨，而是婦唱夫隨。

廢君夢

第十九回　廬陷名城　強督驚海內　鬼火滿營門

第二天中午，中共省行委全體委員及有關人員段良弼、李文林、曾炳春、金萬邦、李伯芳、任心達、龔允中、王懷、郭承祿、楊松、蕭敬飛，全部到了，祇不見曾山同陳正人。

李韶九走進了會場向主席位子上一坐，後面站了幾個手持駁殼槍的兵士，手指搬着槍機，如臨大敵，與會的人當時都吃了一驚，知道有人要出事，但是大家都自恃清白，以爲出事的一定是別人，所以人人都很坦然。

大家坐定之後，李韶九宣佈開會，龔允中覺得奇怪，問道：「爲什麼不等曾山、陳正人兩同志？」

李韶九說道：「不必等他們，他們不參加今天的會議。」

大家更覺得事情不尋常，但也無人開口，都端然正坐，靜觀其變。

李韶九說道：「我這次來到東固，是奉了毛主席命令，整肅AB團的。」

一聽說整肅AB團，許多人都放下了心，段良弼先說道：「AB團問題確實很嚴重，以前大家都未注意，是我首先揭發出來的，兩星期前在省行委常委會議上，對於二十軍總寄南同志有心與AB團妥協的意向，我還嚴厲地同他鬥爭。」

李韶九冷笑道：「可是，根據前委接到的報告，你卻是AB團的首領。」

段良弼又驚又氣，說道：「我這人還會有問題，誰不知道我最先檢舉AB團，你怎麼反把我算作AB團？」

李韶九哼了一聲，說道：「這是一種高度僞裝技術，死幾個小卒，可以換來黨對你的信任，再說死的還不一定是AB團，可能是你圖窩殺匪的，你這種把戲，還能瞞得了毛主席，瞞得了我。」

段良弼兩眼都氣紅了，若不是隔着一張長條，他眞能打李韶九一拳。

李文林不料李韶九竟然會指段良弼是AB團，當時勉強撐住性子說道：「韶九同志，這恐怕是個誤會，良弼同志對黨的忠誠，我可以負責擔保。」

李韶九冷笑道：「你負他的責，誰負你的責，根據報告，你也是AB團一個分子，你早一天坦白出來好。」

李文林眞氣急了，拍案道：「你這人簡直是個瘋子，睜開口你就誣誰戴上AB團的帽子，大家都不能講話，這個會也不用開了。」

李韶九也拍案說道：「不講話也是AB團，你們將個個有行委除去曾山，陳正人兩同志之外，都是AB團，我奉了主席手令，要逮捕你們。」

室內一陣大亂，許多人站起來想奪門外出，祇見門外站了一排武裝士兵，出去一個捉一個，一律用繩子五花大綁，牽到另外一個大房子，段良弼抬頭一看，原來是上次他同李文林審訊AB團的地方，當時不禁搖頭苦笑。

一羣人被押在耳房裡，李韶九坐堂問案，先把段良弼拉出去，要他招出AB團內幕。

段良弼說道：「AB團內幕上次審訊的口供已經送到前委，我所知道的祇有這些。」

李韶九說道：「那是小卒的口供，我是問你自己的口供。」（一〇四）

曹操

歷史小說　南宮搏著

關東聯軍

他孜孜不倦地操練人馬，以及與各方聯絡，同時，他變賣了在兗州的不動產，購買馬匹與器械。

袁紹與他聯絡上了，不但是聯絡，而且還送給曹操十隻鎧甲和十匹馬——那是經由這邊而來到的。在實際，雖然沒有甚麼裨益，但同盟的情誼，卻由此而表露無遺。

之後，曹洪到呂邑那邊，悄悄地招了四百多兵來，經過一個月的時間，他們的新軍，發集起來，也有三千之衆了。

於是，曹操公開地揭露董卓的罪狀，號召關東諸侯起兵討逆——這是繼兗州刺史劉岱公開反對董卓執政之後的一項有力的聲明，接着，袁紹也發表了討董卓的檄文，關東郡縣的聯合陣線已經組成了。

黃河南北，聯軍的人數有四十萬以上。在河北，袁紹是中心人物，他直屬的與間接由他指揮的隊伍，有十五萬之衆，而且，他把總部設在河內，那是迫近洛陽的大城。

河內太守王匡成了大軍的前鋒，在黃河南岸，陳留太守張邈是主力，他直屬的部隊有十萬人。曹操和袁紹，此時已把部隊擴充到五千了。

他們屯兵酸棗，控制了洛陽的東路。而袁術，此時在南陽方面集中了六七萬人，自成一路，威脅洛陽的南方門戶。

此外，東郡太守橋瑁，山陽太守袁遺，濟北相鮑信等都各率部約集中，向董卓挑戰。

關東諸侯的聯盟，公推了袁紹作爲盟主。於是，袁紹以車騎將軍領司隸校尉的官銜發號施令，沒有地盤和沒有官銜的曹操，此時獲得了袁紹任命爲奮武將軍。

大漢皇朝的世家大族，有史以來第一次大團結，在反董卓的旗幟之下共同作戰。他們的聲勢是浩大的。可是，除了聲勢之外，實際力量卻很有問題。那些臨時糾合的部隊，正式投入戰場，便顯出了缺少訓練的基本弱點了。

最先的一仗是袁紹組一方面的——河內太守王匡，領一萬五千人直趨河陽津，與董卓的西涼兵遭遇，一日夜的接觸，王匡大敗，逃回，一萬五千人出發，逃回河內時，剩下四千殘兵。

董卓在這一仗表現了他底兵人血統——兇殘地殺戮。王匡的兵士，有二千多被俘的，全給董卓處死，陳屍在黃河岸邊。

這一仗，使關東的聯軍懼怯了。河北方面，連袁紹本人在內，都不敢再貿然挺進。而河南方面，作爲主力的陳留太守張邈，也兵駐酸棗，採取觀望的態度。

戰爭開始，就膠着了，而董卓，在洛陽卻展開了屠殺，他殺了袁紹的叔叔與族兄。此外，洛陽世族中與袁家的親有十多家。

流水年華

夏諾平

「那末，如果可能的話，我想問你借一萬塊錢。」

「好的，明天我給你送張支票過來。」

「謝謝你的照顧。」

「別客氣。」

第二天早上十點光景，高國銳到藍靜芬那裡去取支票的時候，她還沒有起身。等女傭把她叫醒以後，她才穿着一襲半透明的睡衣，穿着拖鞋，睡態惺忪走出來見客。

「對不起，高先生，勞你等候。」她道着歉說。

「我忘記你睡得晚，不該在這時吵醒你。」

「我本來就該起身了。」藍靜芬坐下來，理一理頭髮，說道：「高先生，關於一萬塊錢的事，我昨天忘了向你提一下，就是還款的方式問題。」

高國銳稍感詫異，說道：「你要用什麼方式？」

「我並不限定你用什麼方式，看你怎麼說。」

高國銳顯得有點尷尬，因爲他事前沒有想到她會臨時出這樣的題目。他苦思了一會，說道：「藍小姐，你的意思怎樣呢？」

「我的意思是你每個月付還我五百塊錢。」

「這個——」高國銳苦笑着說：「我想我在近期之內沒有這樣的能力。」

「如果你沒有能力還錢也沒有關係，你可以到我公司裡來做事。」

「我能做什麼呢？」

「我需要會計，需要計算員，如果你願意，大班也行。」

「如果我能做些事，我願意考慮。」

「當然，你到我這裡來是大才小用，不過在香港這種地方大家祇好遷就一點啦！」

高國銳急於借到錢，說道：「詳細的辦法是——」

「我想是這樣，第一個月假如你還不出，第二個月你就到我公司裡來。」

高國銳心裡想，家裡現在等着錢用，如果不答應，情形實在尷尬，不如暫且答應了吧。

「好吧，就照你的條件辦。」

藍靜芬起身進房，出來時手上拿着一張支票，遞給高國銳說：「高先生，你給我張收條，把剛才談的條件也寫上。」

高國銳照着做了。

「謝謝你，藍小姐，我盡量想辦法還你。」

「沒有關係。」

四十五、

一個月的時間很快就到了，但高國銳的生活可毫無問題。他從藍靜芬那裏借到的錢，大部分已用來還當足的債務，郭郡韜的錢，母親治病，其餘再添置一些需要的東西，已用得差不多了。不過無論如何，他還是可以用多下來的一點錢來還債。（一〇〇）

分類廣告　商業

改電視天綫　經驗專家爲電視用戶改進天綫效能，消除雙影，保證公道，電K853914

出國裝箱　移民學生行李打箱

打臘　修理膠地板

汽車接送　上下午班由北角至灣仔

卡曲雪褸

影印　五十張二毫　印刷

大中影印減價

電視機售 150

塑膠模

泰源冷氣

修理電視　天綫安裝

雪櫃噴油　修理

瑞香園　代客貯貨　電四四八八七二

凱旋電視工程公司　電視專業　修理改裝電視安裝天綫　服務港九　快捷公道　上海街406B地下　K888292

大同翁搬屋　九龍859604·303418　新式機器：清潔打腊

大衆搬屋公司　九 661418 666046　港 727088　迅速妥善，取價最平，大小歡迎

有利廿元搬屋　電話 K八七七八○七　K式一九四九三

忠信翁搬屋　九:840909　港:434789　忠誠服務·大小歡迎

大信搬屋公司　港:449583 445058　九:881714 881730　搬屋大小歡迎　三十元　專車多輛　手通港九

誠信翁搬屋　電話　港:773414　九:661799　大小歡迎　30元　工作快捷

雄記搬運　廉價搬屋　電話七三○九一五

新新翁搬屋　忠誠服務　電話 K632485 K六三八五一八　卅元　大小歡迎

搬運

打字機　買賣　修理

百葉窗簾

卅元搬屋　新蒲崗 852427

永安翁搬屋　港:七二弍○○五　七三六九弍一　九:八八一三四一　八八○一八七

文記搬屋　特價廿五元　一流服務

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566　日夜服務·大小歡迎·取價最平·安全可靠

興隆翁搬屋　港 619742　九672704　日夜服務·大小歡迎·取價最平·工作妥當

友誠翁搬屋　卅元

立榮翁搬屋　三十元　九龍 888434 308818

立新翁搬屋　九龍:878454　香港:611920

大東南搬屋　九龍:八八七八三七　香港:四三弍七六0　字號老·車輛多·收費平·服務好

中聯搬屋公司　港717922·710725　九672608·667301

立勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773544

九龍搬運公司　電話:八五四八五六·八八二五二九　專門搬屋

福來搬屋公司　九 六七二六○八　港 七○八九七三　來往港九·多少歡迎

東發廿元搬屋

新藥狐臭五　天香

耳鳴丸

布朗士　專科　皮膚　尿病　生育

廿元包醫　女醫助理　痔瘡　中醫莫平　留日專門實習

康寧整容所　雙眼　面容

男女腋汗　曲綫　狐臭　立單包醫　疤痕

醫藥

文華搬屋　三十元

公平搬屋　廿五元

合勝搬屋公司

志誠翁搬屋　港:761848　九:864733　服務忠誠·大小歡迎

李冰妍女師

診症時間

海盧（女助理醫生）　中國痔瘡專科學院院長　精醫痔瘡痔血病

保証即晚見功

男人虛弱　專治

男性　謝金石

黃國威　星馬歸來　復業伊始　香港東華三院考取　雪蘭莪同善醫院駐院中醫師　九龍廟街21號信成藥行　電話847134

輕重尿病　一服斷根

尿　專科　高元

尚有分類廣告刊在第十二頁

汗寶

陳志堅　痔科　中醫　無痛根治肛門一切疾病

謝俊　尿病　癬

哮喘救星

敏重胃病　一服斷根

竹林氏　胃

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二一二三八

㊁灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油蔴地上海街三一九號老實公司。

㊄九龍城周生生金行（太子道四三三號）。

㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）。

㊆油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號E）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊市場英富街六號仁愛診所。

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓廉售 上海街386上海大廈三樓三房一廳一梯二伙全平售二萬餘交首期八千 電話八四五五〇九洽

廠房廉售 新蒲崗五芳街永濟工業大廈每單位552呎租期特價電話……洽

新樓租售 青山道及新填地街……

永隆大廈分層 租售 深水埗青山道220－240號 O.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R 各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元。地下舖位及樓上旺宅有電梯獨立水表免抑 平租廉售合宜：八九一三四六周洽

高息舖急賣 官塘街市街安街10號地下萬五元已租三百六十中……電話……洽

中環樓售 近街市……二八〇六〇……

急賣樓 急賣舖

跑馬地樓 昇平天台……

急售 筲箕灣東大街魚市場對面白等大廈地下售四萬二千伍毛售萬四元起……電話441243

招租

平價樓 九龍城太子道百樓一梯四伙已租……

商業樓宇 租廉 旺角商業區彌敦道中……

（香港）

（九龍）

寫字樓 租分 尖沙咀……

城南道 九龍……

靚樓平租 新填地街……

商業樓宇 深水埗大埔道……

洋樓招租 灣仔……

平樓招租 九龍……

九龍旺角亞皆老街86B地下舖位招租月租百餘元

騰達車讓 1700M藍灰色……電話645246

平到你笑 東主出國平讓……

出國急讓 新界屏山天水圍……

凍肉檔讓 九成新……

洗衣門路 英國製洗衣機……

幼稚園讓 ……

一首靚車 67年R10……

街市旺舖廉價出讓 適合各行 勿失良機 街市中心租……

黃大仙 新區正街市出讓十七座57號旺舖

平賣存貨

㊀南台英國金鉛CURTIS永而耐式冷氣機原價每台$12,000元 減售每台$8,000元

㊁南台日本日立牌新18吋座新型冷水機原價每台$2,000元 減售$1,200元

㊂萬國INTERNATIONAL牌T D 18 A推泥機一台定價萬五元平沽

㊃日本起重機原價$5,800元 減售$2,500元

祥泰行永樂西街187號 電話446041

招生

書局廉讓 ……

全盤招頂 ……

招生

招宿生 ……

招寄宿生 中一流小學……利92埗比坚至福校中98……

遠東 高級會計專科 實用商業專科 ……

迦南幼稚園 九龍嘉林邊道46號地下 直通 聯合道110號 電話K822096 前後園林 環境優美 商低 幼兒班 上下 全日班 兼收 寄宿生

女工60元寄宿 讀書食宿……

遠東 中文小學 幼稚園 生女男級各招 報名處：筲箕灣道海晏街32號福仁大廈二樓 電話：六五八五零六、七五零六七一七

60元寄宿 ……

淑女招生 ……

天主教學校招寄宿生（明愛醫院對面）

復旦書院 招英語會話速成班 人人可讀 保證成功 三月速成

英婦 初中高級 月費十五元 大學預科：純數・應數・新數・理化・為港九規模最大會話書院 亞皆老街108至110（雙德書校內）

澤英寄宿生 ……

招寄宿生 ……

教會創辦 假髮漂染 ……

金妮裁剪 ……

科學電專 ……

速成日文專科學校 取締役：山田惠子小姐 やまだけいこ そくせいにちぶんせん かがっこう 讀本 速成會話 拼音法 彌敦道717號八珍樓三、四樓 電：883376

新興工業羽毛花 ……

慈光托兒 ……

週末攝影班 每月學費三十元 逢週末上課教授 基礎攝影。黑房技術 九龍佐敦道碼頭華聯書院 文華三號二樓文康40號二樓 旺角香港商科語言書院

會計速成 ……

安德烈博士主理香港商科語言書院 **廣告畫裝飾班** 名家授課 **模型雕塑班** 六月畢業 保薦就業 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：K-858440

哥林比亞工程學校 有聲無綫電實物函授科 業餘學習 由學校發給器材攜回家中實習隨時返校上課學費十五元 無綫電及電視工程全科 日夜新班 九龍保安道22至26近仙樂戲院案電話電789115或864989（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

新界柏雨中小學招生 生宿寄收兼 ……

英婦 招初、中、高班 日夜新班…… 立案 香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣	仔
1861	3
1863	3
1860	3
2095	3
2095	3
2002	3
1008	3
1018	3
1215	3
1224	3
1228	3
1229	3
1230	3
1233	3
1233	3
1236	3

日文 導正 ……

晚新班及插班生 招初中高級早午 港九兩校九月份 教育司署註冊第一間師資最優。教法正確 ……

新式會計 珠算簿記 英語初級 高語各會 **珠算** **日文** 國語英文拼音會話

現代英專夜校 招初學英文班主任各班新生；另設「英文讀報班」由本校校長陳仁先生（JAMES Y. CHAN）親自教授。課程以現代英語為主，實學實用。地址：灣仔軒尼詩道二七四—二八八號（即伊士敦英文中學內） 電話：735915

調景嶺寄宿 ……

英婦 教署註冊 香港商業管理日夜校英婦會話英文文法班 尖沙咀加連威老道12號二樓・電話679356

正式英國教師 新高頴尚…… **個別教** 初級15 中級18 高級20元 授八至十小時

正平夜中學 招生 班級：中學：中一至中四 小學：小五，小六，升中班 報名：即日開始 開課九月二日 校址：北角道10—12號 電話：H708606

必文速記 ……

無敵羽毛花 ……

工廠管理 出入口文員 會計速成 ……

亞洲無綫電學校 立案 招生 本校設有龐大實驗室及課室多間，原理與實習並重，不收書費全科一年畢業，發給有效文憑 地址九龍佐敦道碼頭渡船街（文英樓）一號及二號二樓電話：八四三八五二

課生特技 ……

速成英語會話學校 商科語言 英婦・日文・打字・簿記 信札・簿記・拼音・國語 彌敦道717號八珍樓三、四樓 TEL 883376

英婦

速成英語會話學校 日夜冷氣 個別小組 時間任擇 速成實用 彌敦道724號二樓 電話：693483

九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓・電話：679356

教註署冊 香港法文專科學校 商業管理 日文・英婦會話・法文・英文文法・德文 打字・中英會計・速記・出入口班・國語 英婦會話・天天上課・初級15元・中級18元・高級20元

駱哲賢 教授武當一派五行拳 醫跌打 灣仔莊士頓道21號三樓「一慎速」電話七二三四三七

法文 ……

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理 立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈 電話：858440

美婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

以上各科均由各該國名教授授課・持有各科領袖畢業証書者升・另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

簿記 會計 速記 打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作・國文・滿文

全部新機・四十元學到畢業 一週速成畫家及國際商標。 學費廿元包教識、一月速成

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計 人人可讀

詠春拳 古生跌打 上海街140二樓 電話888944

溫兆明授泳 ……

室內設計繪圖 ……

聖玫瑰學院 中文打字 英文打字 英文簿記 英婦會話 必文速記 商業信札 日文國語

幼童福音 ……

香港婦女補習學校 **國英文 國語文 珠算 會打拼 話字音**

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 招生 電視技術科 晶體管專修科・無綫電工程科 無綫電技術科・初級無綫電科 即招早午晚新班及補班男女生・九月二日開課 軒尼詩道439至445號一樓三樓・電話：762071・775020

教描攝影 ……

聯邦珠算專學科院 初級班・速成班 ……

學廚 應注……

香港機械工程專科學校 **公模設計製造專科 機械繪圖專科**（招生） 九月二日開課 經驗工程師教授保証短期畢成報名從速…… 承設計製造電：858903九龍彌敦道568號九樓

初學日文 ……

中國國醫學院 面授班 函授班 ……

航海駕駛 ……

華聯日語書院 教註署冊 中日授教 ……

南方畫院 兒童 週末班 日夜班 水油素描 彩畫 ……方劍青教授 莊士敦道133號 東興大廈11樓E 電話732865

德法人教 ……

卅元學數 ……

函授會計專科 ……

牧羊徵資

徵求

專門報稅做數 ……

涼茶師傅 ……

工商會計 ……

市民秘書 ……

星期日補習 ……

報稅理帳 ……

升中英文 ……

到府補習 ……

按月理帳 ……

待聘

英人教授 ……

立信商業專科學校 NATIONAL SCHOOL OF COMMERCE HONGKONG 中文部：簿記・會計・稅例成本各班。英文部：初、中級簿記（考L.C.C.等証書試） 開課：九月二日 銅鑼灣啓超道四至六號五樓（近京華戲院） 立信商業專科學校 監督兼校長倪希明

英文拼音 逢星期二九月開課 ……

徵聘

美國加拿大英國 高薪聘請各種技工 歐亞非海外移民就業專辦公司 九龍旺角廣華銀行四樓 ……

請推銷員 ……

招請什工 ……

聘請

超齡不用愁 ……

寂寞男 ……

徵求空地 ……

誠徵女友 ……

誠徵女友 ……

良友婚姻服務公司 ……

高價徵求 ……

百合婚姻服務公司 ……

美國加拿大英國 高薪請人 辦理美加海外移民就業公司 九龍旺角興銀行16號二樓……

洋行誠聘 ……

聘請練習生 ……

請帶位員 ……

招請校車 ……

聘女櫃面 ……

檢定教師 ……

聘女教師 ……

聘請教師 ……

聘女教師 ……

請女校工 ……

聘女教師 ……

高薪急聘 ……

美國高薪聘請 ……

道歉啓事 ……

羅氏宗親 ……

新聯公司 鳴謝……

招商租辦茶餐菜部 ……

承頂啓事 ……

啓事

誠請窗簾 ……

聘收銀員 ……

聘練習生 ……

織嘜廠請人 ……

聘請 ……

請練習生 ……

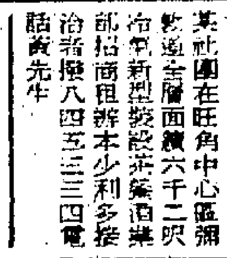
女打字員 ……

聘搬運員 ……

萬能角鐵 ……

電視機 雪櫃冷氣機 洗衣機 ……

珊瑚翠玉 ……



尋人啓事 ……

郭志強母 ……

尋人啓事

尋訪

遺失啓事 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失

僑港南海同鄉會有限公司鳴謝啓事 ……

修唱雪櫃 ……

昌記設計 ……

你我湊仔 ……

南昌旅運公司 九龍旺角新興大廈507室 △非常實△ 842787 842223 **越南 星馬 台灣 泰國**

鈴木電單車

西裝專改 ……

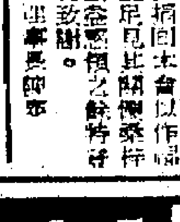
歐亞旅運公司旅運部旺角廣東銀行十四樓17室電梯19字

特快 泰越星馬日 簽証（代購機票住佣等） 泰馬久居、印尼、柬埔寨、台灣、巴西出入境、美加移民或旅遊

修理電視 ……

殺殺殺！ ……

冷氣機 ……



NEC雪柜 現金價平！ $398元

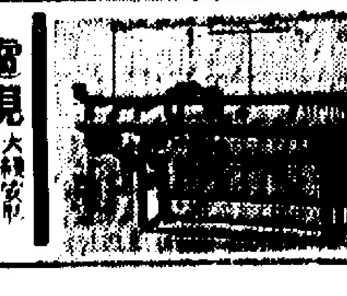
打字機大平賣 Olivetti Olympia Adler 大批新舊手提及座檯打字機平賣。並有修理 九龍彌敦道717（八珍樓）

特快辦理泰國簽証 ……

四小時內辦妥 ……

星馬日本泰國 ……

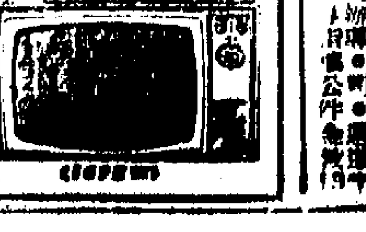
電視 ……



毛棉針織 新三式打機…… △每天產量40磅以上 △九紗咀自動換色 △無限間色達80吋 東城有限公司

影印 ……

NEC安寧思牌16吋電視機



有困難有辦法 ……